

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Tel. 43 72 61 (tres líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 pesetas

Lunes 30 de diciembre de 1991  
Año XCI.-Núm. 27.976

Por fin, el matadero ha sido homologado por la Junta de Castilla y León

## El Ayuntamiento quiere privatizar los servicios de agua y matadero en 1992

El Ayuntamiento quiere privatizar, el próximo año, los servicios de agua y matadero municipal, según ha afirmado hoy a este periódico el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar.

Actualmente, ya están siendo gestionados por empresas privadas los servicios de limpieza viaria, urbana y de dependencias municipales, así como el de transporte urbano de viajeros.

Los servicios jurídicos municipales estudian cuatro propuestas, de otras tantas empresas que estarían dispuestas a hacerse cargo del servicio de agua.

Por otro lado, con cerca de 25 trabajadores, el matadero municipal ocasiona al Ayuntamiento unas pérdidas próximas a los 40 millones de pesetas al año.

Recientemente, la corporación y la empresa Mercasa, adjudicataria de las obras de re-



Mercasa y el Ayuntamiento alcanzaron un acuerdo sobre las obras del matadero.

PEÑALOSA

forma de la instalación, han alcanzado un acuerdo, desbloqueándose una situación con-

flictiva arrastrada desde que, en 1985, comenzaron los trabajos para adaptar el matadero a la

nueva normativa de la Junta de Castilla y León.

(Pág. 3)

## Canarias y el Caribe, "paraísos" de los segovianos para pasar las navidades

Los segovianos apostaron por pasar sus navidades en la playa, en las islas Canarias, o un poco más lejos, en el gran descubrimiento turístico de 1991: el Caribe.

Aunque no trabajaron tanto como otros años, hay zonas españolas de costa que también recibieron a un buen número de turistas. Las salidas en autobús a Benidorm para pasar el fin de año nunca fallan, al igual que los

desplazamientos a Torremolinos o Palma de Mallorca.

La ausencia de nieve en algunos sitios impidió a bastantes segovianos elegir la montaña para disfrutar de estas navidades. Mucha gente, además, acude a esquiar, pero lo hace bien por su cuenta o a través de grupos que se montan desde Madrid. A pesar de todo, no han faltado las excursiones para practicar el deporte de la nieve al Pirineo francés, a Formigal o a Andorra.

Entre las preferencias turísticas navideñas figuraron también algunas de las capitales europeas como Roma, Praga, Londres o Viena. Aunque el destino extranjero por excelencia volvió a ser Santo Domingo, como ya había sucedido durante todo el año. A su lado, Venezuela y la mejicana Cancún, y los circuitos por Marruecos y Túnez.

(Pág. 5)



**HUELGA DEL TRANSPORTE.**—La gran mayoría de los transportistas de la capital y provincia secundan hoy el paro convocado por la Confederación Española de Organizaciones Empresariales de Transporte por Carretera (CONETRANS) para presionar a la Administración a la negociación de los aspectos más significativos del Plan Nacional de Transportes. La huelga se prolongará hasta el día 6 de enero.

(Págs. 3 y 9)

## UNICEF recaudó casi dos millones de pesetas en Navidad

La Delegación de UNICEF en Segovia recaudó 1,8 millones de pesetas durante la campaña de Navidad, que esta benéfica institución desarrolla durante estas fechas.

La operación se abrió en los primeros días del mes de Diciembre ofreciendo a las empresas la posibilidad de felicitar a sus clientes y proveedores con las tarjetas navideñas editadas por UNICEF.

Una vez finalizada esta primera fase, se inició la venta al público de los productos de esta organización a través de las casetas instaladas en la avenida Fernández Ladreda y en la Plaza Mayor.

El próximo proyecto de UNICEF será para Reyes, cuando se invite a los segovianos a destinar el importe de uno de los juguetes a los niños de los países en vías de desarrollo.

(Pág. 4)

## AL DIA

■ Hoy, estreno mundial de "Hay que zurrar a los pobres".

(Pág. 4)

■ Un 74% de los castellano-leoneses cree que su situación económica no mejoró en el último año.

(Pág. 7)

■ Seguimiento total en la nueva jornada de paro en Hunosa.

(Pág. 9)

■ Al menos quince muertos y setenta heridos en un atentado en Beirut.

(Pág. 12)

■ EL ADELANTADO DE SEGOVIA figura en segundo lugar de la clasificación de pronósticos hípicas.

(Pág. 16)

### REGALE MODA

CAMISAS, JERSEYS,  
CHAQUETAS, TRAJES,  
PLUMAS, PANTALONES

"Calidad y estilo  
en el vestir"

Confecciones DIEZ

NUEVA Y SELECTIVA EXPOSICION DE  
**AZULEJOS y  
PAVIMENTOS**

**Roca**

Barrero  
**B**  
Segovia

Guadarrama, 21 (Pol. Industrial) - Telf. 420671  
(Abonamos su desplazamiento desde Fdez. Ladreda)

ATENCION CONSTRUCTORES  
Y CARPINTEROS  
**CRISTOBAL  
BRICOLAJE**

(frente a Estación de Autobuses)  
Por cese de negocio liquidamos puertas, molduras,  
herramientas y todo lo referente al bricolaje.  
GRANDES DESCUENTOS

**autohof**

SEGOVIA

YA PRECIOS DEL 92

MADE IN SPAIN

# La revolución gatopardo de FG

GRACIANO PALOMO/ICAL.

Siempre he preferido una libertad peligrosa a una servidumbre tranquila. Es algo consustancial a la Historia de mi pueblo, salvo en las más romas etapas de su propio devenir. Desde esa perspectiva existencial quiero analizar someramente los nueve larguísimos años de "cambio" felipista, quizá la oportunidad democrática más colosal que tuvo jamás un dirigente en España. Lo primero que hay que subrayar es el déficit de audacia. Hace nueve años que alcanzaron el poder en virtud de tres solemnes compromisos: proceder al cambio, instaurar la moralidad en la vida pública y crear 800.000 puestos de trabajo. Esta es la verdad. Y la verdad es la verdad. El cambio no podía ser político, porque el PSOE es un partido democrata y la democracia estaba ya instalada en el país en 1982. El cambio, por tanto debía ser de la sociedad, con todo lo que ello conlleva de radical transformación de las estructuras. Alguien con ojos en la cara no reconocería al país que los socialistas heredaron ¿La sociedad española sigue siendo la misma con sus innegables virtudes y sus inocultables defectos. Qué modificación estructural histórica ha sido acometida por el socialismo liberal-conservador? Ninguna. Mandan los mismos, salvo en el BOE. De modo que el cambio que se presentó como bandera y señuelo electoral ha quedado reducido a mera y ostentosa trampa política. Cambiar algo para que todo siga igual. Lampedusa nunca soñó nada igual. La moralidad en la vida pública. Cuando a la pléyade de agraciados felipistas le toque abandonar los despachos tendrá que grapar las moquetas para que nadie pueda jamás levantarlas. Las bases socialistas andan desorientadas ante tanta corrupción y engaño. Algunos observadores se han preguntado si González y su corte de fieles instalados son realmente socialistas. Los resultados concretos más allá de las

formulaciones teóricas concluyen nítidamente con un no. Ha faltado coraje revolucionario (en sentido radical se entiende, no en palabrería barata). Pero precisamente en esa táctica radical su fuerza electoral y su imagen.

## ESPAÑA EN SU SITIO

Junto a los déficits democráticos y sociales evidentes no se puede escatimar los logros alcanzados en política exterior (realmente lo único que interesa al presidente) en base a renunciar a todos los postulados clásicos de la izquierda. Sus grandes amigos son Khol, Andreotti, Lubbers, Bush, Martens y Thatcher. De ellos bebe y de su experiencia y pragmatismo aprende. Incluso ha abandonado la relación que mantuvo con su antiguo protector y maestro el socialdemócrata Brandt. Esto es así y no es de otra manera. Pero, sin duda, ese viraje en su concepción de antaño parece ser un éxito evidente para España. Ha colocado al país en su sitio. Es lo que realmente pasará a los anales. González estiró desde un inicio hasta el paroxismo el viejo principio de Toynebee según el cual una nación permanece

fuerte cuando se ocupa de los problemas reales y se olvida de lo accesorio. Pero no se puede impunemente asesinar la utopía invocando constantemente la necesidad de garbanos. Porque los pucheros hervían ya. El déficit de la oposición también es un hecho aunque no le incumba precisamente al señor González organizarla. Hace falta una alternativa, esencial en el régimen, que pueda obtener victorias desde su propia imaginación y capacidad para ofrecer resultados. Hace falta una "nueva frontera" para un país antiguo. No parece que se trabaje a destajo ni que se ponga en marcha de inmediato. El Partido Socialista que ganó en las urnas su derecho a escribir la historia en 1982 se aprestó entonces a utilizar sus prerrogativas con la satisfacción de no haber renunciado a ninguno de sus principios y con la convicción de que el mundo lo contemplaba con el mismo arrobamiento con el que aún hoy se mira la columna de Trajano. 3.500 días después puede aplicárseles el "sí, pero..." o si se quiere el "menos lobos...". No hay mañana que no deje de convertirse en ayer.

# Nacer y la esencia de la vida (I)

GERMAN CERVEL IBAÑEZ

A punto de concluir el segundo milenario de nuestro calendario, que arranca del nacimiento de Cristo, nuestra civilización aún no ha sido capaz de desvelar el halo de misterio que rodea a aquel insólito acontecimiento.

Pese a las singularidades expuestas en los Escritos Sagrados (concepción de la Virgen María sin ser fecundada por varón terrestre alguno, el mito de la estrella y los magos, las extrañas circunstancias en las que se desarrollaron la infancia y juventud de Jesús o su mortal sacrificio y posterior resurrección), el caso es que el Salvador nació como los demás hombres y con todas sus consecuencias, sin contravenir ni alterar ni una sola de las leyes de la Naturaleza.

Denominamos nacer a todo aquello que para nosotros no existía antes de manifestarse tal verbo. Necesitamos el empleo de esa palabra porque se ajusta a nuestra existencia tridimensional, en ausencia de comprensiones más subjetivas, más profundas. Es un concepto más del que nos valemos para nominar hechos secuenciales y existenciales que aún no estamos en condiciones de definir, ni en amplitud, ni en contenido.

En el caso de la vida, sólo sabemos que nacer es el comienzo de la asunción de una autonomía biológica, relativa y dependiente en cuanto a funciones y ambiente se refiere, pero absoluta desde su albor integral. El diseño y perfecto acabado biofísico de cualquier cuerpo nacido nos hace sentir esta vertiginosa e increíble realidad: que la Esencia se proyecta en su propia Creación. Científicamente, hoy se nos ofrece el Cosmos como una superentidad viva y dinámica, infinitamente objetiva pero/y en paradoja, eternamente incomprensible.

El presupuesto de la Creación visible --la ciencia sólo ha resuelto un humilde puñado de misterios-- es a la sazón legible en parte cuando estudiamos los polos que rigen su resolución, es decir, nacimiento/muerte, teniendo en cuenta además que, desde nuestra óptica tridimensional, presentimos también un principio y un fin --hipotéticos, desde luego-- para nuestra creación.

La ciencia --en lo que sabemos-- avala ya aquellas palabras de San Agustín "el mundo

está hecho de cosas que no son como las vemos" y las llena de amplio y rico sentido común. Presiente además, siempre en forma de hipótesis, la existencia de otras dimensiones allende las tres nuestras y, por tanto, la de otros universos paralelos al nuestro. También, la célebre teoría de la Relatividad General de Don Alberto sugiere un espacio curvo y fluctuante y un tiempo elástico.

Por su parte, la física cuántica nos remite a los orígenes esenciales de la materia y sus moldes de energía, intentando decantar el plus-ultra de su infinitesimalidad. Astrónomos y astrofísicos nos llevan a vastísimas y remotas regiones universales, en donde evolucionan macrocúmulos de galaxias, quasars, supernovas..., cuya lejanía de nosotros se mide en miles de millones de años-luz.

Por doquier, acá y acullá donde se apunten nuestros microscopios y telescopios, siempre se ve nacer y morir en una permuta sin fin, un caos en el que tanto emergen soberbios nacimientos de belleza y grandeza indescriptibles como tremendos y delirantes cataclismos de muerte.

Pese a todo esto, sin necesidad de traspasar las fronteras de la metafísica y la mística, podemos sentir, desde nuestra razón, la existencia de una Inteligencia de fondo, no independiente de su Creación, sino siendo Ella misma, cuando observamos históricamente el comportamiento de nuestro Universo local y de otros universos, la evolución de la vida y sus profundos matices esenciales..., anunciando/denunciando la presencia sempiterna del Orden que dirige el caos.

Si, puesto que el Orden trasciende al caos y lo controla, todo cuanto constituye el evento del Cosmos --en el que somos y nos hacemos-- habrá de ser relativo y secuencial en la trayectoria absoluta del mismo Cosmos y/o de su esencia unitaria..., entonces habríamos de dar a nuestros conceptos acerca del nacimiento y de la muerte, giros sustanciales, muy distintos a los convencionales.

Así, si el nacimiento y la muerte fueron sólo secuencias de la realidad trascendente, los dos conceptos vendrían a ser el mismo pero de signo diferente, con lo que, en esencia, ninguno de los dos existiría como principio y fin absolutos o definitivos.

**INSALUD**

DIRECCION PROVINCIAL DE SEGOVIA

ANUNCIO

La adjudicación de plazas en el mes de diciembre de 1991 por CONCURSO DE MERITOS --Personal Sanitario No Facultativo de las II.SS. de la Seguridad Social--, se encuentra expuesta en el Tablón de Anuncios de esta Dirección Provincial y en los de las Instituciones Sanitarias.

EL DIRECTOR PROVINCIAL.—Fdo.: Juan Fco. Rodríguez González.

Aprende a montar a caballo en



**HIPICA ERESMA, S.L.**

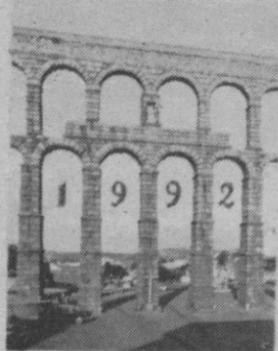
ESCUELA DE EQUITACION PUPILAJE

(con pabellón cubierto) 1.000 m<sup>2</sup>

Ctra. Palazuelos, Km. 2,1  
Tel. 43 19 15 \* 40004 SEGOVIA

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

SE VA 1991, NACE 1992



Mañana finalizará el año y, con sus jornadas alegres y tristes, pasará al archivo de la Historia. Y ya, el miércoles, nacerá el bisesto 1992, el año de las Olimpiadas, de la Expo y, sobre todo, el quinientos aniversario del descubrimiento de América. Todo esto nos parece muy bien, pero lo importante es la vida diaria de los españoles, la buena marcha de las cosas que afectan a la persona y a la familia, como la economía, la seguridad, la enseñanza, el progreso, la sanidad y todo aquello que satisfaga las justas aspiraciones del ciudadano.

Y eso deseamos cordialmente para ustedes, lectores amigos: que esas aspiraciones se hagan realidad en el Año Nuevo.

ESTRENE SU NUEVO FIAT Y DISFRUTE MAS DEL AÑO NUEVO Y BENEFICIESE CON LA BAJADA DEL IVA

**FIAT**

DEMYCAUTO, S. A.

Calle Guadarrama, 15. Polígono EL CERRO. Teléfonos 422008 y 422054. SEGOVIA

GRAN FIESTA NOCHEVIEJA

Café Bar ONCE

San Agustín, 11

ABIERTO A PARTIR DE LA UNA

Bar Restaurante TEJADILLA

"Lili" NUEVA DIRECCION

Servicio esmerado Estupendas tapas, especialidad en meriendas, reuniones, etc.

Ctra. de Arévalo, Km. 4,200 SEGOVIA

El municipio ha llegado a un acuerdo con Mercasa y ha homologado el matadero

## El Ayuntamiento quiere privatizar los servicios de agua y matadero

El Ayuntamiento quiere privatizar, el próximo año, los servicios de agua y matadero municipal, según ha reconocido hoy a este periódico el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar.

AURELIO MARTIN

Los servicios jurídicos municipales estudian cuatro propuestas, de otras tantas empresas que estarían dispuestas a hacerse cargo del servicio de agua. El alcalde confía en que, tanto el servicio de agua como el del matadero, pueda quedar privatizado dentro del año que estamos a punto de comenzar.

Según Ramón Escobar, la corporación facturará el agua a la salida de los depósitos y, a partir de ahí, la empresa privada gestionará el servicio y será la encargada de pasar la factura a los usuarios del mismo.

Asimismo, la empresa adjudicataria será la encargada de reparar las fugas de la red y de controlar las acometidas ilegales. Para el alcalde, por conveniencia, la quien se haga cargo del servicio tendrá que renovar la red, lo que para el Ayuntamiento sería costosísimo.

El matadero municipal es el otro servicio que está dispuesto a privatizar el equipo de Gobier-



Aún hace falta realizar obras para homologar el matadero ante la CE.

PEÑALOSA

no. Con cerca de 25 trabajadores, en la actualidad está ocasionando al Ayuntamiento unas pérdidas próximas a los 40 millones de pesetas al año.

Recientemente, la corporación y la empresa Mercasa, adjudicataria de las obras de reforma de la instalación, han alcanzado un acuerdo, desbloqueándose una situación conflictiva arrastrada desde que, en 1985, comenzaron los trabajos para adaptar el matadero a la nueva normativa de la Junta de

Castilla y León.

El acuerdo, firmado por el alcalde en presencia de los portavoces de todos los grupos políticos, supone que el Ayuntamiento abonará a Mercasa 125,3 millones de pesetas y los intereses que reclamaba esta empresa sólo contarán a partir del 3 de julio de 1990 y no desde 1987.

Ambas partes, retirarán los contenciosos presentados en los tribunales.

El mes pasado, con un considerable retraso, quedaba

homologado el matadero a la normativa de la Comunidad de Castilla y León. Ahora quedan unas pequeñas modificaciones para su homologación por la Comunidad Europea (CE), aunque es previsible que el proyecto lo acometa ya la empresa que se quede con el servicio.

Ahora, el municipio mantiene negociaciones con varias empresas del sector y estudia experiencias de otros mataderos.

## Robaron 600.000 pesetas en joyas

Se ha denunciado el robo, en el interior de un domicilio situado en la calle Doctor Velasco, de joyas valoradas en 600.000 pesetas, ropa cifrada en otras 100.000 y 30.000 pesetas más en metálico.

También se ha denunciado otro robo de una vivienda situada en Vegas de Matute, de la que se han llevado un televisor en blanco y negro y alimentos y artículos de belleza.

## DOS HERIDOS LEVES

Por otro lado, un vehículo de la Guardia Civil colisionó en el casco urbano de El Espinar con un árbol, resultando herido de carácter leve uno de sus ocupantes.

En término municipal de Fresno de la Fuente, en la N-I, un turismo de Burgos chocó con un semirremolque de Logroño, sufriendo heridas leves uno de los conductores.

## A DISPOSICION JUDICIAL

Por último, otras dos personas pasaron a disposición judicial por conducir con tasas de alcoholemia superior a la permitida.

## Ausencia de incidentes en la primera jornada de huelga del transporte

M. GALINDO

La gran mayoría de los transportistas de la capital y provincia secundan hoy el paro convocado por la Confederación Española de Organizaciones Empresariales de Transporte por Carretera (CONETRANS) para presionar a la Administración a la negociación de los aspectos más significativos del Plan Nacional de Transportes. La huelga se prolongará hasta el día 6 de enero.

Fuentes del sector en Segovia aseguran que el abastecimiento de productos a la ciudad está asegurado, aunque no descartan que pudieran producirse incidentes entre transportistas.

Los profesionales del transporte de la provincia decidieron sumarse al paro tras la asamblea extraordinaria convocada por la Asociación Segoviana de Transportistas (ASETRA) el pasado sábado, donde los transportistas decidieron secundar masiva-

mente la huelga.

Las principales reivindicaciones del sector se centran en el calendario de aplicación del Plan Nacional del Transporte, que fue presentado al MOPT el mes de junio de 1990. Los transportistas piden que la Administración apruebe la jubilación anticipada y el reconocimiento de enfermedades profesionales, así como la mejora de infraestructuras de transporte, con especial énfasis en la construcción de zonas de descanso y la articulación de un sistema de no repercusión del aumento del impuesto sobre el gas-oil aprobado por el Parlamento.

## ABASTECIMIENTO

Fuentes del sector en la capital han asegurado que no se producirán problemas de abastecimiento de los productos más importantes; aunque se hizo especial hincapié en señalar que no se han organizado piquetes



Los profesionales han abandonado sus camiones hoy.

PEÑALOSA

entre los transportistas para conducir a sus compañeros a la huelga. Por otra parte, las mismas fuentes apuntaron la posibilidad de que se produzcan incidentes entre transportistas de rutas nacionales y de rutas provinciales.

Desde ASETRA, se ha invitado a todos los transportistas de la capital y provincia a se-

cundar el paro, recomendándoles que no cedan a las presiones de los cargadores o de los clientes. "El transportista que trabaje coaccionado por sus cargadores —dijo el presidente de la patronal del transporte en Segovia, Ramón Menéndez—, no tiene conciencia".

Por otra parte, fuentes del Gobierno Civil han informado

que no se han producido incidentes en las carreteras segovianas, aunque sí se ha notado un menor número de camiones posiblemente porque haya descendido el número de vehículos procedentes de otras provincias. No obstante, la Guardia Civil permanece atenta a los posibles incidentes que pudieran producirse a lo largo del día.

  
**SANTA TERESA**  
PREFABRICADOS  
DE HORMIGONES  
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

## P.A.N.R.E.S.A.

La Junta General Universal y Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad, celebrada el día 2 de noviembre de 1991, acordó la transformación de Sociedad Anónima en Sociedad Limitada y la adaptación de sus Estatutos a la legislación vigente.

Coca, a 2 de noviembre de 1991.

## TRASPASO

**Mesón Don Sancho**  
y **Taberna El Porrón**

RENTABILIDAD ASEGURADA

Información en estos establecimientos. Tardes

En la campaña de Navidad

# UNICEF recaudó en Segovia casi dos millones de pesetas

La Delegación de UNICEF en Segovia ha recaudado 1,8 millones de pesetas durante la campaña de Navidad que esta benéfica institución desarrolla durante estas fechas. El próximo proyecto de esta institución será para Reyes, donde UNICEF invitará a los segovianos a destinar el importe de uno de los juguetes a los niños de los países en vías de desarrollo.

M. GALINDO

La campaña de Navidad se abrió en los primeros días del mes de diciembre ofreciendo a las empresas la posibilidad de felicitar a sus clientes y proveedores con las tarjetas navideñas editadas por UNICEF. Una vez finalizada esta primera fase, se abre la venta al público de los productos de esta institución a través de las casetas instaladas en la avenida Fernández Ladreda y en la Plaza Mayor. La instalación de una caseta en la elipse de la principal plaza segoviana ha sido la novedad más importante de la campaña en Segovia; y ha sido posible gracias a la colaboración del gremio de

Libreros, que ha cedido una de las casetas de la tradicional "Feria del Libro" como punto de venta de UNICEF.

Los resultados de esta campaña, que concluyó el pasado día 23, han sido muy positivos en el aspecto económico, recaudándose 1,8 millones de pesetas. El doctor Modesto Herrera, presidente de la delegación de UNICEF en Segovia, se mostró muy satisfecho por el resultado de la misma. "Estamos muy satisfechos —dijo Herrera— por la respuesta de los segovianos ante la oferta de esta asociación, y sobre todo, estamos especialmente satisfechos por la acogida que ha tenido en las empresas de la capital, que han confiado en

nuestras tarjetas para realizar las felicitaciones navideñas".

## OBRAS SOCIALES

La recaudación obtenida por la delegación de Segovia se envía al subcomité de Castilla y León, que a su vez lo envía al fondo de las Naciones Unidas en Europa. El dinero obtenido va destinado a gastos permanentes de UNICEF, tales como vacunaciones, comida, dotación de dispensarios, etc; pero también sirve para hacer frente a las necesidades más urgentes de los países en conflictos bélicos o en situaciones de penuria económica

## REYES

El proyecto más inmediato de UNICEF en Segovia se centra en el desarrollo de la campaña "Abre tu corazón a un Niño" el



Modesto Herrera, presidente de UNICEF en Segovia.

PEÑALOSA

próximo 5 de enero, donde se invitará a los segovianos a través de una cuestación a entregar

el importe de un juguete en favor de los niños de los países en vías de desarrollo.



Fotograma de la película.

Antonio de Benito

## Hoy, estreno mundial de "Hay que zurrar a los pobres"

A.P.L.L.

Hoy lunes, a las 10,30 de la noche, en la sala Zuloaga, va a tener lugar lo que podríamos considerar el estreno mundial de una película española, "Hay que zurrar a los pobres".

Como es norma habitual en este tipo de acontecimientos, a esta sesión de gala acudirán diversos integrantes de su equipo técnico y artístico, por lo que no será extraño ver por las calles de nuestra capital algunas caras conocidas de nuestra cinematografía.

La presentación de la película correrá a cargo de su director y productor ejecutivo Santiago San Miguel y del director de arte de la misma, el segoviano Jaime Llorente.

"Hay que zurrar a los pobres" viene a ser una película coral que se desarrolla en una pensión, en la que encuentran cobijo una serie de personajes marginales sociales, cantantes venidos a menos, actores de poca monta, pintores arruinados, empleadas... Entre sus protagonistas podemos contar a Juan Ribó, Mireia Ros, Ana Leza, Francisco Casares, Agustín González, Francisco Merino, Sandra Toral, Mulie Jarju...

Santiago San Miguel fue quien recreó el caso de la "Dulce Neus" en "Crimen en familia" y el caso de los Urquijo en "Solo o en compañía de otros". Es pues un director controvertido, aficionado a la crónica negra, que hasta ahora no ha contado con el beneplácito de la crítica.

## CINE

### Thelma y Louise, de Ridley Scott

ANDRES P. LLORENTE

Por fin el buen aficionado segoviano puede disfrutar ya de un buen regalo de Navidad porque "Thelma y Louise", aparte de los más característicos valores comerciales, atesora una gran calidad cinematográfica cuya génesis es el fenomenal guión de Callie Khouri, una mujer con ganas de hacer algo distinto, y de ello se encarga, con su habitual pulso narrativo, Ridley Scott ("Alien", "Blade Runner", "La sombra del testigo"), un director que vuelve a demostrar su maestría como creador de excelentes atmósferas filmicas.

A nadie se le escapa, sin embargo, la importancia determinante de que sus personajes fueran tan maravillosamente encarnados por Susan Sarandon y Geena Davis, dos actrices capaces de hacer siempre creíbles a esas dos mujeres frustradas y agobiadas por un ambiente malsano que amenazaba ahogarlas y que deciden escapar de esa acechante e insoportable desesperanza infundiéndoles unos gramos de locura a un fin de semana liberador que acabará convirtiéndose en una dura y terrible huida hacia adelante.

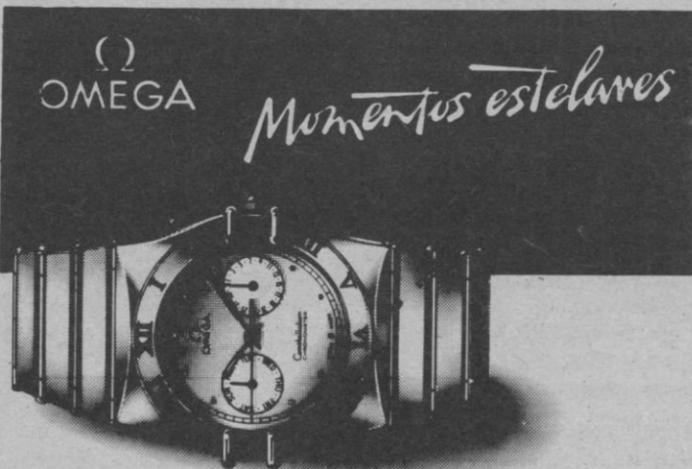
Es pues, sobre todo, una película de personajes, pero lo verdaderamente significativo es verlos crecer armoniosamente como tales en la pantalla, verlos evolucionar y desarrollarse ante nuestros ojos con la misma fácil complejidad con que un gusano se trasmuta en mariposa. Sólo que ese pequeño atisbo de libertad y esa progresión uniformemente acelerada saltándose fronteras y ataduras, sobrepasando límites y barreras cada vez más altas es algo que no suele perdonar una sociedad castrante, ejemplarizante y cruel fabricante de trágicos destinos.

En definitiva Khouri nos atrapa con una buena trama, urdida

con más símbolos de los que pueden apreciarse a simple vista, y Scott de nuevo vuelve a aprovechar su capacidad para sorprendernos, aguzando las interesantes aristas de la intriga, aportando incluso la recia elegancia de los buenos westerns y entrevarando la frescura de un humor que desdramatice cada vez que ello sea necesario.

Lástima que al final Scott deba ceder unas riendas tan hábilmente llevadas a las impositoras manos de esos productores economistas que se recrean filmando disparos, explosiones, accidentes y las tópicas y estúpidas persecuciones mil veces vistas pero que deben cumplir su misión de llevar "espectadores" al cine.

En fin "Thelma y Louise" está gustando a todo el mundo pese a su indigno final, pero sigo pensando que su último objetivo no era movernos tanto al entretenimiento como a la reflexión. Una película a no perderse.



OMEGA SIEMPRE MARCA LOS MOMENTOS ESTELARES. LOS DE LOS JUEGOS OLIMPICOS. LOS DE LA CONQUISTA DEL ESPACIO. LOS DE LAS VIDAS LOGRADAS COMO LA SUYA. OMEGA CONSTELLATION. EL RELOJ DE SUS MOMENTOS ESTELARES.

AGENTE OFICIAL



Larumbe

JOYERIA · RELOJERIA · REGALOS

Juan Bravo, 52. Tel. 43 18 33. SEGOVIA

✝

PRIMER ANIVERSARIO

**D. Guillermo Nieva Agudo**

Falleció en Segovia el día 31 de diciembre de 1990

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se oficiará mañana día 31, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, será aplicada por el eterno descanso de su alma.

Su apenada esposa, M.<sup>a</sup> Luisa López Rodríguez; hijos, Guillermo, Alberto y M.<sup>a</sup> Angeles Nieva López; hijos políticos, hermanos, nietos y demás familia,

Agradecerán la asistencia.



Las agencias de viajes ofrecen ofertas muy diversas.

PEÑALOSA



Los segovianos prefirieron la playa para pasar estas fiestas.

ARCHIVO

Frente al espectacular aumento del año, el volumen de turistas descendió estas fiestas

## Canarias y el Caribe, "paraísos" de los segovianos para pasar las navidades

El turismo nacional, y en especial las islas Canarias, fue el elegido para pasar estas fechas, aunque no faltó quien decidió viajar al extranjero buscando los aires cálidos del Caribe. De todas formas, bajó el número de segovianos que pasaron estas

JESUS MARTINEZ CALLE

Los segovianos apostaron por pasar sus navidades en la playa, en las islas Canarias, o un poco más lejos, en el gran descubrimiento turístico de 1991: el Caribe.

Aunque no trabajaron tanto como otros años, hay zonas españolas de costa que también recibieron a un buen número de turistas. Las salidas en autobús a Benidorm para pasar el fin de año nunca fallan, al igual que los desplazamientos a Torremolinos o Palma de Mallorca.

Para Luis Patiño, responsable de la agencia de viajes *Patiño*, los segovianos prefirieron pasar sus navidades en la playa, porque no hay nieve en todos los lados, y eso les ha limitado bastante.

Mucha gente acude a esquiar, pero lo hace bien por su cuenta o a través de grupos que se montan desde Madrid, indicó Amalia Sanz, de viajes *Skimar*.

"Los jóvenes —dijo Amalia— prefieren salir desde Ma-

drid, porque según ellos si lo hacen desde aquí verían las mismas caras que están viendo todo el año".

A pesar de todo, no han faltado las excursiones para practicar el deporte de la nieve al Pirineo francés, a Formigal o a Andorra.

Entre las preferencias turísticas navideñas figuraron también algunas de las capitales europeas como Roma, Praga, Londres o Viena. Aunque el destino extranjero por excelencia volvió a ser Santo Domingo, como ya había sucedido durante todo el año. A su lado, Venezuela y la mexicana Cancun, y los circuitos por Marruecos y Túnez.

### NOCHEBUENA EN CASA

Los segovianos pasaron la Nochebuena en sus domicilios, y emprendieron viaje al día siguiente o bien el día 26.

La gente joven buscó estas navidades el desplazamiento al extranjero, en viajes programados con folletos y mayoristas, o

vacaciones fuera de su casa. En contraste con un año de intensa actividad para las agencias de viajes, que trabajaron a destajo, a pesar de los malos presagios de los primeros meses a causa de la guerra del Golfo.

tipo circuito a través de programas especiales de la juventud. Los matrimonios sin hijos o las parejas apostaron por el Caribe; mientras que gente más variada, como grupos de amigos, se marcharon a la nieve o a Canarias.

### PRECIOS ASEQUIBLES

Y es que las ofertas para estas fiestas fueron bastante asequibles, y si no compruébenlo ustedes mismos.

Cinco noches en Tenerife costaron 33.000 pesetas, o 46.700 doce noches. Benidorm sólo 14.000 y Palma de Mallorca 18.000.

En cuanto al extranjero, desde las 80.000 pesetas una semana en Egipto, pasando por las 85.000 de Cuba en un buen hotel, 89.000 de Santo Domingo o Cancun, y las 89.500 de Tailandia.

No menos interesantes se presentan las primeras jornadas después de Reyes, cuando se pueda viajar una semana al Ca-

ribe o a Brasil por sólo 66.000 pesetas.

En el contexto del año, no hubo muchas variaciones en cuanto a los destinos ya indicados para las fiestas navideñas, tan solo apuntar un país asiático: Tailandia; y dos destinos para las vacaciones de verano en familia: Salou y el Algarve portugués.

### DURO TRABAJO

A pesar de que 1992 comenzó con los malos presagios de la guerra del Golfo, después todo el mundo se decidió a salir. Fue un año de durísimo trabajo para las agencias de viajes, mucho mejor que el anterior.

"Aunque se diga que el turismo va mal, cada año trabajamos más", comentó Carmen Sanz, de Viajes *Castilla*.

El director en Segovia de Viajes *Halcón*, Carlos González, fue más allá, señalando que el incremento de este año con respecto al anterior puede cifrarse en torno a un 50%.

## Kenia y Jamaica

J.M.

Kenia y Jamaica pueden ser las grandes novedades turísticas de 1992, aunque la Expo llevará también a tierras andaluzas, y en concreto a Sevilla, a muchos españoles.

El país africano no se vendió mucho este año, pero reúne los suficientes atractivos como para despertar el interés de los turistas en los próximos meses.

Según Carmen Sanz, Jamaica puede convertirse también en el nuevo país caribeño a explotar en un año que será el de la confirmación de Santo Domingo como destino preferido para la época estival. Junto a él, sus hermanos del Caribe, Cuba y Venezuela, éste último con la isla Margarita.

Luis Patiño confía en que 1992 vuelva a ser un buen año, las ofertas que se están lanzando son interesantes y además las compañías están rebajando el precio de los vuelos.

La capital de Checoslovaquia, Praga, será uno de los puntos que peguen fuerte a partir de Semana Santa, sin olvidar a la tradicional Bangkok, o la cosmopolita New York, a donde el abaratamiento de los charter permite ir y volver por solo 60.000 pesetas.

### SEVILLA Y LA EXPO

El interés de muchos grupos y colegios, e incluso de personas particulares, por la Expo de Sevilla convertirá a Andalucía en comunidad autónoma turística en 1992, siempre que los precios de la capital sevillana, que de momento son una auténtica incógnita, lo permitan.

La oferta, no obstante, es lo suficientemente amplia para que todo el mundo pueda tener su oportunidad. Hay precios para todos los bolsillos, luego dependerá de los servicios que se soliciten, pero los viajes normales no pasan nunca de las cien mil pesetas.

# YAMAHA

## Nuevos modelos de moto y scooter

Concesionario para SEGOVIA y PROVINCIA

# AGROMESA

Guadarrama, 6

Teléfonos 42 06 50 - 42 12 37

SEGOVIA

## SAN ILDEFONSO

## El Ayuntamiento modifica el sistema de los tributos municipales

Se aumenta el tipo de gravamen en los bienes inmuebles

J.C.M.

El Ayuntamiento de San Ildefonso-La Granja, según un reciente acuerdo corporativo adoptado por mayoría, ha modificado el sistema de tributos municipales que había sido establecido por la anterior Corporación en diciembre de 1.989.

El acuerdo de modificación, supresión y aumento de las ordenanzas y tributos fiscales afecta, en primer término, al sistema de tasas, como la de recogida domiciliar de basuras, que pasa a tener una tarifa anual de 3.000 pesetas para las fincas destinadas a vivienda y de 20.000 en el año de bares, restaurantes, carnicerías y asimilados, o, las 25.000 pesetas que se pagarán por la retirada de vehículos de la vía pública y

posterior traslado al depósito municipal.

## TERRAZAS

Los bienes inmuebles radicados en La Granja de San Ildefonso y las famosas terrazas de verano también se verán afectadas por el reciente acuerdo municipal. Para estas se ha fijado el precio por ocupación de terrenos de uso público con mesas y sillas por la temporada veraniega entre junio y septiembre en 2.400 pesetas m<sup>2</sup> hasta una superficie de 20 metros, en 3.000 la superficie ocupada es de 21 a 40 metros cuadrados, y 3.900 por metro cuadrado cuando se superen los 41 metros de superficie.

Además, la ordenanza señala que el Ayuntamiento será el encargado de establecer el sistema

de protección del espacio que se ocupe por las terrazas, pero será de cuenta del titular de la licencia la adquisición y colocación de los elementos de protección, como jardineras u otros.

## INMUEBLES

Respecto a los bienes inmuebles, además de establecerse el impuesto municipal sobre el incremento de valor de los terrenos de naturaleza urbana, se aumentó el tipo de gravamen del impuesto sobre esta clase de bienes, fijándose en un 0,7 por ciento para los bienes de naturaleza urbana, y un 0,65 para los de carácter rústico.

Finalmente, debido a su nulo relieve impositivo, se suprimieron la tasa por alcantarillado y el precio público por escaparates y vitrinas.

## NAVALMANZANO

## Se inician las obras de la nueva parada de autobuses

DOROTEO GOMEZ GONZALEZ

Comenzaron las obras para la instalación de una nueva parada de autobuses para los que diariamente hacen el servicio de transporte de viajeros entre las capitales de Segovia y Valladolid por la carretera CL-601, a su paso por esta localidad.

Las obras son costeadas por la Junta de Castilla y León y tiene como objeto que los autobuses se orillen junto a la citada vía, y regresen a ella una vez hayan

subido los viajeros a los coches; cada uno por su derecha y con las debidas precauciones, al objeto de evitar posibles accidentes.

Tan pronto finalicen las obras, los autocares dejarán de cruzar el casco urbano del pueblo como vienen haciéndolo en la actualidad, evitando los inconvenientes que supone circular por algunas calles que dado su trazado estrecho y sinuoso, hacen difícil el paso de vehículos pesados.

## AYLLON

## Finalizó la primera fase del encauzamiento del Aguijesejo

SILVIO MARTIN

Según informó el alcalde de la villa, Félix Buquerín Gutiérrez, prácticamente ha concluido la primera fase de las obras de encauzamiento del río Aguijesejo a su paso por la localidad; obras que fueron iniciadas a mediados del pasado mes de septiembre, por la empresa "Plaza S.L." de Aranda de Duero (Burgos), adjudicataria de las mismas con un presupuesto de 50 millones de pesetas.

Ahora, lo que el Ayuntamiento pretende, es que se agilicen los trámites, para que, con la máxima premura, puedan llevarse a efecto las obras de la segunda fase. El objetivo principal es eliminar los riesgos de desbordamiento de las aguas como ocurriera en el año 1977, a la vez que embellecer el lugar, sobre todo junto al puente, paso obligado del tránsito hacia el

centro del pueblo y para fuera del mismo.

Terminada la primera fase, los comentaristas recogidos a la vista de lo realizado, son de satisfacción y alegría de todos los habitantes, tanto por la vistosidad de los muros laterales como por la seguridad que van a proporcionar. No obstante, todos muestran su disconformidad por no haberse permitido echar cemento al lecho del río, sabedores de que cuando las aguas disminuyan y dada la fertilidad de la tierra, volverán a surgir las altas hierbas y tanta maleza que tan mal efecto producen y cuya eliminación además de costosa, es difícil de encargar.

En contraste con esta última opinión, mejor acogida ha tenido la idea de realizar en la margen izquierda del río, frente al matadero municipal, un paseo que aunque se venía usando, ahora ha sido ensanchado y acondicionado para tal fin.

## Agrupación de la secretaría del juzgado de paz

J.C.M.R.

Un oficial de la Administración de Justicia, en funciones de secretario, y un agente judicial constituirán el personal adscrito a la futura agrupación de secretarías de los juzgados de Paz de los municipios de La Graja de San Ildefonso, La Lastrilla, Palazuelos de Eresma y Torrecaballeros, según una reciente orden del Ministerio de Justicia

por la que se determina la plantilla de las agrupaciones de secretarías de los Juzgados de Paz de Castilla y León.

La orden, que entrará en vigor el próximo 1 de febrero, agrupará bajo un mismo personal a cuatro municipios con una población global que supera los siete mil habitantes, de los que casi cinco mil son vecinos de San Ildefonso.

En la actualidad, por lo que se refiere a este último municipio, el Juzgado de Paz está ubicado en la misma Casa Consistorial, en una oficina independiente habilitada hace años a costa del mismo Ayuntamiento, que también ha venido aportando su propio personal funcionario para la ejecución de las diversas actuaciones judiciales de que conoce el Juzgado de La Granja.

## CABAÑAS DE POLENDOS

## Fiesta de Fin de Año en la Plaza Mayor

EMILIO GARCIA

Con ésta, son ya varias las ocasiones, en las que la asociación cultural "El Zarzal" viene organizando la fiesta de Fin de Año, a la que junto a los asociados, invita también a todos aquellos vecinos que deciden integrarse y participar conjuntamente de la celebración.

Los componentes que caracterizan a esta fiesta, vienen a ser los típicos de estas fechas: con la toma de uvas y champán, a la

que se añade una gran hoguera en el centro de la plaza, como forma de ambientar y neutralizar las bajas temperaturas que vienen a acompañar.

Otro aspecto a comentar a propósito de los organizadores, es la renovación de cargos, realizada hace unas semanas, de la junta directiva. Es por tanto la fiesta de Fin de Año, la primera actividad que organiza la asociación, con el nuevo equipo directivo.

## NAVAS DE RIOFRIO

## Las "doce campanadas" en la plaza de la iglesia

MANUEL BARRIO

Para mañana, día 31 de diciembre, el Ayuntamiento ha preparado, en la plaza de la Iglesia, una gran fiesta para despedir el año 1991, a la que están invitados no sólo los vecinos de Las Navillas, sino también todas aquellas personas que deseen compartir con nosotros esos momentos de alegría.

Se ha previsto instalar una pantalla gigante en los alrededores de la iglesia a través de la cual todos podremos seguir las "doce campanadas". Minutos antes el Ayuntamiento hará entrega a cada uno de los presentes de una bolsita con las doce uvas y una vez que hayamos entrado ya en el año 92 se brindará con cava y sidra (que también lo facilitará el Ayuntamiento) para que la alegría sea la mayor posible.



Junta de Castilla y León

Delegación Territorial  
Servicio Territorial de Medio Ambiente  
y Ordenación del Territorio

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO  
Sesión de 12 de diciembre de 1991

## ANUNCIO

### INFORMACION PUBLICA PARA AUTORIZACION DE CONSTRUCCION EN CUELLAR

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 85 y 86 de la Ley del Suelo y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días sobre el expediente para autorización de emplazamiento, que a continuación se reseña:

■ Nave para Inspección Técnica de Vehículos, en el P.K. 45,8 de la CL-601 del término municipal, promovido por D. Francisco Pizarro, en representación de ATISAE.

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León, plaza Platero Oquendo n.º 3, donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

EL DELEGADO TERRITORIAL,  
Fdo. Luis Pérez de Cossío

SE NECESITA  
CHICO

para servicio de supermercado

## FRUTERIA

17 a 20 años. Informes

Teléfono 43 51 14

## REZA

NUEVE AVEMARIAS  
Durante nueve días

Pide tres deseos, uno de negocios, y dos imposibles.

Al noveno día publica este aviso y se cumplirán aunque no lo creas.

R. M. B.

Los castellano-leoneses son ahora más pesimistas que hace un año

## Un 74% de los ciudadanos cree que su situación económica no mejoró

Un 54 por ciento de los castellano-leoneses considera que su situación económica personal es de estancamiento y un 20 por ciento que ha ido a peor en los últimos tiempos, según el sondeo Sigma Dos para Ical publicado parcialmente el pasado 20 de

diciembre por los nueve periódicos del grupo Ical. La opinión sobre la situación económica es bastante más pesimista que la confesada un año antes por los ciudadanos de la Comunidad Autónoma en el sondeo Demoscopia para Ical.

Valladolid. (Ical)— Entonces, un 42,6 por ciento aseguraba que la evolución de la economía regional había sido favorable en el pasado más cercano, opinión que ahora sostiene sólo un 18,5 por ciento de los encuestados. Si en noviembre de 1990 un 34,8 por ciento afirmaba que la economía había empeorado en la región, ahora lo asegura un 74 por ciento, lo que viene a demostrar que la crisis económica del último ejercicio ha sido percibida nítidamente por la población.

Ante este hecho, un 20,9 por ciento espera que la situación general mejore en los próximos meses. La mayoría, un 32,9 por ciento, cree que se mantendrá como hasta ahora y un 29,4 por ciento cree que el desarrollo será "malo". Un grupo minoritario, aunque significativo, formado por el 7,6 por ciento de los encuestados, apuesta por un momento "pésimo" a medio plazo.

Por sexos, quienes consideran que la evolución de la economía será buena es idéntica entre hombres y mujeres, pero son más los hombres que se mues-

tran pesimistas y más las mujeres que creen que se mantendrá en los actuales parámetros. Por estratos de edad, los jóvenes entre 18 y 29 años son los más pesimistas.

### MALAS PERSPECTIVAS

Un 40 por ciento cree que las perspectivas socioeconómicas serán "malas", un 31 "normales" y sólo un 14 por ciento las ve "buenas". Un año antes, los jóvenes se mostraban como el grupo de población más optimista, ya que un 53 por ciento percibía buenas perspectivas. Según el sondeo Sigma Dos, ahora el grupo de población que ve más positivamente la situación es el de los mayores de 65 años: un 23 por ciento señala que la economía irá a mejor, un 31 por ciento que permanecerá igual y sólo un 15 por ciento que empeorará.

Las edades intermedias creen mayoritariamente que habrá una evolución "normal".

Por partidos políticos, los más pesimistas son los votantes del CDS e Izquierda Unida, una actitud que también reflejaron el

año pasado. El votante conservador es el más optimista, seguido a escasa distancia por los socialistas. Un año antes, eran los votantes del PSOE quienes se mostraban más esperanzados.

La economía familiar, el "bolsillo" del ciudadano medio, sufre un estancamiento. Esta afirmación es percibida por 54 de cada 100 entrevistados por Sigma Dos para Ical, mientras que 18 creen que ha mejorado y 20 que ha empeorado sensiblemente. Hombres y mujeres no se diferencian radicalmente en su contestación. Por edades, los jubilados son los que creen haber visto mejorada o normalizada su situación y los que menos sienten la crisis económica. Por votantes, un 24 por ciento de los socialistas creen que su economía familiar ha mejorado, un 54 por ciento que se estanca y un 16 por ciento que empeora. Los votantes de PP han visto mejorada su situación en un 18 por ciento de los casos, y empeorada en un 20 por ciento. Los centristas siguen siendo los más pesimistas.

El CDS podría abandonar el "Pacto por León"

## UGT anuncia protestas y amenazas por el cierre del ferrocarril León-Bilbao

El secretario de la Federación de Transportes de la UGT de León y ex concejal del PSOE, Honorio Vázquez, acusó al Gobierno de incumplir el programa electoral al decretar el cierre de la línea de ferrocarril de vía estrecha León-Bilbao y anunció que su sindicato convocará movilizaciones duras y contundentes, con actuaciones de presión permanente, contra el MOPT por haber adoptado este acuerdo. Por su parte, el CDS ha amenazado con abandonar el "Pacto por León" por la medida adoptada por el Ministerio, mientras su titular, José Borrell, anunció en Soria que la línea podría volver a entrar en funcionamiento en un futuro.

León/Soria. (Ical).— El uge-tista Vázquez considera que la decisión del MOPT es un "despropósito" y afirma que la UGT iniciará "actuaciones de presión sostenida" para que la Administración recapacite y mantenga la línea abierta. Según el dirigente sindical el Gobierno incumple el programa electoral del PSOE y el cierre temporal de la línea de Feve obedece a una estrategia calculada —con alevosía y premeditación, dice— para evitar movilizaciones y cerrar definitivamente esta línea que cruza el norte de las provincias de León, Palencia y Burgos.

CC.OO. en una nota hecha pública al conocerse el cierre temporal de la línea para el tráfico de viajeros, advierte que no tolerará que se cierre un sólo kilómetro de vía y señala que la supresión del ferrocarril tendrá consecuencias nefastas para las comarcas del norte de Castilla y León, que se verán privadas de un medio de comunicación de primera necesidad.

La comisión permanente de la Mesa del "Pacto por León" se reúne hoy en el hotel "San Marcos" de la capital bajo la sombra de la división y la polémica por el cierre de la vía de ferrocarril de FEVE. El CDS ha amenazado con romper la mesa por este motivo.

Dentro del primer apartado, sobre el desarrollo y la mejora de la red vial de la provincia, saldrá a relucir el polémico cierre de la línea férrea de FEVE, además de las medidas que se adoptarán para conseguir que se apruebe y financie la autovía Astorga-León-Burgos, así como la de Benavente-León, además del Eje subcantábrico.

El CDS anunció el sábado la posibilidad de abandonar la mesa del "Pacto" ante la contradicción que se produce entre sus objetivos y las medidas que se están tomando desde el Gobierno socialista de Madrid por el cierre de la vía estrecha.

### PROMESA DE BORRELL

El ministro de Obras Públicas y Transportes, José Borrell aseguró que la línea férrea León-Bilbao podría entrar de nuevo en funcionamiento, durante la puesta en servicio de la variante de Medinaceli (Soria), último tramo pendiente de la Autovía de Aragón.

El titular de Obras Públicas aseguró a los medios de comunicación presentes en Medinaceli que la línea férrea León-Bilbao, de FEVE, cerrada por decreto del Ministerio, podría entrar de nuevo en funcionamiento en un futuro, aunque Borrell no quiso concretar fechas.

## El ex-alcalde de El Barraco condenado por prevaricación a 8 años de inhabilitación

Avila. (Ical).— El ex-alcalde de la localidad abulense de El Barraco, Carlos Somoza, ha sido condenado por la Audiencia Provincial de Avila a a ocho años de inhabilitación especial, con privación del cargo de alcalde y la incapacidad para obtener otros análogos en este tiempo, como autor responsable de un delito continuado de prevaricación.

Además, deberá pagar una indemnización de tres millones de pesetas. Carlos Somoza, que fue alcalde de El Barraco durante la legislatura pasada y es en estos momentos concejal de la localidad por el CDS, ha recurrido la sentencia ante el Tribunal Supremo por no considerarla firme.

La condena a Carlos Somoza es fruto del contencioso que ha mantenido el ex-alcalde con el anterior secretario del Ayuntamiento de El Barraco, Carlos Gutiérrez Jiménez, desde hace varios años. Somoza incoó en 1988 un expediente disciplinario

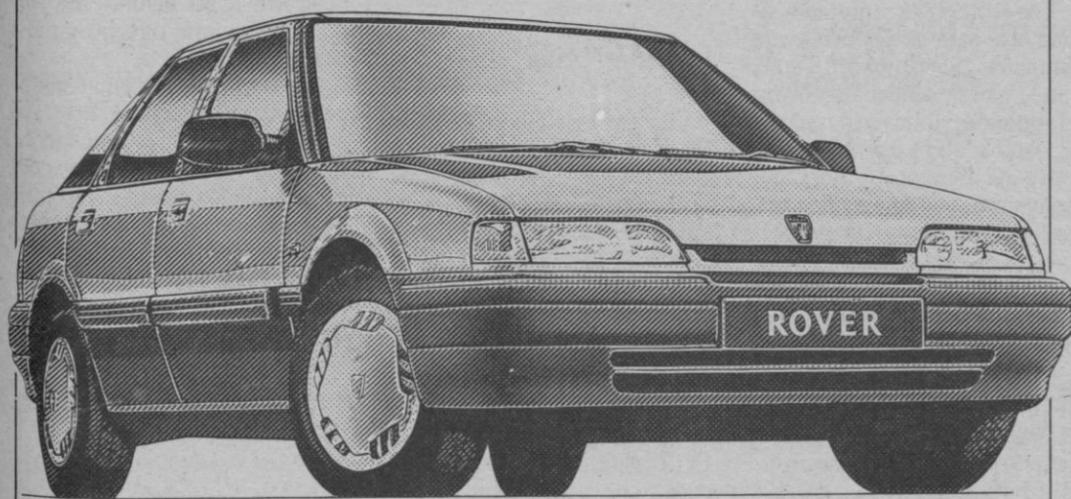
contra el secretario por diversos aspectos relativos al funcionamiento interno de la casa consistorial y posteriormente el Pleno municipal, con asesoramiento legal, aprobó apartar del cargo a Carlos Gutiérrez.

La Audiencia de Avila considera probado un delito de prevaricación de carácter continuado, "puesto que el examen de los mismos lleva necesariamente a la estimación de un dolo unitario y preconcebido para la adopción del alcalde inculcado de varios decretos, propuestas y notas o comunicaciones y resoluciones encaminadas a apartar del cargo" al secretario del Ayuntamiento de El Barraco.

La Audiencia también a condenado a Carlos Somoza a que indemnice a Carlos Gutiérrez Jiménez con tres millones de pesetas. Además, afirma que el municipio deberá reintegrar al secretario los haberes no percibidos con el interés legal desde la fecha de su retención.

### ROVER SERIE 200

## 16 VALVULAS INYECCION ELECTRONICA



Versiones 1.4 y 1.6, 16 válvulas

Desde 1.774.000 ptas\*



ROVER SERIE 200  
3 Y 5 PUERTAS

Concesionario Oficial: SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS. Los Coches, 7. Tel. 43 26 03. Y su Red de Agentes en toda la provincia.



\* Precio final recomendado, IVA y transporte incluidos.



## La prisión de Villanubla repartió alcohol a veinte presos

Valladolid. (Ical).-- El subdirector de Seguridad de la cárcel vallisoletana de Villanubla, José Luis González Izquierdo, organizó una fiesta para 20 internos en vísperas de las navidades en la que se propició el consumo de alcohol, algo que está prohibido en el interior de los centros penitenciarios.

Según publicó en su edición de ayer "El Mundo de Valladolid", los beneficiarios de la fiesta fueron veinte presos de la cuadrilla de mantenimiento, que el pasado día 19 pudieron degustar platos típicos de Navidad, como langostinos y dulces.

La fiesta concluyó con incidentes, que acabaron con la reclusión de internos en celdas de aislamiento, insultos y amenazas a funcionarios. Los hechos podrían dar lugar a la apertura de una investigación por parte de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias.

## Manuel Estella niega que en las Cortes se aplique el rodillo

Valladolid. (Ical).-- El presidente de las Cortes de Castilla y León, Manuel Estella Hoyos, afirmó que en el Parlamento regional "no existe el rodillo" a pesar de que el Partido Popular -al que pertenece- haya sacado sus propios presupuestos con mayoría absoluta.

En su opinión, "el presupuesto es fiel reflejo de un programa político y el PP trata de sacar adelante el suyo".

Manuel Estella, el primer político conservador que ha sido nombrado presidente de las Cortes regionales, asegura en una entrevista que publicó "La Gaceta Regional de Salamanca" que de las mil enmiendas presentadas por los socialistas han sido aceptadas un 10 por ciento, "algo que para sí quisiera el PP en el Congreso". Estella confía que 1992 se haga realidad el pacto autonómico y se amplie el techo de competencias.

"La laguna ha sido tratada como un estanque de patos"

## La CODA denuncia ante la CE la actuación de la Junta en Villafáfila

La Coordinadora de Organizaciones de Defensa Ambiental (CODA), entidad que agrupa a 150 organizaciones ecologistas españolas, ha denunciado ante la Comisión de las Comunidades Europeas la actuación de la Junta de Castilla y León en relación con las lagunas de

Villafáfila, en Zamora. La CODA acusa al Gobierno regional de haber utilizado la rehabilitación como "coartada para encubrir un grave proceso de degradación" de Las Salinas, que han recibido el mismo tratamiento que "un estanque de patos".

Valladolid. (Ical).-- La CODA ha realizado un informe en el que expone los incumplimientos de las legislaciones estatal y comunitaria para la protección de las aves y las zonas húmedas. En el estudio se denuncia que las obras de la Junta no han conseguido restaurar las características naturales de Las Salinas y que ha favorecido a determinadas especies comunes de la avifauna en detrimento de las que han convertido a Villafáfila en una zona húmeda de reconocido prestigio internacional.

### PLAN IMPRESENTABLE

En opinión de la Coordinadora, el autor del proyecto ha intentado "convertir estos saladares en estanques para favorecer la presencia de anátidas". En resultado, dice la CODA, es "un plan impresentable, falto de rigor hasta en los aspectos más elementales, sin análisis geológicos ni cálculos hidráulicos ni de nivelaciones", por el que se pagaron 4,5 millones de pesetas y tuvo que ser reelaborado.

Los ecologistas han remitido su informe a la Consejería de Medio Ambiente de la Junta, las Cortes de Castilla y León, Icona, secretario de Estado de Medio Ambiente (MOPT) y CE para que se adopten medidas urgentes y se acabe con "la última cacicada en su historial de ineptitud" que suponen a su juicio las actuaciones realizadas por la Junta.

### RESPUESTA DE LA JUNTA

El Gobierno autónomo, por su parte, asegura que las obras han permitido la recuperación ecológica del espacio tratado y que el proyecto cuenta con el beneplácito de los organismos internacionales. Según el Gobierno regional, se ha incre-

mentado la variedad y número de especies presentes en el área.

El complejo de Las Salinas de Villafáfila está formado por más de seiscientos hectáreas de lagunas salobres que albergan una avifauna de gran interés, formada por cigüeñela, avefría, archibebe, azulones y fochas.

En invierno se producen las mayores concentraciones de aves, pudiéndose alcanzar hasta 15.000 gansos, cercetas, pato cuchara y bandadas de las aves citadas, que utilizan este entorno zamorano como posta de sus migraciones otoñales y primaverales.

### INVERNADA

Villafáfila es el punto de invernada más meridional del ánsar campestre y el entorno estepario acoge también a una de las mayores poblaciones del

mundo de avutardas.

Las lagunas han sufrido desde 1970 diferentes intervenciones que han dado lugar al actual deterioro. Especial incidencia tuvo la actuación de la Confederación Hidrográfica del Duero al convertir el Arroyo Salado en un canal de drenaje que penetraba 2,5 kilómetros en el sistema, provocó su total desecación y redujo la capacidad de embalsado de la Salina Grande.

La concentración parcelaria, la construcción de caminos y la destrucción de ribazos ocasionaron también grandes perjuicios. La CODA asegura que las últimas actuaciones no han servido para volver a la situación anterior a la desecación sino que ha supuesto en muchos casos una destrucción "irreversible".

## Acampada de protesta de ecologistas zamoranos junto a la presa del Agavanzal

Zamora. (Ical).-- El grupo ecologista Ciconia realizó una acampada este fin de semana junto a las obras de la presa del Agavanzal, para protestar por la construcción de este nuevo embalse en el Tera, aguas abajo de los actuales embalses de Cernadilla y Valparaíso.

Los ecologistas zamoranos sitúan este acto de protesta en la campaña "Salvemos el Tera", con la que pretenden demostrar a la opinión pública su desacuerdo con las obras del nuevo embalse de Nuestra Señora del Agavanzal, que según ellos servirá para aumentar la producción de energía eléctrica y completar el subsistema hidroeléctrico de Iberdrola en la cuenca del Tera.

El campamento que los ecologistas instalaron en Olleros de Tera, junto a las obras de la nueva presa, incluye actividades de información a los habitantes ribereños sobre el impacto de la construcción del nuevo embalse en la flora y la fauna y en sus modos tradicionales de vida.

### 14.000 MILLONES

La presa de Nuestra Señora del Agavanzal, construida por Iberdrola, tiene un presupuesto de 14.000 millones de pesetas, y según el proyecto permitirá, además de regular el subsistema hidroeléctrico de la zona, alimentar el futuro canal de riego de la margen izquierda del Tera.

## Hoy podría resolverse el conflicto de la Vasco-Leonesa

León. (Ical).-- La Dirección de la Hullera Vasco-Leonesa y los sindicatos intentan hoy resolver definitivamente el conflicto laboral que dura ya seis meses y que ha sido el más importante sufrido este año en Castilla y León.

En la reunión de la semana pasada no fue posible alcanzar un principio de acuerdo en el convenio al mantener la empresa la misma oferta, que le separa en 93 millones de pesetas de la exigencia de los trabajadores.

No obstante las posibilidades de acuerdo parecen difíciles ya que la dirección ha anunciado que no va a variar su oferta.

Además, Anatolio Díez, de UGT, aseguró que aunque hoy se llegue a un acuerdo no va a ser posible "restablecer el diálogo y la normalidad dentro de la empresa lo más pronto posible, porque las posiciones de la dirección no hacen mas que encrespar los ánimos".

## La Diputación de Burgos invertirá el 2.300 millones en 1992

Burgos. (Ical).-- La Diputación de Burgos destinará a inversiones reales 2.332 de los 9.850 millones que ha presupuestado para 1992, cifra que supone un incremento del 5,69 por ciento respecto a este año.

Este mínimo crecimiento presupuestario se justifica en el estancamiento de las principales fuentes de ingresos de la Corporación provincial. El presupuesto, que fue aprobado con los únicos votos a favor del PP y los contrarios del PSOE e IU, beneficia a las actuaciones en deportes, cultura, turismo y bienestar social.

Por otra parte, la Diputación de Palencia aprobará hoy su presupuesto para el año 1992, que asciende a 7.915 millones de pesetas, de los cuales 2.750 millones se destinarán a inversiones reales. La mayoría absoluta del PP en la Corporación provincial palentina garantiza la aprobación de los presupuestos.

## Asociación Provincial de Fabricantes y Expendedores de Pan

Con motivo de celebrarse la fiesta de Año Nuevo, el próximo día 1 de enero **NO HABRA PAN**, por lo que deberán proveerse de dicho producto el día anterior.

PERDONEN LAS MOLESTIAS QUE PODAMOS OCASIONAR

¡Feliz Año 1992!

## DEPOSITO

AZULEJOS

PAVIMENTOS

ALAPLANA  
CERAMICA

FELIZ AÑO NUEVO

Polígono Industrial El Cerro,  
C/ Peñalara, 32

Teléfono 44 28 68

Prevista para los próximos ocho días

## Administración y transportistas intentan alcanzar un acuerdo para desconvocar la huelga

Madrid.—Representantes de la Administración y de las organizaciones de transportistas Conetrans y Fenadismer se reunieron poco antes de las doce del mediodía en el Ministerio de Obras Públicas y Transportes, en un intento de llegar a un acuerdo que permita desconvocar la huelga que se inició la pasada medianoche.

Antes de entrar a la reunión, el director general de Transportes Terrestres, Bernardo Vaquero, aseguró que no existen razones para que los ciudadanos hagan acopio de alimentos, ya que no se producirá desabastecimiento alguno en los comercios.

El Ministerio del Interior ha puesto en marcha un dispositivo que incluye servicios de escolta para que los transportistas que no secundan la huelga puedan llegar hasta las grandes superficies de distribución.

Las patronales del sector

han convocado huelga de transportes desde la pasada medianoche hasta el día seis de enero en protesta por la subida del gasóleo y para pedir a la Administración que potencie la inspección en la lucha contra el fraude y apruebe un plan de jubilaciones anticipadas.

El vicepresidente de Conetrans, Ovidio de las Rozas, afirmó que de la reunión de hoy no saldrá la desconvocatoria de la huelga, ya que deberán ser las juntas directivas de las organizaciones convocantes quienes, en su caso, tomen esa decisión.

El presidente de Fenadismer, Jesús González, dijo que es imprescindible asegurar la correcta utilización de la declaración de portes para desconvocar la huelga.

En el momento de cerrar esta edición, continuaban reunidos los representantes de la Administración y de las organizaciones transportistas.



Los representantes sindicales acuerdan nuevas movilizaciones.

TELEFOTO EFE

Se extenderá a todo el sector minero asturiano a partir del jueves

## Seguimiento total en la nueva jornada de paro convocada por Hunosa

La práctica totalidad de la plantilla de Hulleras del Norte S.A. (Hunosa) secundó hoy la primera de las cuatro jornadas de huelga convocadas por SOMA-UGT y CC.OO. de la Minería como prolongación a los paros llevados a cabo en el sector la semana pasada en protesta por el Plan de Futuro de la empresa.

Oviedo.—Según informaron fuentes de la empresa, durante las primeras horas de huelga se respetaron los servicios mínimos y se detectó la presencia de piquetes que cortaron el acceso a los pozos Polio y Tres Amigos.

La convocatoria se extenderá a todo el sector minero asturiano con un paro de 48 horas a partir

### Detenidas cinco personas en Sevilla relacionadas con la colocación de explosivos

Sevilla.—La Policía Nacional ha detenido en Sevilla a cinco personas presuntamente relacionadas con la colocación de cuatro artefactos explosivos en la capital andaluza la pasada semana, confirmó a Efe el secretario general de la delegación del Gobierno en Andalucía, Alfredo Fernández. Los detenidos son José Ramón Garaintointía, Antonio Murgoitio, Igor Utotxi, César Urrutxi y José Luis Nieto. Los cuatro primeros son del País Vasco y el quinto es el saxofonista del grupo de rock sevillano "Reincidentes", en cuyo domicilio se produjeron las detenciones en la madrugada del domingo.

La policía nacional entró en el domicilio de José Luis Nieto hacia las tres de la madrugada del domingo y detuvo a las cinco personas que se encontraban en la casa en ese momento, según fuentes cercanas a la investigación.

Según las mismas fuentes estas personas pueden pertenecer a un comando de los denominados "legales" de ETA y en el momento de su detención declararon que se encontraban en Sevilla pasando las navidades.

del próximo jueves, mientras que las uniones comarcales de UGT y CC.OO. de la cuenca del Nalón y del Caudal han convocado en ambas comarcas una jornada de huelga general para el próximo viernes.

Esta convocatoria de huelga general en las comarcas del Caudal y del Nalón irá precedida el jueves con una manifestación que partirá desde el pozo Barredo, en Mieres, para mostrar su apoyo a las ejecutivas de los sindicatos mineros, encerradas en esa explotación desde hace ocho días, y protestar por el plan de Hunosa.

Las ejecutivas del SOMA-UGT y CCOO de la Minería,

encabezadas por sus secretarios generales, José Angel Fernández Villa y Antonio González Hevia, respectivamente, iniciaron el pasado lunes un encierro en la planta cuarta del Pozo Barredo, a 270 metros de profundidad.

El inicio del encierro coincidió con una convocatoria de cinco días de huelga en Hunosa y dos en la minería regional, que fue secundada de forma mayoritaria por los más de 25.000 trabajadores a los que da empleo el sector en el Principado.

Durante las últimas horas, según informó la Delegación del Gobierno, piquetes de mineros procedieron a la colocación de barricadas en varias carreteras de las cuencas mineras, aunque por el momento durante la jornada de hoy no se han registrado enfrentamientos.

## La Bolsa de Madrid

### LOS INVERSORES INTENTAN RECUPERAR POSICIONES

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid subió al mediodía de hoy 1,10 y quedó situado en 223,41 puntos. Las diferencias por grupos de valores que permanecen en el mercado tradicional son las siguientes:

Metálicas Básicas, Acenor y Fiesa repiten cambios. En Materiales de Construcción y Cementeras, Asland Cataluña baja 5, Cosmos 20, Ucem 3. Portland sube 20 y Noroeste 60. Alfa descontó su dividendo a 940. En Químicas, Faes repite cambio y Oxígeno sube 85. Automóviles, Fasa sube 7,50 y Santana 2. Bendix repite cambio.

Construcción de Maquinaria, Imisa repite cambio. Metal sube 10, Cobra 20 y Tyrza hace posición de papel a 135.

Comercio, Tabacos de Filipinas sube 18 y Pryca 5. En Alimentación, Aceprosa y Elosua hace posición de dinero a 165 y 860, respectivamente. Bodegas sube 10, Garavilla 45, Seda 15 y Pascual baja 1. Ibérica hace posición papel a 78.

Construcción, Obrascón sube 15 y Laín 5. Papeleras, Navarra repite cambio. Comunicaciones, Antena-3 hace posición papel a 1420. En Otras manufacturas, Anaya sube 30.

Sociedades de Cartera, Sistemas baja 4. Seguros, Hercules repite cambio. Autopistas, Estacionamientos Urbanos hace posición dinero a 425 e Iberpistas repite cambio. Inmobiliarias, Eurobulding baja 7 e Invernafire repite cambio.

Bancos, Bnp sube 5, Ibiza 10 y Simeón 1. Bandesco descuenta su dividendo a 1520. Bankoa, Mapfre y Sindibank repiten cambios.



### GRAN CENA DE NOCHEVIEJA Martes, 31 de diciembre 1991, 21,30 h.

Amenizada con música de violines "a la luz de las velas"



Para disfrutar de las excelencias gastronómicas de una carta especial, en un cálido ambiente



Hotel \*\*\*\* Segovia

Reservas: Tel. 437462

Suscríbese a:  
**EL ADELANTADO**

# Los trabajadores de "Michelín" de Guipúzcoa aceptan el plan de regulación de empleo

Los trabajadores de la factoría de "Michelín" de Lasarte decidieron ayer en una asamblea aceptar el plan de regulación de empleo propuesto por la empresa, informaron fuentes sindicales.

Lasarte.—La decisión adoptada contó con el respaldo de los sindicatos CCOO, UGT y ELA-STV, mientras que LAB y ATM (Agrupación de Trabajadores de Michelín), se mostraron contrarios a la aceptación del plan.

Según las fuentes, el proyecto de regulación de empleo aceptado comprende un "plan social de jubilaciones anticipadas voluntarias" para los trabajadores de 57 años y medio, quienes pasarían al desempleo hasta los 60

años y después cobrarían una prejubilación hasta los 65, edad en la que se jubilarían definitivamente.

El proyecto de la empresa contempla, asimismo, la suspensión de empleo de 175 trabajadores durante dos años, de manera rotatoria, en períodos de seis meses, percibiendo la totalidad del sueldo y con la posibilidad de volver al puesto de trabajo una vez finalizado el expediente de regulación, precisaron

las fuentes. El plan de regulación de empleo también permite a los trabajadores acogerse a "excedencias especiales" de uno a tres años, con un préstamo de 1.750.000 pesetas y la posibilidad de regresar a la empresa a su término u optar por una baja voluntaria incentivada.

La empresa "Michelín" de Lasarte cuenta en la actualidad con 2.338 trabajadores, de los cuales 442 pueden verse afectados por este plan de regulación de empleo, que también se estudiará en las fábricas que esta marca de neumáticos posee en Vitoria, Aranda de Duero, Almería y Madrid.

# IU y el PP pedirán la presencia de González en la comisión sobre Renfe

Madrid.— Izquierda Unida y el Partido Popular pedirán la presencia de Felipe González ante la Comisión del Congreso que investiga las compras de terrenos por parte de Renfe si, tras las primeras comparecencias de altos cargos, consideran que el testimonio del presidente del Gobierno puede ser útil. Representantes de ambos grupos parlamentarios manifestaron por separado a la agencia Efe que en principio no incluirán a González en la primera lista de comparecientes que deberán presentar ante la Comisión el día 3 de enero.

Sin embargo, PP e IU señalaron que citarían al presidente del Gobierno en el segundo turno de comparecencias en el supuesto de que de los primeros testimonios se desprenda que la presencia de González puede ser útil para los trabajos de la Comisión. Fuentes de la misma manifestaron a Efe que se ha acordado, con la oposición inicial del representante del PSOE, que una vez celebradas todas las comparecencias previstas, se abra la posibilidad de una segunda ronda para aclarar "los cabos sueltos" que puedan surgir.

| LOTERIA NACIONAL                 |                              | SORTEO DEL DIA<br>28 DE DICIEMBRE DE 1991 |                    | SORTEO<br>73<br>91     |                    | Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su signo y su cifra final |                    | Este premio podrá cobrarse hasta el día 28 de marzo de 1992, INCLUSIVE |                    | sorteo del zodiaco              |  |
|----------------------------------|------------------------------|---|--------------------|------------------------|--------------------|---|--------------------|--|--------------------|---------------------------------|--|
| ZODIACO                          |                              | SORTEO DEL ZODIACO                        |                    |                        |                    |   |                    |  |                    |                                 |  |
| SIGNO AFORTUNADO (primer premio) |                              |   |                    |                        |                    |   |                    |  |                    |                                 |  |
| SIGNO                            |                              | NUMERO                                    |                    | FRACCION               |                    | PESETAS   |                    | SIGNO FAVORABLE (segundo premio)                                       |                    | SIGNO FAVORABLE (tercer premio) |  |
| PISCIS                           |                              | 60260                                     |                    | 3.º                    |                    | 250.000.000   |                    | TAURO  |                    | SAGITARIO                       |  |
|                                  |                              | 60260                                     |                    | CADA FRACCION RESTANTE |                    | 4.000.000   |                    | 60260  |                    | 5.º                             |  |
|                                  |                              |   |                    |                        |                    |   |                    | 60260  |                    | CADA FRACCION RESTANTE          |  |
|                                  |                              |   |                    |                        |                    |   |                    |  |                    | 2.000.000                       |  |
| Signos                           | 0                            | 1   | 2                  | 3                      | 4                  | 5   | 6                  | 7  | 8                  | 9                               |  |
| PISCIS                           | Números                      | Números                                   | Números            | Números                | Números            | Números   | Números            | Números  | Números            | Números                         |  |
|                                  | Pesetas                      | Pesetas                                   | Pesetas            | Pesetas                | Pesetas            | Pesetas   | Pesetas            | Pesetas  | Pesetas            | Pesetas                         |  |
|                                  | 60200 ..... 55.000           | 60201 ..... 52.500                        | 60202 ..... 52.500 | 60203 ..... 52.500     | 60204 ..... 55.000 | 60205 ..... 52.500  | 60206 ..... 55.000 | 60207 ..... 52.500   | 60208 ..... 52.500 | 60209 ..... 52.500              |  |
|                                  | 60210 ..... 55.000           | 60211 ..... 52.500                        | 60212 ..... 52.500 | 60213 ..... 52.500     | 60214 ..... 55.000 | 60215 ..... 52.500  | 60216 ..... 55.000 | 60217 ..... 52.500   | 60218 ..... 52.500 | 60219 ..... 52.500              |  |
|                                  | 60220 ..... 55.000           | 60221 ..... 52.500                        | 60222 ..... 52.500 | 60223 ..... 52.500     | 60224 ..... 55.000 | 60225 ..... 52.500  | 60226 ..... 55.000 | 60227 ..... 52.500   | 60228 ..... 52.500 | 60229 ..... 52.500              |  |
|                                  | 60230 ..... 55.000           | 60231 ..... 52.500                        | 60232 ..... 52.500 | 60233 ..... 52.500     | 60234 ..... 55.000 | 60235 ..... 52.500  | 60236 ..... 55.000 | 60237 ..... 52.500   | 60238 ..... 52.500 | 60239 ..... 52.500              |  |
|                                  | 60240 ..... 55.000           | 60241 ..... 52.500                        | 60242 ..... 52.500 | 60243 ..... 52.500     | 60244 ..... 55.000 | 60245 ..... 52.500  | 60246 ..... 55.000 | 60247 ..... 52.500   | 60248 ..... 52.500 | 60249 ..... 52.500              |  |
|                                  | 60250 ..... 55.000           | 60251 ..... 52.500                        | 60252 ..... 52.500 | 60253 ..... 52.500     | 60254 ..... 55.000 | 60255 ..... 52.500  | 60256 ..... 55.000 | 60257 ..... 52.500   | 60258 ..... 52.500 | 60259 ..... 5.242.500           |  |
|                                  | 60260 ..... PREMIO 1.º       | 60261 ..... 5.242.500                     | 60262 ..... 52.500 | 60263 ..... 52.500     | 60264 ..... 55.000 | 60265 ..... 52.500  | 60266 ..... 55.000 | 60267 ..... 52.500   | 60268 ..... 52.500 | 60269 ..... 52.500              |  |
|                                  | 60270 ..... 55.000           | 60271 ..... 52.500                        | 60272 ..... 52.500 | 60273 ..... 52.500     | 60274 ..... 55.000 | 60275 ..... 52.500  | 60276 ..... 55.000 | 60277 ..... 52.500   | 60278 ..... 52.500 | 60279 ..... 52.500              |  |
|                                  | 60280 ..... 55.000           | 60281 ..... 52.500                        | 60282 ..... 52.500 | 60283 ..... 52.500     | 60284 ..... 55.000 | 60285 ..... 52.500  | 60286 ..... 55.000 | 60287 ..... 52.500   | 60288 ..... 52.500 | 60289 ..... 52.500              |  |
|                                  | 60290 ..... 55.000           | 60291 ..... 52.500                        | 60292 ..... 52.500 | 60293 ..... 52.500     | 60294 ..... 55.000 | 60295 ..... 52.500  | 60296 ..... 55.000 | 60297 ..... 52.500   | 60298 ..... 52.500 | 60299 ..... 52.500              |  |
|                                  | Terminaciones                | Terminaciones                             | Terminaciones      | Terminaciones          | Terminaciones      | Terminaciones   | Terminaciones      | Terminaciones  | Terminaciones      | Terminaciones                   |  |
| 0260 ..... 175.000               | 1 ..... 2.500                | 2 ..... 2.500                             | 3 ..... 2.500      | 4 ..... 5.000          | 5 ..... 2.500      | 6 ..... 5.000   | 7 ..... 2.500      | 8 ..... 2.500  | 9 ..... 2.500      |                                 |  |
| 260 ..... 75.000                 |                              |   |                    |                        |                    |   |                    |  |                    |                                 |  |
| 60 ..... 25.000                  |                              |   |                    |                        |                    |   |                    |  |                    |                                 |  |
| 0 ..... 5.000                    |                              |   |                    |                        |                    |   |                    |  |                    |                                 |  |
| TAURO                            | 60200 ..... 27.500           | 60201 ..... 25.000                        | 60202 ..... 25.000 | 60203 ..... 25.000     | 60204 ..... 27.500 | 60205 ..... 25.000  | 60206 ..... 27.500 | 60207 ..... 25.000   | 60208 ..... 25.000 | 60209 ..... 25.000              |  |
|                                  | 60210 ..... 27.500           | 60211 ..... 25.000                        | 60212 ..... 25.000 | 60213 ..... 25.000     | 60214 ..... 27.500 | 60215 ..... 25.000  | 60216 ..... 27.500 | 60217 ..... 25.000   | 60218 ..... 25.000 | 60219 ..... 25.000              |  |
|                                  | 60220 ..... 27.500           | 60221 ..... 25.000                        | 60222 ..... 25.000 | 60223 ..... 25.000     | 60224 ..... 27.500 | 60225 ..... 25.000  | 60226 ..... 27.500 | 60227 ..... 25.000   | 60228 ..... 25.000 | 60229 ..... 25.000              |  |
|                                  | 60230 ..... 27.500           | 60231 ..... 25.000                        | 60232 ..... 25.000 | 60233 ..... 25.000     | 60234 ..... 27.500 | 60235 ..... 25.000  | 60236 ..... 27.500 | 60237 ..... 25.000   | 60238 ..... 25.000 | 60239 ..... 25.000              |  |
|                                  | 60240 ..... 27.500           | 60241 ..... 25.000                        | 60242 ..... 25.000 | 60243 ..... 25.000     | 60244 ..... 27.500 | 60245 ..... 25.000  | 60246 ..... 27.500 | 60247 ..... 25.000   | 60248 ..... 25.000 | 60249 ..... 25.000              |  |
|                                  | 60250 ..... 27.500           | 60251 ..... 25.000                        | 60252 ..... 25.000 | 60253 ..... 25.000     | 60254 ..... 27.500 | 60255 ..... 25.000  | 60256 ..... 27.500 | 60257 ..... 25.000   | 60258 ..... 25.000 | 60259 ..... 2.525.000           |  |
|                                  | 60260 ..... PREMIO 2.º y 3.º | 60261 ..... 2.525.000                     | 60262 ..... 25.000 | 60263 ..... 25.000     | 60264 ..... 27.500 | 60265 ..... 25.000  | 60266 ..... 27.500 | 60267 ..... 25.000   | 60268 ..... 25.000 | 60269 ..... 25.000              |  |
|                                  | 60270 ..... 27.500           | 60271 ..... 25.000                        | 60272 ..... 25.000 | 60273 ..... 25.000     | 60274 ..... 27.500 | 60275 ..... 25.000  | 60276 ..... 27.500 | 60277 ..... 25.000   | 60278 ..... 25.000 | 60279 ..... 25.000              |  |
|                                  | 60280 ..... 27.500           | 60281 ..... 25.000                        | 60282 ..... 25.000 | 60283 ..... 25.000     | 60284 ..... 27.500 | 60285 ..... 25.000  | 60286 ..... 27.500 | 60287 ..... 25.000   | 60288 ..... 25.000 | 60289 ..... 25.000              |  |
|                                  | 60290 ..... 27.500           | 60291 ..... 25.000                        | 60292 ..... 25.000 | 60293 ..... 25.000     | 60294 ..... 27.500 | 60295 ..... 25.000  | 60296 ..... 27.500 | 60297 ..... 25.000   | 60298 ..... 25.000 | 60299 ..... 25.000              |  |
|                                  | Terminaciones                |   |                    |                        | Terminaciones      |   | Terminaciones      |  |                    |                                 |  |
|                                  | 0260 ..... 87.500            |   |                    |                        | 4 ..... 2.500      |   | 6 ..... 2.500      |  |                    |                                 |  |
|                                  | 260 ..... 37.500             |   |                    |                        |                    |   |                    |  |                    |                                 |  |
| 60 ..... 12.500                  |                              |   |                    |                        |                    |   |                    |  |                    |                                 |  |
| 0 ..... 2.500                    |                              |   |                    |                        |                    |   |                    |  |                    |                                 |  |
| SAGITARIO                        | 60260 ..... 10.000.000       |   |                    |                        |                    |   |                    |  |                    |                                 |  |
|                                  | Terminaciones                |   |                    |                        | Terminaciones      |   | Terminaciones      |  |                    |                                 |  |
|                                  | 260 ..... 20.000             |   |                    |                        | 4 ..... 2.500      |   | 6 ..... 2.500      |  |                    |                                 |  |
|                                  | 60 ..... 7.500               |   |                    |                        |                    |   |                    |  |                    |                                 |  |
|                                  | 0 ..... 2.500                |   |                    |                        |                    |   |                    |  |                    |                                 |  |

ESTE SORTEO ADJUDICA 4.735.050 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 1.800.000.000 DE PESETAS

Rescatado el espeleólogo herido en una cueva vizcaína

## Fallece un montañero asturiano al caer desde una peña en los Picos de Europa

Oviedo.— El montañero asturiano Antonio César Llanos Estrada, de treinta años, falleció ayer tras sufrir una caída mientras descendía la Peña Santa de Castilla, en los Picos de Europa, informaron fuentes del centro de emergencias de La Morgal.

El montañero fallecido fue rescatado por el helicóptero del Principado de Asturias, después de recibirse una llamada dando cuenta del accidente desde el re-

fugio de Vegarredonda, en los Picos de Europa.

El grupo de salvamento del Principado rescató al accidentado pasadas las 15:30 horas de ayer, siendo trasladado al Hospital Central de Asturias, en Oviedo, donde falleció posteriormente. El montañero fallecido, vecino de Oviedo, se encontraba descendiendo con un grupo de amigos por la cara norte de la Peña Santa de Castilla,

cuando cayó por una zona denominada Canal Estrecha.

Por otra parte, el espeleólogo Gerardo Derrachet Martitegui, herido en una sima de la localidad vizcaína de Aulestia, fue rescatado ayer en "relativo" buen estado de salud, tras permanecer 28 horas atrapado en la gruta, según informó la Ertzaintza.

El joven, de 22 años y vecino de la localidad vizcaína de Arteaga, sufrió el impacto de una piedra en la cabeza, lo que le provocó una traumatismo craneoencefálico y una herida en el globo ocular derecho.

## Mueren 154 personas en las carreteras españolas desde el inicio de las fiestas navideñas

Madrid.— Un total de 154 personas han perdido la vida en las carreteras españolas en los 120 accidentes graves ocurridos desde las tres de la tarde del viernes 20 de diciembre, en que se puso en marcha la "Operación de Tráfico de Navidad", hasta las 20,00 horas de ayer domingo.

A las víctimas mortales hay que añadir 82 heridos graves y 69 leves, según datos provisionales facilitados a Efe en la Dirección General de Tráfico.

Sólo en la jornada de ayer domingo se habían registrado, hasta las ocho de la tarde, nueve siniestros, con once muertos,

ocho heridos graves y tres de diversa consideración.

Tráfico alertó a los conductores a que extremen la prudencia y eviten la ingestión de bebidas alcohólicas a los conductores que emprendan viaje estos días, y más concretamente a aquellos que circulen en las vísperas del día 31, en que se prevé que la afluencia de vehículos sea muy fuerte por la red viaria nacional. El dispositivo espacial de Navidad, en el que trabajan más de 6.000 agentes de la Guardia Civil, además de DYA, Cruz Roja y otras entidades, se cerrará a las cero horas del próximo 7 de enero.

## Mata a una mujer a la que confundió con un jabalí

Celrá (Girona).— María Cla Puig, de 64 años, falleció el sábado en un bosque de Celrá (Girona) como consecuencia del disparo efectuado por un cazador que responde a las iniciales de S.R.V y que la confundió con un jabalí. La víctima se encontraba en la zona conocida como Mas del Pla, donde recogía leña, cuando el citado cazador disparó un tiro de bala que le causó la muerte en el acto.

El autor del disparo se entregó voluntariamente a la Guardia Civil y ayer pasó a disposición judicial, informó un portavoz de este cuerpo.

Durante toda la jornada de ayer la actividad cazadora de Celrá fue menor, tras el llamamiento del alcalde de la población, Jaume Bossacoma, declarando una jornada de luto por el accidente.

## Los presos españoles procedentes de Tailandia ingresaron en la cárcel de Carabanchel

Madrid.— Los doce presos españoles que se encontraban en cárceles tailandesas llegaron ayer al aeropuerto de Madrid para ingresar seguidamente en la prisión de Carabanchel, informó el subdirector de Gestión Penitenciaria del Ministerio de Justicia, Angel Yuste.

Estos doce reclusos, encarcelados en Tailandia por delitos de tráfico y consumo de drogas, volaron a España a bordo de un avión Boeing 707 de la Fuerza

Aérea Española, junto con otro ex convicto español que fue indultado por las autoridades tailandesas hace diez días, así como quince emigrantes ilegales paquistaníes deportados por España, pero rechazados por su país de origen.

El español indultado por el Rey de Tailandia, Juan Palau Tamayo, pasó a comisaría nada más llegar a Madrid, para acreditar su condición de indultado y, posteriormente, quedar en li-

bertad, explicó Yuste, mientras que los quince paquistaníes seguirán detenidos y sujetos a la Ley de Extranjería.

Los doce presos españoles, entre los que se encuentran dos mujeres, Teresa Estévez Armengol y Estrella Priego Martínez, que inicialmente ingresaron en la prisión de Carabanchel, serán destinadas a diferentes centros penitenciarios de acuerdo a sus características y lugares de origen, añadió Yuste.

Suscríbase a:

**EL ADELANTADO**

Por su mayor seguridad y la preservación del medio ambiente

**VOLVO**
*Respuesta segura.*
**Volvo 440**
**Volvo 460**
**Volvo 480**
**Volvo 940 Royal**
**Volvo Polar**
**Volvo 940 Turbo**
**Volvo 940 GLE 16V**
**Volvo 960 24V**
**Volvo Station Wagon**
**VOLVO**

Concesionario oficial:

**J. L. HORCAJO S. A.**

 Ctra. Soria, 21  
C/Nueva, 1

 LA LASTRILLA  
CUELLAR

 Telf. 43 22 61  
Telf. 14 21 91

## Más de 10 muertos y 70 heridos en un atentado en Beirut

Beirut (Efe).— Al menos 15 personas murieron y más de 70 resultaron heridas hoy, lunes, al explotar un coche bomba en un populoso barrio musulmán de Beirut, según fuentes policiales.

El coche bomba, que según la Policía contenía entre 50 y 100 kilos de dinamita, estalló en el barrio de Basta en el oeste de Beirut a las 09:35 locales (07:35 GMT), hora en que las calles se hallaban repletas de gente.

Al menos cuatro edificios resultaron destruidos en la explosión, que se produjo cerca de antiguas instalaciones del grupo integrista musulmán pro-iraní Hizbulá, ocupadas en la actualidad por fuerzas sirias.

## PANORAMICA

ARGELIA.— El Consejo Constitucional argelino, máximo órgano supervisor, hará públicos hoy, lunes, los resultados definitivos de la primera vuelta de las elecciones legislativas celebrada el pasado 26, en las que el Frente Islámico de Salvación (FIS) es el gran vencedor.

UZBEKISTAN.—Diez millones y medio de electores concurren ayer a los primeros comicios presidenciales en la historia de Uzbekistán, ex república soviética en centroasia, para elegir entre dos candidatos, el actual presidente, el ex comunista Islam Karimov, y el poeta nacionalista Mujamad Solij.

ISRAEL.— El ministro israelí de Agricultura, general (r) Rafael Eitán, presentó ayer su dimisión al primer ministro Isaac Shamir, que quedará ahora con el respaldo de sólo 64 de los 120 miembros del Parlamento (Kneset). La dimisión de Eitán, líder del partido ultranacionalista Tsomet (Cruce de Caminos), con dos representantes en la Kneset, entrará en efecto el hoy martes 31 de diciembre.

CUBA.— El presidente cubano, Fidel Castro, rechazó el método de elección presidencial directa e insistió en que el cubano es el sistema político más democrático del mundo. Las declaraciones de Castro son parte de su discurso del día 27 durante la clausura de las sesiones del Parlamento, que fue retransmitido ayer por la televisión local.

FILIPINAS.—Cuatro soldados resultaron muertos y ocho heridos en una emboscada de la guerrilla comunista contra un convoy de soldados que regresaban a su casa para pasar las fiestas de año nuevo, informaron hoy, lunes, fuentes militares filipinas. La emboscada tuvo lugar el pasado sábado en una localidad de la provincia de Bontoc, a unos 280 kilómetros al norte de Manila.

## CUMBRE CEI

Mientras Ucrania y otras repúblicas quieren ejércitos propios

# Rusia presionará para conseguir unas Fuerzas Armadas únicas

La cumbre de los once presidentes de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) comenzó hoy, lunes, a las 11 hora local (09,00 gmt), bajo la clara pretensión de Rusia de imponer sus criterios de Fuerzas Armadas únicas, mientras Ucrania y otras repúblicas pretenden ejércitos propios.

Minsk (Bielorrusia) (Efe).— El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, que ya llegó a Minsk, capital de Bielorrusia, dijo antes de abandonar Moscú que los jefes de Estado tratarán "todos los problemas" sobre las Fuerzas Armadas, "cómo serán estas, y qué significará mando único", informó la agencia Tass. No sólo existen divergencias entre las antiguas repúblicas de la URSS sobre la reforma de las Fuerzas Armadas soviéticas, sino también sobre la oportunidad de la reforma económica.

Rusia ha decidido acelerar el paso hacia una economía de mercado y, como primera medida, liberará los precios a partir del próximo jueves, iniciará la reforma agraria que prevé la privatización de la tierra, e impulsará la privatización de las empresas estatales.

Yeltsin no sólo pretende marcar el ritmo de la reforma económica sino que la moneda común de la CEI sea el rublo, pero Ucrania quiere introducir su propia moneda, el "grivna". Otras repúblicas, que se resisten a estas medidas, pretenden que haya una coordinación en la entrada en vigor de las respectivas

reformas económicas para evitar perjudicar y desestabilizar sus economías si no lo hacen conjuntamente. Ucrania, Azerbaiyán, Moldavia y Armenia, quieren, por su parte, poseer ejércitos propios y no están de acuerdo con unas Fuerzas Armadas comunes para toda la CEI. Ucrania pretende también tener su propia flota de guerra en el mar Negro, a lo que se resiste Rusia y los propios militares quienes opinan que ni la armada ni las Fuerzas Aéreas deben dividirse.

Yeltsin expresó su esperanza de que en Minsk los once presidentes puedan firmar los documentos preparados sobre la reforma militar.

El principal documento preparado para la cumbre de hoy, denominada "Minsk II", es la reorganización de las Fuerzas Armadas, dijo Stanislav Shushkevich, presidente del Soviet Supremo de Bielorrusia, en una entrevista publicada hoy, lunes, por el diario "Pravda".

Shushkevich destacó la necesidad apremiante de llegar a un acuerdo monetario, sobre el nivel de inflación y cuotas de emisión de dinero, y promovió la



Boris Yeltsin.

TELEFOTO EFE

introducción de "medidas muy severas", so pena de que la comunidad "pierda sentido", porque en caso contrario se deberán emitir divisas nacionales lo que significaría "la desintegración".

Un economista soviético predijo hoy, lunes, en un programa de la televisión rusa, que la inflación alcanzará en enero próximo el 700 por ciento y que muchos bancos irán a la bancarrota.

Ayer fue dada la alarma aérea en 27 ciudades

## El Ejército yugoslavo rompió la ofensiva croata en Eslavonia

Belgrado (Efe).— La emisora serbia "Radio Belgrado" asegura que el Ejército federal, que sigue órdenes de Serbia desde el pasado 3 de octubre, ha roto la ofensiva iniciada por los croatas hace tres semanas en Eslavonia.

El Ejército secesionista croata trató de consolidar sus posiciones en torno a la línea Pakrac-Daruvar-Virovitica para impedir que el Ejército yugoslavo parta a Croacia en dos, antes de que esta república sea reconocida por la Comunidad Económica Europea (CEE) el próximo 15 de enero.

La guerra se intensifica en vez de calmarse a pesar de las iniciativas de pacificación emprendidas por la Comunidad Europea y las Naciones Unidas.

Ayer fue dada la alarma de peligro aéreo en 27 ciudades de Croacia, incluida su capital, Zagreb, afirmó Radio Croacia. Según dicha emisora, los aviones federales bombardearon varios suburbios de Karlovac, unos 50 kilómetros al sur de Zagreb, y causaron grandes daños en la zona industrial, pero no se precisa el número de víctimas.

La Aviación federal bombardeó también posiciones croatas cerca de Daruvar, unos 100 kilómetros al este de Zagreb, y Nova



Aspecto del cráter provocado por uno de los misiles.

TELEFOTO EFE

Gradiska, 130 kilómetros al este de Zagreb, y algunos otros lugares, según la misma fuente. Sobre las afueras de Zagreb cayeron por primera vez dos misiles tierra-tierra y sonaron las alarmas de "peligro general", mientras que hasta el momento sólo se habían oído las de amenaza aérea.

Un misil, que según los croatas es de producción soviética, tipo R-65, destruyó por completo un local situado en el suburbio "Nuevo Zagreb", e hizo un cráter de unos 4 metros de profundidad, aseguran fuentes locales. Radio Zagreb afirma que las autoridades croatas disponen de

datos según los cuales el Ejército yugoslavo tiene planes de bombardear Zagreb, Karlovac y Sisak "como desquite para su derrota moral y política".

La artillería federal y serbia atacó, según la misma fuente, varias ciudades de Eslavonia y el puerto de Zadar. Fuentes militares federales acusan a las fuerzas croatas de iniciar los ataques y afirman que Croacia concentra efectivos a 280 kilómetros al este de Zagreb, cerca de la frontera húngara, con el fin de atacar posiciones serbias y federales en Barania, región croata que desde agosto pasado está en manos serbias.

Según Yeltsin

## En la ex Unión Soviética "no habrá guerra civil"

Moscú (Efe).— El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, aseguró ayer, en un mensaje de fin de año, que "no habrá guerra civil", al mismo tiempo que afirmó que la desintegración de la Unión Soviética "no condujo a la desunión de los pueblos", porque se logró evitar "la variante yugoslava".

En una intervención difundida por la televisión central, todas las repúblicas de la antigua URSS, como antes lo hacía el ex líder soviético Mijail Gorbachov, el presidente Yeltsin hizo un balance sobre los resultados de 1991, y dijo que "nadie podía prever", que en un plazo tan breve, ocurrirían "tantos acontecimientos".

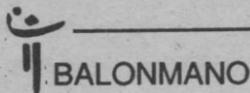
El presidente ruso señaló que ahora el "botón nuclear" ha pasado a sus manos, pero se comprometió a hacer todo lo posible para que "nunca" se utilice. Rusia aplicará una política pacífica, transparente y abierta, prometió Yeltsin, quien también afirmó que construir el comunismo es "imposible" porque éste es una "utopía". Los ciudadanos sienten "amargura" por el país, pero no es justo hablar de Rusia sólo en tonos oscuros y despectivos porque lo que fracasó no fue ella, sino la "idea comunista, el experimento que se hizo con Rusia, y que fue impuesto a nuestro pueblo".

"Por penoso que sea despedirse de la Unión, debemos reconocer que en su lugar no hay un vacío, sino una unión de pueblos y estados que puede llegar a ser incluso más sólido de lo que fue la URSS que se basaba en las órdenes, el sometimiento, y la fuerza", agregó Yeltsin.

## TRANSFORMACION

En estos momentos se está "transformando el Estado", y hay un paso "doloroso" hacia la economía de mercado, señaló el líder ruso en relación a la reforma que incluye la liberalización de los precios y la privatización de la propiedad estatal a partir del comienzo del próximo año. "Ahora es un momento difícil para el país y para los rusos, pero se logró mantener la paz civil y evitar la variante yugoslava en el desarrollo de los acontecimientos", dijo en referencia a la desintegración de la URSS. Yeltsin auguró que se trata de sólo unos meses, no más de ocho, de dificultades que, según dijo, "hay que sobrevivirlas con paciencia y sin pánico".

El presidente ruso señaló que hasta la fecha del frustrado golpe de Estado (el 19 de agosto pasado) existió la posibilidad de firmar el tratado de la unión, pero la intencional golpista acabó con ese proyecto, y en vez de la Unión Soviética, surgió la "Comunidad de Estados Independientes" (CEI).



Con un solo equipo en la provincia...

## La actuación de la Federación Regional en Segovia es nula

El C.P. Nava, por falta de competiciones, descendió su número de fichas

Escribir sobre balonmano en Segovia significa retrotraerse a la época comprendida entre los años 1965 y 1985. Fueron los tiempos más destacados de este deporte, que ahora brilla sobremedida desde la selección española, y que, poco a poco, fue desapareciendo del panel deportivo segoviano.

JOSE M.ª MARTIN

No es sólo Segovia la única provincia de la región que atraviesa el peor momento en el deporte del balonmano. La mala gestión de la Federación Española, que hizo tambalearse a la totalidad de los cimientos de este deporte en el territorio español, llevó a muchos clubes a su desaparición y con ellos a la pérdida de jugadores y, sobre todo, de escuelas de base.

En Segovia, de manera paulatina, se fue deteriorando tanto la práctica del balonmano que de una liga de 14 equipos en la temporada 79/80, con un equipo en categoría nacional, con clubes en la provincia, Coca, Cuéllar, Cantalejo... se ha pasado a un simple testimonio: el que ahora ofrece el C.P. Nava Caja Segovia.

El club navero, fundado en el año 1976, ascendió a la segunda división nacional en la campaña 83/84. Desde entonces permanece, pese a los muchos avatares que han debido superar, en la citada categoría. "Nosotros, comenta Quintín Maestro uno de sus máximos impulsores, también hemos notado todos los

acontecimientos negativos que en los últimos años ha sufrido el balonmano. Llegamos a tener en el club un centenar de jugadores; hoy tenemos 17 fichas en el primer equipo y otras tantas en las categorías inferiores".

Es difícil mantener esta situación. Hoy, desde hace ya algunos años, Nava de la Asunción es el único reducto que le queda al balonmano en Segovia. Nadie, tras haber cerrado sus puertas la Delegación Provincial, ha levantado una "llama" en favor de este deporte. "Yo pregunto, dice Quintín, cómo se puede ilusionar a deportistas que quieren iniciarse en este deporte cuando no se les puede ofrecer nada más que entrenamientos. Para ellos no hay ni una sola competición. Yo estoy seguro que si de nuevo se comenzara a andar, hubiera una Delegación y la liga fuera una realidad, en Nava tendríamos de nuevo cien chavales que quieren jugar al balonmano. Pero con la situación actual a lo más que se puede aspirar es a que un día, que puede no estar muy lejos, también nosotros, los que llevamos ya muchos años metidos en esto, lo dejemos".



Quintín Maestro.

ANTONIO

En la región, con la excepción de León y Valladolid, el resto de las provincias mantiene este deporte bajo mínimos. Me creo que está sirviendo de poco el Centro de Tecnificación que funciona en Valladolid y que recibió de la Junta en el presente año 1991, ocho millones de pesetas, del total de los más de 20 millones que recibió la Federación Regional. "Pero que nadie se llame a engaño, comenta el presidente del C. P. Nava, la Federación Regional no funciona y si lo hace es a nivel de amiguetes. Lo que sucede en las provincias, con la excepción de Valladolid, no les importa lo más mínimo. Han dejado que es-

## Nadie mueve un dedo

JOSE M.ª MARTIN

No se conocen los medios económicos que la Federación Regional de Balonmano recibe de la Española. Pero no son menos de diez millones en el año 1991. A ello hay que unir los 20.320.000 pesetas que recibió de la Consejería de Cultura de la Junta, de los que diez millones son para actividades, ocho para el Centro de Tecnificación, 4.520.000 para un "programa especial" y 1.300.000 para cursos y jornadas. La Federación que preside Fernández Garnacho, no tiene actividad en Soria, Segovia y Avila. Mantiene bajo mínimos este deporte en Palencia, Zamora y Burgos, por lo que tres provincias, Valladolid, León y Salamanca son las que mantienen un mayor ritmo en este deporte. De entre el total de las 38 federaciones que figuran inscritas en la Junta, la de balonmano ocupa la sexta plaza en la relación de las que recibieron mayores medios económicos en 1991. ¿Por qué no se obliga desde la propia Junta y en razón de un programa de actividades que llegue a todas las provincias, a que la Federación Regional adquiera el compromiso de revitalizar la actividad del balonmano en toda la región? Esa es la pregunta que ha de hacer la Dirección General de Deportes y Juventud de la Junta a la Federación y que debiera contar, además, con el impulso, y no el silencio, de las propias delegaciones territoriales de Cultura. No es normal, no puede serlo, que se gaste dinero en programas y actividades deportivas del que se beneficie tan sólo una parte de la región, ya que la otra, por simple dejadez, está olvidada. Alguién tendrá que obligar a la Federación Regional a moverse.

está muy lejos de ser el idóneo. Con la excepción de algunos conjuntos universitarios que juegan en la segunda división, el resto de los equipos mantiene excesiva veteranía en sus filas. "Tras jugar muchas temporadas en esta categoría tengo que decir que cada vez es menor el nivel que existe. Como no hay estructura de base, tampoco hay donde elegir y si hemos de continuar jugando es obligado hacerlo con los jugadores que llevan ya muchas temporadas. Nuestro club quiere seguir en el deporte. El día que nos vayamos Nava se quedará sin actividades deportivas y eso es lo que nos mueve, no sin esfuerzo, a continuar con

Quintín, recibimos una alegría. Hace tan sólo unas fechas que la Federación Regional llamó a Juan Ignacio Velasco a fin de que acudiera a la preselección regional junior. El chaval tuvo mala suerte ya que se lesionó al día siguiente de haber comenzado a entrenar, pero el premio estuvo en esa llamada".

El club navero quiere seguir. Sabe que su techo está en la categoría en la que ahora juega. Es una utopía pensar en algo superior cuando no hay nada detrás. "No es cuestión de dinero, ya que si hubiera competiciones provinciales sacaríamos, como lo hicimos en otras ocasiones, medios de donde fuera y ten-

## Tampoco es positivo

JOSE M.ª MARTIN

El jefe del Servicio de Federaciones y Formación Deportiva de la Junta, Pedro Sagrario, nos comentó la existencia en Segovia de varios clubes de balonmano. Cuando vio nuestra sorpresa por el desconocimiento que de ello teníamos, dejó constancia de que se trataba de clubes participantes en esa modalidad dentro de los Juegos Escolares. La tesis de que los juegos escolares han de variar su estructura y que mientras ello no se lleve a cabo lo que ahora se está haciendo es tirar por la borda tiempo y dinero, tiene su total refrendo en el balonmano. Segovia, desde hace varios años, no tiene una sola competición federada por el simple hecho de que no hay Delegación. Los escolares que eligieron balonmano como su deporte de participación no tuvieron oportunidad alguna de continuar en ella. No hay otro escalón. Claro que queda en el aire la pregunta de si los Juegos Escolares han de "tender" a esa colaboración de futuro con categorías superiores. Mas si la contestación es negativa, y en el balonmano lo parece, nadie se podrá llamar a engaño cuando se diga que el dinero que se invierte en los Juegos se está malgastando. No tenemos tantos recursos económicos en España, y si no que conteste el propio Consejo Superior de Deportes, como para permitir el lujo de que lo que se gasta en la base escolar no sirva para nada.



El equipo femenino de Cuéllar, tampoco continúa.

ANTONIO

porte, el otro nivel, el técnico, te deporte se perdiera. Sin querer quitar responsabilidades a los que en las delegaciones provinciales no cumplieron con su labor, la Regional ha demostrado una falta de interés total en recuperarlo".

Si el nivel de organización no existe en el sentido descentralizado que necesita cualquier de-

el equipo y el club".

Merecen un reconocimiento a su esfuerzo. Cuando los equipos de Cuéllar dejaron de jugar, Nava continuó; una vez que el C.P. Caja Segovia se marchó definitivamente de la competición, los naveros permanecieron en ella. Conforman la única "isla" que le queda al balonmano en Segovia. "De vez en cuando, nos dice

dríamos seis equipos compitiendo en diferentes categorías. Pero eso no lo podemos organizar nosotros. Dado que no hemos perdido la esperanza de que ello suceda algún día, en la próxima campaña el club va a fichar a un entrenador titulado a fin de que trabaje en todas las categorías que ahora tenemos".

Son dignos de aplauso.



HABITAT

Promoción exclusiva

Teléfonos 43 30 10 - 43 30 01

### «Residencial San Cristóbal»

- 24 CHALETS (VENDIDOS)
- 60 APARTAMENTOS PROMOCION I (VENDIDOS)
- 41 VIVIENDAS PROMOCION II (VENDIDAS)
- 47 VIVIENDAS PROMOCION III (VENDIDAS)

- EN VENTA. ULTIMAS VIVIENDAS Y GARAJES PROMOCION IV, DESDE 55.000 PTAS. AL MES
- \* PISCINA - TENIS - ZONAS AJARDINADAS
- \* FINANCIACION PERSONALIZADA CONFORME NECESIDADES DEL COMPRADOR

INFORMACION Y VENTA todos los días de 10 a 2 y de 4 a 7 en chalet-piloto de la urbanización



FUTBOL

MINGUELA, lo asegura:

## “No vamos a perder ningún encuentro más”

“El mes de diciembre ha sido para nosotros de brujas”

El último mes del año 1991 ha sido pésimo para el conjunto del DyC Palazuelos. Sólo ha conseguido un punto de los ocho posibles en juego y ello le hizo perder puestos de privilegio en la clasificación, a la vez que mostraba la otra cara en sus delanteros que sólo conseguían tres goles en cuatro partidos.

JOSE M<sup>º</sup> MARTIN

José Antonio Minguela, que demuestra siempre un buen optimismo al referirse a su equipo y que atraviesa ahora por un proceso de amigdalitis, concedió cinco días de permiso a los jugadores, que han vuelto a entrenar el sábado y domingo pasados. La derrota de Zamora le tiene preocupado al técnico, “es que pudimos haber conseguido cinco goles cuando ellos tenían ya el 2-0, producto en ambos casos de regalos de nuestros jugadores, y al final, como ha sucedido a lo largo del mes de diciembre, terminamos perdiendo. Ya sé que puede entenderse como lamentación, pero no es así y cualquiera que haya visto nuestros últimos cuatro encuentros podrá decir lo mismo que yo”.

— Parece ser que también hubo muchos incidentes en el partido jugado en Zamora.

— Hubo muchos y eso que ganaron. Al árbitro leonés Muñoz Fernández le estuvieron lanzando objetos a lo largo de todo el partido y al final, cuando ya se dirigía al vestuario, le lanzaron un bote o un mechero y le hicieron una brecha. La verdad es que algunos aficionados se comportaron muy mal. Y si bien el marcador nos fue desfavorable, creo que el colegiado se quedó cortó expulsado a tres jugadores del Zamora, uno en la primera mitad y los otros ya en la segunda parte. Los propios directivos locales lo reconocieron así al final del encuentro. Creo, incluso, que ellos salieron favorecidos en el arbitraje.

— Esa apreciación con tres expulsiones todas del Zamora parece un tanto grotesca.

— Me explico. A Rendón le expulsó directamente por dar una patada sin mediar juego de balón a Grañeda. Minutos más tarde el central zamorano Manolo, derribó a Pascual cuando este

se iba hacia portería, siendo aquél el último defensor. Debió mostrarle la tarjeta roja, pero sólo le mostró la amarilla.

— ¿Cómo es posible que con tan sólo ocho jugadores en el equipo contrario no consiguiera el DyC nada positivo?

— A lo largo de toda la segunda parte ellos renunciaron a todo lo que no fuera defender. Se metieron en su área y pese a que tuvimos grandes ocasiones el balón no quiso entrar. El mes de diciembre ha sido el de las brujas para nosotros. Ahora bien, los aficionados locales no consiguieron ver nada positivo en los 45 minutos finales. Creo que el balón no estuvo en juego más de 15 minutos. Los jugadores del Zamora lanzaban fuera el esférico, se tiraban al suelo, perdían tiempo de cualquier forma y rompían, que era lo que les interesaba, todo el ritmo de juego.

— ¿Qué va a hacer Minguela para levantar el ánimo de sus jugadores?

— Trabajar como lo hice al comenzar la temporada. Ya les he dicho que sigan jugando con alegría, que lo único que le falta al equipo es conseguir ese gol que ahora nos da la espalda. Todo el grupo debe de saber que ni somos tan buenos como nos habíamos creído ni tan malos como ahora parecemos. Con esta mentalidad hemos de salir adelante.

— ¿Ya has estudiado el calendario de las próximas jornadas?

— Sí y no es nada fácil. El domingo recibimos a la G. Medinense, equipo que ahora está mal clasificado pero que el final de la liga será uno de los que estén arriba. Así que de confianzas nada. Luego tenemos que ir a Béjar, que es uno de los conjuntos revelación de la temporada, ya que ascendió en la pasada.

El día 19 de enero también tenemos desplazamiento. Jugamos en Salamanca con el Salmantino, un rival de los más importantes del grupo y cerramos el mes recibiendo en La Mina a la Arandina.

— ¿Cuántos puntos firmarías en esos cuatro encuentros?

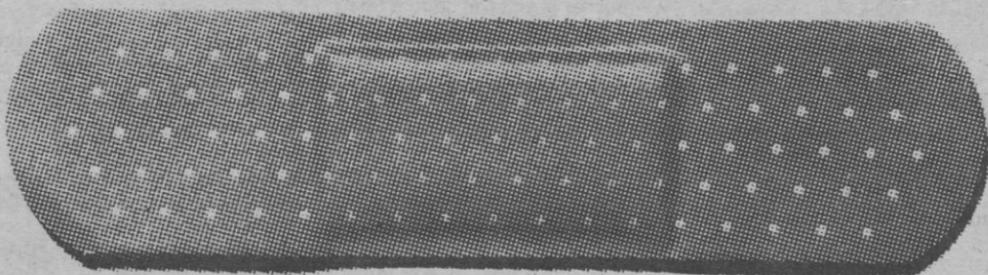
— Todos, porque estoy completamente seguro de que mi equipo no va a perder ni un solo encuentro más. Y lo digo con total confianza en mis jugadores. Están jugando bien y, además, los lesionados se están recuperando. A Benito sólo le falta confianza, Juanfran está muy cerca de poder reaparecer y la herida de Goico, que aún no se ha cerrado, tiene mejor aspecto. Soy optimista y sé que la mala racha que hemos tenido ya se terminó en el campo del Zamora.



Pascual, sacando el balón tras un gol.

ANTONIO

# En caso de urgencia esto es todo lo que necesitas.



## ADESLAS hace todo lo demás.

Si eres miembro de MUFACE, ISFAS o MUGEJU, cuando tengas alguna urgencia, todo lo que tienes que hacer es llamarnos. Con ADESLAS, tú y tu familia dispondréis de atención inmediata para cualquier tipo de urgencia, porque ADESLAS posee un amplio servicio de ambulancias, la tecnología más avanzada, personal de guardia las 24 horas del día y cobertura en todo el país.

Además, ADESLAS te ofrece una amplia gama de productos adicionales para atender necesidades concretas, atención

en las clínicas privadas mejor equipadas del país y un cuadro médico que mejoramos día a día, incorporando todo tipo de especialidades que incluyen los más novedosos medios de tratamiento.

Con ADESLAS, cuando tengas una urgencia, sólo tienes que llamarnos.

**Si merecemos su confianza y es usted funcionario, recuerde que tiene de plazo hasta el 20 de enero para elegirnos. En todo caso llámenos o visite nuestras oficinas en Segovia.**

adeslas

SEGUROS DE ASISTENCIA SANITARIA

Toda una organización pendiente de su salud.



Ctra. Madrona, 1 - 40002 SEGOVIA  
Tel.: 911/42 05 53



Minguela, despidiéndose del árbitro.

ANTONIO



FUTBOL



Selecciones provinciales Sub-16 y Sub-14.



ANTONIO

Se jugaron ayer en La Albuera encuentros de fútbol base correspondientes a la competición regional intercentros que organiza el Centro de Tecnificación de Castilla y León, siendo en esta ocasión protagonistas las selecciones de Segovia y Burgos.

JOSE M.ª MARTIN

Si bien los encuentros entre las selecciones de Segovia y Burgos de fútbol base debieron disputarse en el pasado mes de noviembre, no se llevaron a efecto, por lo que aprovechando las fechas libres de la Navidad

## Empate y derrota de las selecciones provinciales ante las de Burgos en La Albuera

se jugaron en la tarde de ayer en el campo de La Albuera.

Las selecciones sub 16 empataron a un tanto. Marcó el primer gol Burgos en un fallo defensivo local, terminando con ese marcador en la primera parte. En la segunda fue Víctor quien logró el empate al rematar desde el área. El dominio correspondió a los jugadores segovianos que se encontraron con una buena defensa burgalesa. Se alinearon por la selección de Segovia, Giraldo, Roberto, Gustavo, Antonio, Ibáñez, Alvaro, Víctor,

Oscar y Duque. Jugaron también en la segunda mitad, Javi, Jesús y Santi.

El encuentro fue dirigido por Jesús Romano.

La selección sub 14 fue supe-

rada a lo largo de la primera parte por el conjunto visitante que consiguió los dos goles que el marcador señaló al final del partido. Estuvieron más motivados en la segunda mitad los jóvenes

jugadores locales y el encuentro fue más equilibrado. Jugaron por la selección segoviana, David, Fadrique, Oscar, Herrero, J. Antonio, Fernando, Agustín, Eduardo, Dimas, Joaquín y Diego, en la segunda parte también jugaron David, Alejandro y Gustavo.

Dirigió el partido Moreno Iglesias.

### Carrera Popular de San Silvestre

## Mañana, 19,30 horas, comenzará a disputarse la prueba

Mañana, último día del año 1991, se disputará, como es ya tradicional, la XIII edición de la carrera popular denominada "San Silvestre". La prueba discurrirá por diferentes lugares de nuestra ciudad con llegada a la Plaza Mayor.

JOSE M.ª MARTIN

En las últimas horas del año las calles de Segovia verán discurrir a cientos de deportistas, improvisados unos, fogueados otros, que competirán en conseguir llegar los primeros a la meta, si bien la gran mayoría sabe que no le va a corresponder ese lugar. Pero aquí, se dice, lo importante es participar y de tal forma se hace que hay grupos que comienzan a festejar la última noche del año desde la misma prueba.

Dentro del programa confeccionado por el C. A. "Joaquín Blume" y su protagonista directo Paco del Caño, a las siete de la tarde, con salida de la plaza de Las Sirenas, el atleta José Ignacio Díez Laplaza trasladará la "antorcha olímpica" hasta la puerta del Ayuntamiento, lugar donde estará instalado el estrado contruido al efecto.

A las 7,30, con salida de la plaza Andrés Laguna, se iniciará la prueba que disputarán las categorías de menores por el circuito más pequeño de los dos que la organización a señalado y que tendrá los siguientes puntos de referencia: calles de Serafín, Cronista Lecea, Real, Azoguejo, Fernández Ladreda, Fernández Jiménez, Independencia, Muer-

te y Vida, San Francisco, Azoguejo, Plaza Oriental, San Juan, San Agustín y Plaza Mayor, donde estará ubicada la meta.

Media hora más tarde, con salida en el mismo lugar, se iniciará la prueba para las categorías de mayores. El recorrido será el ya descrito, pero estos participantes al llegar a la calle Independencia subirán por José Zorrilla hasta la Av. Juan Carlos I, para bajar por José Antonio, plaza Alto de los Leones, Alferez Provisional, Buitrago, Muerte y Vida y desde ahí, por San Juan, a línea de meta en Plaza Mayor.

Las inscripciones podrán realizarse mañana entre las 17,30 y 19 horas en el kiosco de la música en la Plaza Mayor. Tendrán premio los cinco primeros clasificados en las categorías absolutas, tantos en hombres como en mujeres, cuyas cuantías son de 20.000 pesetas para el primero, 15.000 para el segundo, 10.000 para el tercero, 5.000 para el cuarto y 3.000 para el quinto. Además, la organización establece cinco premios especiales para los cinco primeros clasificados en la general en las mismas cuantías ya citadas.

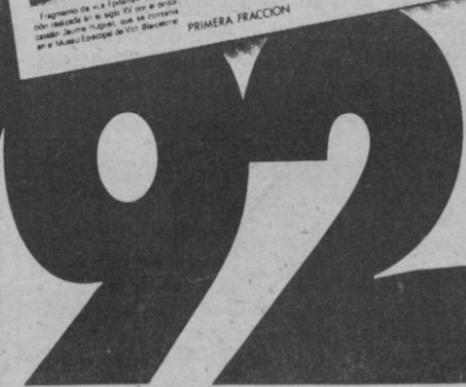
Hay tres metas volantes a lo largo de la prueba con premios en material deportivo por valor de 17.000 y 12.000 pesetas.

## 5 de Enero SORTEO EXTRAORDINARIO DE "EL NIÑO"

# 25 PREMIOS DE 125 MILLONES



EL PRIMER  
GRAN  
ACONTECIMIENTO  
DEL



Más de  
52.500 MILLONES  
en premios.

(8.750 Millones más  
que en 1991)

lotería nacional  
La Lotería

LA MAYOR CANTIDAD EN PREMIOS EN TODA LA HISTORIA DE ESTE SORTEO



FUTBOL SALA

VIII Liga de Fuentepelayo

**Meritoria victoria del Proszanctu**

En esta segunda jornada no se produjeron sorpresas dignas de mención ni hechos notables. Las únicas referencias deportivas son la entrada en competición del undécimo equipo y la deportividad manifestada en todo los encuentros salvo las raras excepciones.

JESUS OLMOS

*Electrodomésticos Tejedor, 3 - Gaseosas Olmos, 7.*— El desenlace de este choque se dio en la segunda mitad con un dominio abrumador de los "gaseoseros" en los últimos minutos. Hasta ese momento el control del partido lo llevó Electrodomésticos Tejedor que llegó a contar con dos goles de ventaja y que incluso se fue al descanso con una cómoda victoria. Tuvo que entrar en el campo Mario para que el decorado cambiara por completo a favor de Gaseosas Olmos.

*Vanderhave, 5 - Caja Rural de Fuentepelayo, 2.*—A priori se esperaba bastante más en este partido que a la postre quedó "descafeinado" por la ausencia de tres jugadores importantes de Caja Rural de Fuentepelayo. Fue este equipo incluso el que se adelantó en el marcador, pero la escasez de recursos humanos fue determinante como determinante fueron las tres circunstancias que obraron a favor del Vanderhave: la presencia en las gradas de los máximos mandatarios de las "Semillas", sres. Ayala y Santos, la portentosa actuación de su cancerbero Blanco y el trabajo efectivo de Miguel. Notas negativas fueron algunos roces entre jugadores díscolos.

*Mesón Resinero, 7 - Discoteca 5.ª Galaxia, 3.*— Fue este un encuentro bien jugado por am-

bas partes con unas alternativas en el marcador producto de un juego abierto y ofensivo. Los chavales del Mesón Resinero comienzan a asentarse en la competición después de su debut y pueden ser decisivos para la misma. 5.ª Galaxia mostró buenas maneras y con un poco de paciencia verá pronto sus frutos en forma de victorias.

*S.A.T. José Antonio, 0 - Electricidad Dioni, 4.*— La forma que demuestran los jugadores de Dioni en estos primeros compases de la liga es digna de encomio, si siguen mucho tiempo a este nivel va a ser difícil frenarles. En las dos jornadas disputadas aún no han visto perforada su meta gracias a una perfecta labor de equipo y gracias a Moreno, su portero que se muestra inspirado en todas sus acciones. S.A.T. José A. tiene buenos mimbres para armar un buen cesto en forma de equipo y hay que darle tiempo para que puedan conjuntarse ya que es poco tiempo el que han estado juntos y aún se desconocen en el campo.

*Proszanctu, 5 - Bar La Cruz, 4.*— El mejor encuentro de la jornada sin ningún género de dudas. Hasta el último segundo del choque no se decidió el vencedor. Ya comenté la semana anterior que Proszanctu podría tener alegrías en esta liga y ayer fue la primera. Tienen grandes dosis de disciplina, manejan bien los cambios, están bien dirigidos por Josemi y cuentan con elementos válidos como Gustavo que es un luchador nato. Bar La Cruz, estuvo a punto de haberse colocado en la clasificación con saldo positivo, no logró por verdadera mala suerte.

CARRERAS DE CABALLOS

**EL ADELANTADO, segundo en la clasificación de pronósticos**

El acierto que viene acompañándonos en nuestros pronósticos, cuando ya se cumplen dos reuniones de la Temporada de Invierno, en el hipódromo de Lasarte, sitúa a nuestro periódico, EL ADELANTADO DE SEGOVIA, en el segundo puesto de la clasificación de los medios informativos de prensa y radio.

ENRIQUE GARLA

En verdad que no resulta fácil el estar ocupando uno de los seis primeros puestos de esta clasificación, pues entre los profesionales que participan en el Concurso de pronósticos y que representan a los medios de información en que trabajan, hay verdaderos artistas en el arte del pronóstico. Pero en el transcurso de los años nunca se nos dieron mal las temporadas de carreras donostiarra, y así, una vez más, de nuevo nuestros aciertos nos llevan a ocupar ese segundo puesto que esperamos poder defender e incluso superar si la suerte nos acompaña ante los resultados sorpresas que una y otra semana no dejan de repetirse.

Y para confirmar lo que señalamos, ahí están esas dos victorias que ayer domingo se dieron en la quinta y sexta carreras. Ni SUSPIRO contaba para

el aficionado y se suponía que SIETE ESTRELLAS, en esta ocasión, lo tendría difícil.

Pero ganaron, y si a estos triunfos sumamos los de TALENTO y BELLEZA, en segunda y cuarta de las pruebas del programa, lógica la dificultad para alcanzar el pleno de aciertos en la QH. En el Premio Oriamendi ganaba DOLMEN, y el Premio La Kabutzia (B) era LAISING quien se lo adjudicaba. Victorias esperadas y confirmadas.

QH COMBINACION GANADORA

|     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1.ª | 2.ª | 3.ª | 4.ª | 5.ª | 6.ª |
| 2   | 5   | 4   | 6   | 1   | 10  |

Al 90 % del escrutinio, sin aparecer Boletos con las seis carreras acertadas. Y para los seis que ofrecían cinco ganadores, premios posibles de 300.000 pesetas.

RALLY PARIS.—CIUDAD DEL CABO



Ari Vatanen pilotando su Citroën ZX.

Los españoles perdieron posiciones

**Ari Vatanen ascendió a la séptima posición en coches**

El finlandés Ari Vatanen (Citroën ZX), cuatro veces ganador del raid París-Dakar, protagoniza una espectacular remontada en el París-Ciudad del Cabo y ya se encuentra clasificado en el séptimo puesto de la general de automóviles, tras la disputa de la

cuarta etapa, de 520 kilómetros. El español Salvador Serviá, con el único Lada Samara en carrera, ocupó la séptima posición en la jornada de ayer, cuya victoria correspondió al francés Hubert Auriol (Mitsubishi Pajero), nuevo líder.

Tumu (libia) (Efe).— Vatanen, que perdió cerca de dos horas por una avería en la segunda etapa, inició el sábado una escalada de puestos, y ayer, tras conseguir el segundo puesto en la etapa, logró situarse en el séptimo lugar de la general. El francés Bruno Saby (Mitsubishi Pajero), hasta ayer líder, sufrió un vuelco y fue desplazado de la primera posición, mientras que el sueco Bjorn Waldegaard (Citroën ZX), sexto en la etapa, perdió algo de tiempo al quedar atrapado en la arena y sufrir posteriormente un pinchazo. Los

Citroën ZX, los máximos favoritos para conseguir la victoria final, remontan poco a poco posiciones pero con su táctica conservadora y no quieren rebasar los 200 kilómetros por hora de velocidad punta.

En la categoría de motocicletas, el francés Stéphane Peterhansel (Yamaha) ganó la etapa y se ha convertido en el nuevo líder de la clasificación general, en tanto que el español Jordi Arcarons (Cagiva), séptimo en la jornada, descendió hasta el cuarto puesto. La etapa, dura y con mucha navegación, permitió

que los rivales de Arcarons se pudieran acercar a la cabeza de la carrera. El español, ganador de la etapa del sábado, rodó casi siempre junto al italiano Alessandro de Petri (Yamaha), aunque éste logró destacarse en los últimos kilómetros para llegar cuarto a la meta de Tumu.

Carlos Mas (Yamaha) es ahora quinto en la general y en la etapa de ayer, disputada entre Waw El Kbir y Tumu, en territorio libio, se terminó en sexta posición, después de entrar en meta con una desventaja de 4:31 con respecto a Peterhansel.

EN BREVE

**BALONCESTO:** Resultados de los encuentros de la Liga ACB disputados ayer: Granollers, 77; CAI, 94. Barcelona, 93; Mayoral, 79. Ferrys, 62; Granada, 70. Coren, 85; Huesca, 83. Fórum, 83; Pamesa, 82. Estudiantes, 78; TDK, 75. Elosúa, 83; DyC, 75. OAR, 72; Joventut, 91. Júcar, 108; Gran Canaria, 85. Taugrés, 60; Real Madrid, 61. Unicaja, 78; Collado, 61. Valvi, 74; San Fernando, 80.

\*\*\*  
Tres records que figuraban en el libro Guinness fueron batidos ayer durante el maratón de baloncesto, que organizado por Telemadrid, se disputó en el recinto ferial de Juvenalia en Madrid.

**GOLF:** El español Francisco Valera, al par en la segunda jornada (71), perdió un puesto en la clasificación y ahora es quinto, a cinco golpes del nuevo líder, el estadounidense Eldrick Woods, mientras que María Pons está ahora tercera, a tres golpes de la también norteamericana Cristie Kerr, que encabeza la clasificación femenina.



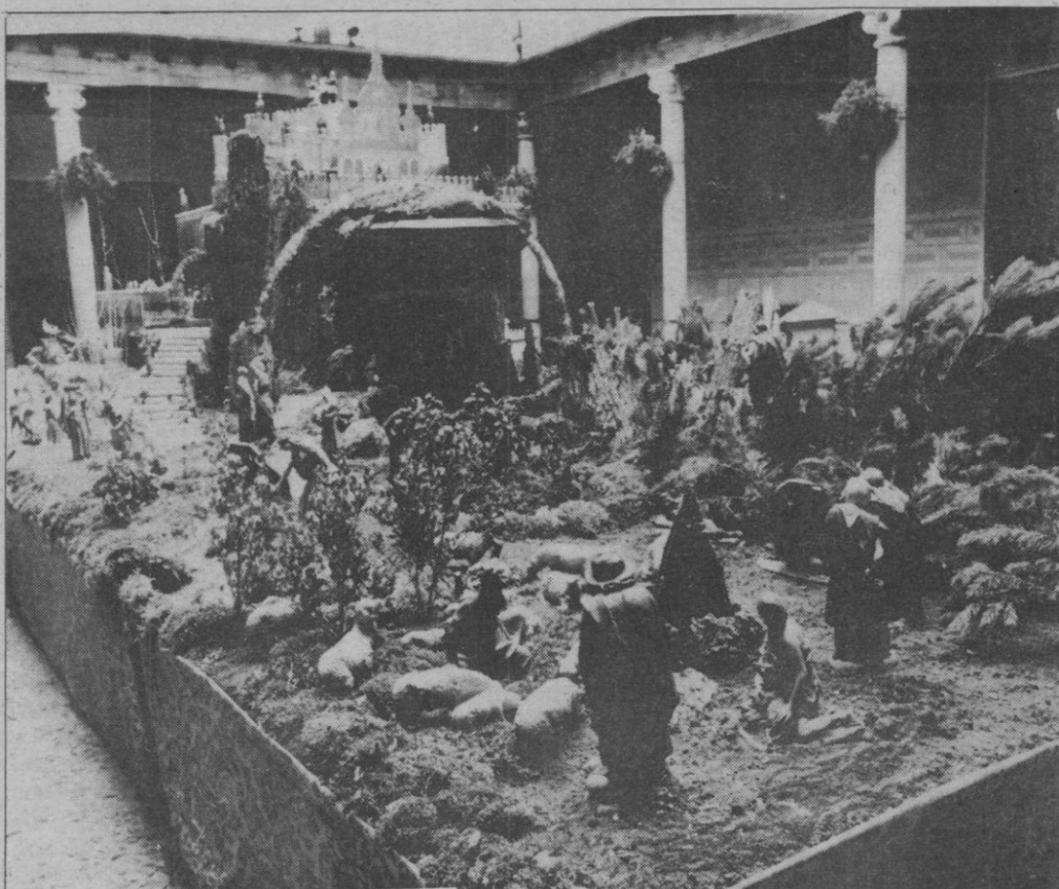
TELEFOTO EFE

**PANICO EN EL ESTADIO.**— El pánico producido entre miles de personas que acudían a ver un partido de baloncesto en el gimnasio del City College de Nueva York fue la causa de los ocho muertos y 28 heridos acaecidos la noche del sábado. Cuatro hombres y dos mujeres fallecieron aplastados por la multitud en medio de una gran confusión humana, informó Lynn Shulman, portavoz de los servicios médicos de urgencia de la ciudad. Una de las mujeres estaba embarazada. Los dos restantes murieron tras ser ingresados en el hospital, añadió. El tumulto comenzó hacia las 19,15 gmt en los prolegómenos de un partido benéfico para ayudar a las investigaciones del SIDA (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida) en el Gimnasio Nat Holman, de Harlem, situado entre la calle 138 West y la Convent Avenue de Nueva York, y en el que actuaban algunas estrellas de la música "rap". En la foto se recoge el momento en el que uno de los heridos es introducido en la ambulancia.



Papá Noel y los niños.

ARCHIVO



Belén de la Diputación Provincial.

PEÑALOSA

El cuento de Ideolandia, donde los detalles adquieren grandeza

## “Sólo sintiéndote niño vivirás la Navidad”

MARIA PALMERO DIEZ

Nuestra historia comienza en un país llamado Ideolandia, en ese lejano y a la vez tan cercano lugar donde nacen, se forman y son distribuidas las ideas que más tarde desarrollamos los hombres.

Un sabio ha gobernado tan singular mundo desde los primeros tiempos, sensible, bondadoso y sobre todo comprensivo y respetuoso con las situaciones que le presentan los humanos. Ante él se presentó, tímida y miedosa una idea pequeñita que no quería crecer, pero que buscaba grandeza.

Nerviosa pero segura, comenzó a hablar:

-- Gran Señor de Ideolandia, quiero ser una "idea niña" pero a la vez me gustaría ser tan importante que pudiera viajar a través de los tiempos, para lo que deseo llegar a Tierra en una fecha muy especial.

Estas palabras sorprendieron e impresionaron al anciano, que rascándose la barba, recapacitaba sobre cómo una cosa pequeña podría armonizar con la grandeza, para además perdurar en el tiempo. Era un sueño que quizá nunca pudiera realizarse, resultaba complicado unir lo grandioso con lo ingenuo.

Con cariño y comprensión dijo:

-- Vete tranquila, buscaré para ti la persona adecuada. Hasta que esto suceda seguirás siendo "una idea niña".

En Ideolandia las ideas habían cambiado con el paso del tiempo. Se sentía sola y despreciada por sus compañeras, pero ella vivía en la esperanza. La noche del 24 de diciembre del

año 1881, fue llamada por su Señor. Había encontrado la persona que desde hacía siglos andaba buscando.

Al instante fue mandada a la mente de un abuelo que cariñosamente empezaba a escribir una carta a su nieto, que en aquel momento se encontraba por primera vez lejos.

Pasamos del país de fantasía Ideolandia al 24 de diciembre del año 1991. Nos encontramos en un chalet de la sierra de Madrid, donde están reunidos seis amigos que siempre han ido juntos al mismo colegio y que ahora estudian en distintas facultades de la Universidad de Madrid. Cada fin de semana viven juntos el tiempo libre de que disponen. Estas vacaciones han decidido pasarlas juntos, por primera vez lejos de sus familias.

En la sobremesa de la cena se oía un murmullo alegre y como fondo una música suave; faltaba Paula, que se encontraba cerrando la verja del jardín. Se la oyó volver apresuradamente, dejando el chaquetón en una silla exclamó:

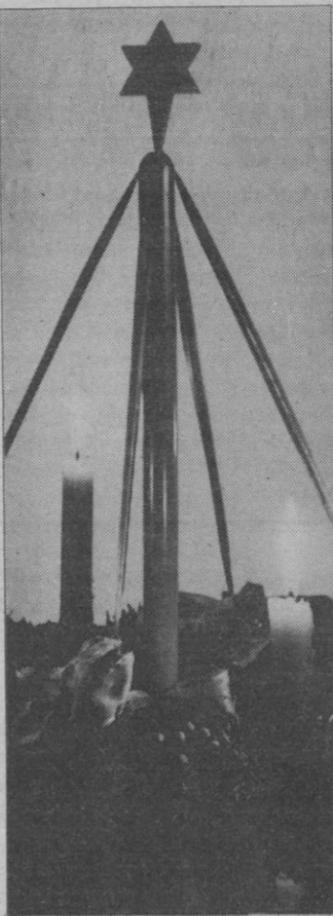
-- ¡Qué frío hace! Se hiel el aliento.

-- ¡Qué bien se está aquí!

Se integró en aquella animada charla, recordando sus días como alumnos en el colegio donde se habían conocido. Ramón comentó con nostalgia

cómo vivían la campaña de Navidad de recogida de alimentos para gente necesitada y lo que ocurrió en 3º de EGB, cuando Paloma, una niña becada por aquella institución, llevó como único alimento un yogurt. En ese momento, les habían hecho comprender el valor de aquella renuncia.

-- ¿Sabéis dónde está ahora Paloma? Preguntó Juan.



ARCHIVO

-- Paula contestó: mi hermana Margarita la ve en la Facultad de Veterinaria. Me ha comentado que hace 1º.

-- Me alegro, desde pequeña recuerdo cómo le gustaban los animales, añadió Cristina.

-- Y este año --preguntó Andrés-- ¿Habéis hecho algo por la gente necesitada? Yo... nada.

-- Carmen exclamó: ¡Pero ya somos mayores!... ¡Eso es cosa de niños!

-- ¿Es que por tener diecinueve años ha muerto en ti la niñez? Preguntó Gonzalo.

-- Mi infancia está ya lejana, replicó Carmen, encogiéndose de hombros.

-- Escucha con atención: mi abuelo hace dos años me leyó una carta. Ante la extrañeza de los allí presentes Gonzalo siguió su relato: la había escrito un antepasado mío en el siglo XIX, estaba dirigida a su nieto, ausente el día de Noche Buena y que acababa de cumplir diecisiete años. La frase que más me llamó la atención estaba subrayada: "Sólo sintiéndote niño vivirás la Navidad". Comprendí la grandeza del mensaje y prometí a mi abuelo que yo también le transmitiría a mis nietos cuando cumplieren diecisiete años, como según él había sido tradición en nuestra familia.

-- En este momento, ¿cómo podemos sentirnos niños?, preguntó asombrado Juan.

-- Entonces colaborábamos en la campaña de los pobres con nuestros paquetes comprados con los ahorros de nuestra paga

semanal. Ahora podíamos recoger el dinero que tengamos entre todos y mañana llevarlo a cualquier centro de caridad, sugirió Andrés.

-- Eso lo haría cualquier adulto que no se sintiese niño, replicó Gonzalo.

-- Tengo una idea de niños que hará falta realizar como adultos. Podíamos recoger esta noche a toda la gente que se encontre durmiendo en el metro y llevarlos a un Centro de Acogida, para que, por lo menos, hoy tengan cama y comida caliente, propuso Luisa.

La idea fue aprobada por todos, al instante se pusieron en marcha. La Navidad volvía a tener de nuevo sentido. En este entrañable día se habían vuelto a cumplir una vez más los deseos de aquella "idea niña" al salir de Ideolandia:

-- Fue niña, porque esos seis jóvenes se sintieron otra vez niños.

-- Era grande, porque hizo brotar la solidaridad dormida en aquellos adolescentes.

-- Había viajado a través de los tiempos y lo seguiría haciendo en las sucesivas generaciones de esos otros cinco muchachos.

-- La fecha especial había vuelto a ser el día de Noche Buena, como cuando dejó llena de alegría Ideolandia. Aquel sueño que parecía casi imposible, se había vuelto a repetir, la ingenuidad se unió a la grandeza para dar paso al espíritu navideño. "Sólo al haberse sentido otra vez niños, vivieron de nuevo la 'Navidad'".



HABITAT

Promoción exclusiva

Teléfonos 43 30 10 - 43 30 01

### Residencial Aiborada C/ SAN GABRIEL

- CASAS INDIVIDUALES DE 280 M² CON 4 A 7 DORMITORIOS Y 3 BAÑOS
- 2 PLAZAS DE GARAJE
- ACABADOS DE LUJO

- ZONAS DEPORTIVAS
- PISCINA
- JARDIN PRIVADO
- ES SU OPORTUNIDAD DE VIVIR INDEPENDIENTE EN EL CENTRO DE SEGOVIA

LE ACEPTAMOS SU VIVIENDA COMO PARTE DE PAGO

y estamos seguros que su precio le sorprenderá... FAVORABLEMENTE

## Inaugurada la exposición del VI Premio BMW de Pintura

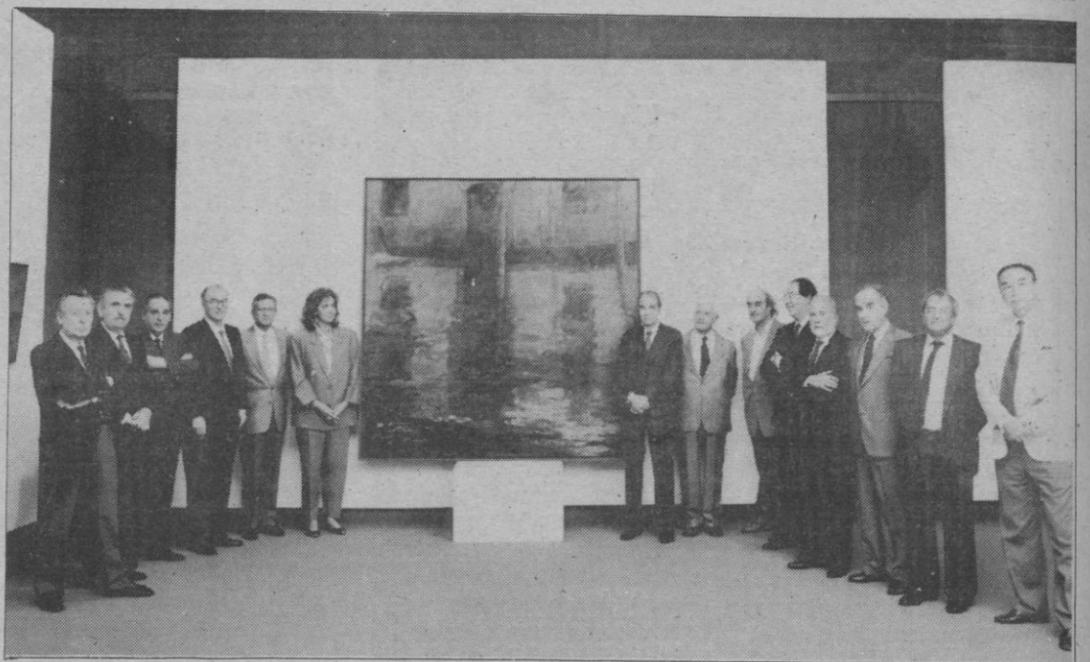
### En la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando

La exposición del VI Premio BMW de pintura acaba de ser inaugurada oficialmente en la sede de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid. El acto de inauguración estuvo presidido por Ramón González de Amezúa, recientemente nombrado director de la Academia, y el presidente de BMW Ibérica, Oscar Ozaeta, con la asistencia de destacadas personalidades del mundo artístico y cultural.

En la exposición se presenta al público la obra ganadora en esta edición, "Paisaje de Venecia", que le ha valido al pintor sevillano Manuel Sánchez Arcegui los cuatro millones y medio de pesetas con que está dotado este premio. Se trata de la última composición de su autor, siguiendo un estilo figurativo que rompe con la abstracción

orgánica característica en él. También se exponen los diez cuadros premiados por el jurado con Medallas de Honor, junto con las otras 30 obras que resultaron de entre las más de 700 recibidas.

Los pintores merecedores de las Medallas de Honor, al igual que el ganador, recibieron su distinción de manos de S.A.R. el Príncipe Don Felipe el pasado mes de octubre, en un acto celebrado en el Auditorio Nacional de Música que coincidió con el concierto inaugural del Homenaje Internacional al maestro Joaquín Rodrigo, patrocinado por BMW. Las mencionadas medallas recayeron en los pintores Francisco Arjona, Julia Hidalgo, Manuel López Herrera, Jorge Ludueña, Francisco Mir, Carlos Morago, Mariano Peláez, Alejandro Quincoces, Jus-

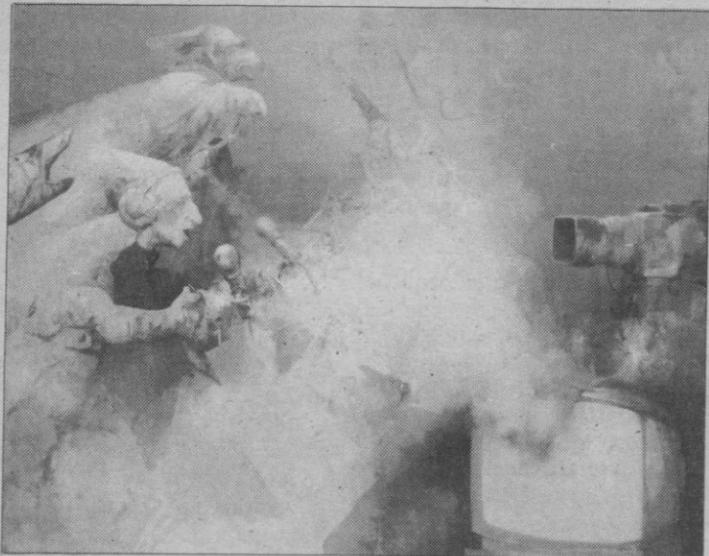


Miembros del jurado del VI Premio BMW de Pintura. De izquierda a derecha: Manuel Rivera, Antonio M. Campoy, José Pérez Guerra, Guido Brunner, Francisco Echaz, Rosa Garcerán, Ramón González de Amezúa, Manuel Augusto García Viñolas, Francisco Miralles, Luis González Seara, Agustín Redondela, Emilio González Navarro, Carlos Luis Alvarez y Mario Antolín.

to San Felices y Rubén Darío Velázquez.

Entre las obras expuestas figura la de un artista segoviano, bien conocido ya en este Premio BMW, por cuanto en años anteriores ha logrado tres medallas de honor. Nos referimos a Francisco Lorenzo Tardón, de quien se ha seleccionado su obra "El mago", un óleo de 154 por 200 cms.

La exposición del VI Premio BMW de Pintura, que está formada por obras de los más variados estilos, permanecerá en la Real Academia hasta el día 12 de enero, fecha en la que como ya es tradicional comenzará su gira por diversas ciudades españolas, en el empeño de BMW por seleccionar y difundir una de las mejores muestras de la pintura española contemporánea.



## ALTAVOZ LITERARIO

### EL 6 DE ENERO, EL PREMIO NADAL

La noche del próximo seis de enero, día de Reyes, como ya es tradición arraigada, se otorgará el Premio Nadal 1992, de Ediciones Destino dotado con tres millones de pesetas.

En la presente convocatoria se han presentado 201 novelas, tanto de autores nacionales como extranjeros. Destacan las 39 novelas de Madrid, 37 de Barcelona, 13 de Sevilla, 6 de Alicante y Málaga, 4 de La Coruña, Valencia y Zaragoza, 3 de Pamplona, Palma de Mallorca, Santiago de Compostela y San Sebastián, y 2 de Asturias, Albacete y Granada. Por lo que se refiere a las procedentes del extranjero han llegado 8 de Argentina, 7 de Méjico, 7 de Estados Unidos, 3 de Chile, 3 de Perú y 1 de Puerto Rico, Paraguay, Uruguay, Colombia, Bélgica, Suiza, Portugal, Australia, China y Finlandia.

### PREMIO APEL. LES MESTRES

El mismo día 6 de enero también se concederá el decimoprimero Premio Apel. les Mestres, que tiene por objeto galardonar las mejores obras ilustradas inéditas en cualquier idioma de las lenguas del territorio español, de tema libre (cuentos, narraciones,

obras de divulgación histórica, artística, literaria o científica, etc) dirigidas al público infantil y juvenil. Este año se han presentado 77 obras, nuevo récord de concurrencia.

### 10.000.000 DE EJEMPLARES VENDIDOS

El escritor Alberto Vázquez-Figueroa ha logrado batir todos los récords de ventas de autores españoles alcanzando la fabulosa cifra de 10 millones de ejemplares vendidos en nuestro país exclusivamente por Plaza & Janés. Desde 1969, en que apareció su primer libro hasta la actualidad, Alberto Vázquez-Figueroa ha publicado unos 40.

### PREMIO LITERARIO "ELLE"

La segunda edición del Premio Literario de lectoras de "Elle" ya está en marcha. Al igual que el año anterior la selección de los libros participantes corre a cargo de los críticos-colaboradores: Rafael Conte, colaborador del diario ABC y presidente de la Asociación de Críticos Españoles; Elvira Huelves, redactora jefe del suplemento cultural "La Esfera" del diario "El Mundo" y Miguel García-Posada, colaborador del diario "El País" y vicepresidente de la Asociación de Críticos Españoles.

En la primera reunión celebrada se ha decidido la primera tema de libros del Premio Literario de Lectoras de "Elle". Estos libros son: "Contra vosotros" de Mercedes Soriano. (Ed. Alfaguara). "Señora de rojo sobre fondo gris" de Miguel Delibes. (Ed. Destino). "Cambio de bandera" de Félix Azúa. (Ed. Anagrama).

## ESCAPARATE

P.M.C.

### LIBROS DE EDITORIAL PLAZA JOVEN

Dos títulos de la amena e instructiva colección "Viajes a través de la Historia del Mundo": "VIAJE POR LA RUSIA DE LOS ZARES", por Tamara Kondratieva y Claudio Ingerflom, con ilustraciones de Chica; la traducción es de Jaime Carreras. Breve historia, leyendas, costumbres, creencias, etc. de la vida rusa desde la época de los zares hasta la revolución; personajes notables, el alfabeto cirílico, etc. Libro muy oportuno en un momento en que la URSS acaba de desintegrarse como tal unidad política. "VIAJE POR LA GRECIA DE LA ANTIGÜEDAD", de Claude Mossé e ilustraciones de Bruno Le Sourd. Traducción de Jaime Carreras. Costumbres populares, forma de vida, política, las bellas artes... Todo lo que configuró la historia de la Grecia clásica, en un resumen breve pero suficientemente explicativo. "UNA BODA DESMADRADA" es un nuevo relato juvenil de Jordi Sierra i Fabra con su singular personaje de Víctor como protagonista de también singulares aventuras que siempre se desarrollan dentro de un ambiente familiar; humor, entretenimiento y sonrisa son reacciones que provoca la lectura (Col. Colegas).

### LIBROS DE EDITORIAL CEAC

"TARJETAS DE FELICITACION", un librito que contiene una interesante colección de ideas y sugerencias para preparar tarjetas de felicitación para diversas ocasiones (Navidad, cumpleaños, etc); utilizando materiales de primera mano, con un poco de habilidad y paciencia se pueden lograr resultados tan bellos y originales como los que proponen en este breve libro Kristine Müller y Annette Kravietz (Col. Nuevas ideas). Tres libros relacionados con el mundo del niño, en los que, con referencia a los temas que se exponen y estudia, se ofrecen consejos sobre tratamiento, correspondiendo a las causas que provocan las situaciones anormales, y otras orientaciones de interés. Los tres títulos son: "HIJOS CON PROBLEMAS DE LENGUAJE", por Víctor Santuste Bermejo; "HIJOS HIPERACTIVOS" de Bernardo Gargallo López, e "HIJOS CELOSOS", por Aquilino Polaino-Llorente. (Col. Cúpula respuestas).

## Grabaciones de música clásica

P.M.C.

Trompetas de la Guardia Galea. Fanfarrias y villancicos de gran variedad de estilos, en un conjunto muy recomendable para estas fiestas.

Otro de los compactos se dedica a la música individualista del compositor soviético Shostakovich, con tres excelentes muestras de su amplia obra, que se dan en una bella y luminosa versión a cargo del pianista Martin Jones y el trompeta Graham Ashton, con la English Symphony Orchestra dirigida por William Boughton. El disco contiene el Concierto para piano número 1, op. 35, para piano, trompeta y orquesta de cuerda; el Concierto para piano n.º 2, Op. 102, y la Sinfonía de Cámara, Op. 110a, grabación que tiene una duración total de 62 minutos.

Finalmente, una deliciosa selección de "MUSICA PARA OPERETAS", de Jacques Offenbach; músico francés de origen alemán, especialmente conocido por su gran ópera "Los cuentos de Hoffman", pero del que para esta grabación se han seleccionado algunas obras breves y oberturas de otras, entre estas últimas, las de "Le voyage dans la Lune", "Die Rheinnixen", "La Gran Duquesa de Górolstein" y "Orphée aux Enfers" junto a otras partituras como los ocho breves movimientos del "Ballet des Flocons de Neige", "American Eagle Waltz", "Souvenir d'Aix-les-Bains Valses" y los tres tiempos del "Ballet des mouches".

Los tres discos llevan sendos folletos explicativos, aunque en inglés, francés y alemán.

# Inesperado Bienvenido

FRANCISCO AYALA  
De la Real Academia Española de la Lengua

En tiempos ya muy remotos, mi amigo Francisco Romero, filósofo de considerable peso con quien solía mantener largas, afables y nunca demasiado triviales conversaciones, me llamó la atención en el curso de una de

ellas, y a propósito de no sé qué (quizá de nombres personales que implican una descripción situacional), acerca de uno de tales nombres que aparecía en la guía telefónica como "I. Bienvenido".

¿Qué tiene de particular?, pregunté a Romero; y él me aclaró entonces que ese abonado era un conocido suyo, y él sabía que la inicial "I." no estaba ahí en lugar de Ignacio, Ildelfonso o Inocencio, sino del insólito apelativo "Inesperado". Ya se ve que a su llegada al mundo, sorpresiva sin duda, al niño le habían puesto sus progenitores el nombre de Inesperado Bienvenido, con que debió cargar toda su vida el pobre hombre.

Esta añeja anécdota pintoresca ha acudido días atrás a mi memoria entre las vagas, desmayadas y erráticas reminiscen-



Francisco Ayala. ARCHIVO

cias que suelen ocupar el magín de quien convalece de una grave dolencia; y, absurdamente, los dos apelativos conjuntos de aquel don Inesperado Bienvenido vinieron a relacionarse en mi mente con la reacción que había experimentado al enterarme cuando me encontraba hospitalizado en Nueva York bajo condiciones muy penosas, de haber sido agraciado con el Premio Cervantes. ¡Bienvenido, y tanto más que inesperado, este hermoso literario galardón!, fue lo que pensé, o más bien sentí, en aquellos momentos aflictivos.

## ESPLENDIDO REGALO

Puede imaginarse el lector la impresión que, en medio de ese abatido desvalimiento en que la dolencia sume al enfermo, cau-

saría en mi ánimo el oír desde el otro lado del Atlántico la noticia de que me había sido conferido tan alto honor. El espléndido regalo me llegaba en horas alejadas de cualquier mundanal apetencia; y por lo mismo, tanto más agradecido era, cuanto menos esperado.

No ya por un espíritu de modestia --virtud de la que estoy lejos de preciarme-- como debido a mi concepto --tal vez reverente en exceso-- de lo que debe ser la creación literaria, lo cierto es que los reconocimientos públicos obtenidos por mi obra a lo largo de toda una vida vinieron siempre a mí, no sólo sin haberlos solicitado en forma directa o disimulada, sino también sin que mantuviera escondidas expectativas.

La creación literaria es para mí ante todo y en esencia un ejercicio concebido como comunicación íntima entre el escritor y sus eventuales lectores, contemporáneos suyos y --si tal fortuna alcanza-- también de generaciones venideras. Esto es lo que considero esencial, y a ello me he atendido indefectiblemente; todo el resto me parece accesorio.

## ACTIVIDAD LITERARIA

Ahora bien, este resto que considero secundario no carece, sin embargo, ni mucho menos, de importancia; muy al contrario, es imprescindible. Consiste en el aspecto social de la actividad literaria, en todo aquello que la hace posible y la condiciona. Desentenderse de ello, o atenderlo en medida insuficiente es, bien lo sé, un descuido poco disculpable.

Sin llegar al extremo de quienes declaran con todo aplomo que su propósito al escribir es competitivo y que les conduce a afanarse por "ser el mejor", tratando de superar a Cervantes mismo para no quedarse por debajo de su cuota, reconozco que procurar la autopromoción es cosa no ya legítima sino aún obligada, por mucho que algunos se pasen de la raya poniendo en juego cuantos medios hallan a su alcance, sin retroceder ante ninguna clase de recursos, incluso los más extravagantes, ridículos o de otro modo cuestionables, con el probable resultado de que el renombre logrado así rebasa en mucho al mérito de la obra.

En cuanto a mí, me reconozco culpable por defecto. Quizá debido a una negligencia propia de mi carácter, que las circunstancias históricas en que me ha tocado vivir (en concreto, mi condición de escritor exiliado) se encargaron de acentuar, he descuidado por mi parte el que es razonable empeño --y, como digo, acaso incluso deber-- de establecer la propia imagen en

el ámbito social de las actividades literarias (dentro de la que un tiempo se llamó República de las Letras); y siendo así, tanto más debo agradecer los generosos testimonios de aprecio que he recibido en oportunidades diversas.

Excepcional --y bien puedo decirlo: conmovedora de veras-- ha sido para mí la actual. El premio Cervantes que ahora se me ha otorgado tiene a mis ojos una significación única, no sólo por el gran prestigio que lo rodea, sino también por las particularísimas circunstancias personales en que vino a encontrarme. Talés circunstancias hacen que esta ocasión sea inolvidable, y muy profundo mi agradecimiento.

La expresión de esta gratitud debe dirigirse en primer término, claro está, a quienes me han



D. Quijote y Sancho, personajes mundialmente conocidos de Cervantes. ARCHIVO

considerado digno de recibirlo; pero se extiende también a las muchas otras personas que, al ser conocido el fallo del jurado, quisieron felicitar me, haciendo llegar hasta mí --recluido como estaba durante aquellos días, e imposibilitado de atender a sus mensajes según la cortesía ordena-- muestra de amistad y sim-

patía a las que, aun cuando tarde, desearía corresponder hoy desde estas páginas, al mismo tiempo que solicito de su benevolencia me excusen por no haber podido hacerlo a tiempo, tal cual hubiera sido mi deseo.

(Exclusiva Agencia Efe, S.A. Prohíbe la reproducción total o parcial aun citando la procedencia).

# TE ECHAMOS UN CABLE.

Si tú o algún familiar o amigo tuyo tenéis algún problema de drogas y deseáis recibir información clara y real, llámanos. No te costará nada.

TE ECHAMOS UN CABLE  
Llámanos de 9 de la mañana a 9 de la tarde.

## 900-16 15 15

FUNDACION DE AYUDA CONTRA LA DROGADICCION

\* Instituto de Documentación e Información sobre Drogodependencias; Patrocinado por: Obra Social de la CAJA DE AHORROS DE MADRID.

Lunes  
**30**  
diciembre

► **CALENDARIO**  
Martes 31 de diciembre.  
Van 365 días; faltan 0.  
Sol: De 8,38 a 17,58 horas.  
► **SANTORAL**  
Santos: Silvestre, Sabiniano y Columba.  
► **FARMACIA DE GUARDIA**  
Segovia: Hernández López. Santa Teresa de Jesús, 24.  
Cantalejo: Rosario Real Enríquez-Mª Rosa Salcedo Madero  
El Espinar: Mª Jesús Bartolomé Sánchez.  
► **CINE**  
SALA MIRO.— 7,45 y 10,45: "Thelma y Louise".  
SALA ZULOAGA.— 5,15 y 7,45: "El robo de la joya". (Último día). 10,45: "Hay que zurrar a los pobres".

**BONO LOTO**

Lunes, 30

|    |                    |    |    |
|----|--------------------|----|----|
| 1  | 9                  | 34 | 39 |
| 47 | Com. 31<br>Rein. 9 | 49 |    |

Domingo, 29

|   |    |    |    |    |    |                    |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|
| 4 | 26 | 32 | 45 | 46 | 47 | Com. 43<br>Rein. 9 |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|

Miércoles, 25

|    |    |    |    |    |    |                    |
|----|----|----|----|----|----|--------------------|
| 19 | 25 | 27 | 30 | 31 | 33 | Com. 14<br>Rein. 7 |
|----|----|----|----|----|----|--------------------|

Martes, 24

|   |    |    |    |    |    |                    |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|
| 2 | 11 | 16 | 31 | 38 | 49 | Com. 47<br>Rein. 7 |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|

**PRIMITIVA**

Jueves, 26

|    |    |    |    |    |    |                    |
|----|----|----|----|----|----|--------------------|
| 14 | 18 | 29 | 30 | 32 | 37 | Com. 45<br>Rein. 2 |
|----|----|----|----|----|----|--------------------|

Sábado, 28

|    |    |    |    |    |    |                    |
|----|----|----|----|----|----|--------------------|
| 13 | 23 | 35 | 42 | 44 | 47 | Com. 45<br>Rein. 7 |
|----|----|----|----|----|----|--------------------|

**ONCE**

Viernes, 27

**11.202**

Serie 102

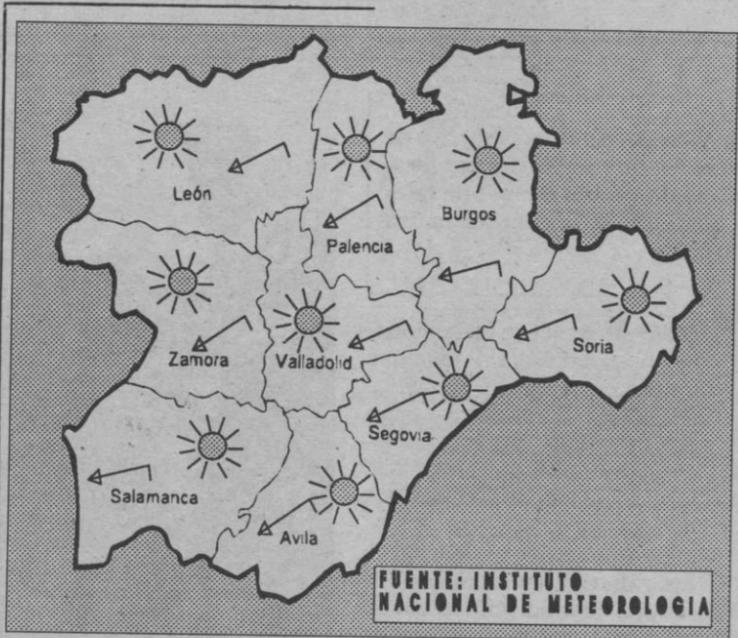
Jueves, 26      Miércoles, 25  
**59.432**      (No hubo)

Martes, 24      Lunes, 23  
**42.201**      **10.720**

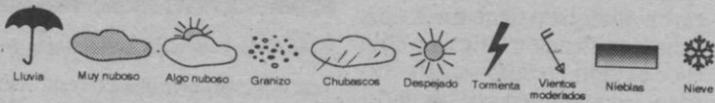
**TAXIS Paradas**

Estación Ferrocarril  
(Avda. Obispo Quesada, s/n)..... 43 36 66  
La Albuera  
(C/Cándido López, 2).. 42 02 58  
Plaza Mayor..... 43 66 80  
Plaza Azoguejo..... 43 66 81

**TERMOMETRO**



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



| PROVINCIAS       | TEM. MAX. | TEM. MIN. | P. LM <sup>2</sup> |
|------------------|-----------|-----------|--------------------|
| Valladolid ..... | 9,5       | -3,2      |                    |
| León .....       | 10,4      | 1,0       |                    |
| Zamora.....      | 8,6       | -2,8      |                    |
| Salamanca.....   | 8,4       | -5,2      |                    |
| Palencia.....    | 9,5       | -3,2      |                    |
| Burgos.....      | 7,4       | -5,0      |                    |
| Soria.....       | 11,4      | -4,4      |                    |
| Segovia.....     | 11,0      | -0,4      |                    |
| Avila.....       | 7,4       | -2,8      |                    |

**NIEBLAS MATINALES Y**

**TEMPERATURAS ESTACIONARIAS**

Para hoy día 30, cielos y nieblas matinales. Temperatura sin cambio o algo más bajas, con máximas previstas entre 6 y 12 grados y mínimas para la próxima madrugada entre -2 y -7 grados. Vientos flojos variables.

Mañana, día 31, poco nuboso, con alguna niebla matinal. Temperaturas sin cambios, con heladas y vientos flojos variables.

**EXPOSICIONES**

**EN EL TORREON DE LOZOYA**

José Luis Nieto Inés, "Christmas 1959-1963 y paisajes". Hasta el 6 de enero.

**EN LA SALA UNTURBE**

Pedro Manzanas y José Antonio Regidor, acuarelas.

**EN EL ALGUARIN DE ARTE "ENEBRO"**

Enrique Elizaga y Daniel Alvarez, cerámicas. Hasta el 12 de enero.

**EN EL BAR "EL TORERO"**

Juan Carlos Lázaro Maroto, pirograbados y plumillas. Hasta el 6 de enero.

**EN EL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA**

Paloma Mate Cabañas, dibujos y grabados. Hasta el 31 de diciembre.

**Horario de autobuses Segovia/Madrid**

| Salida de Segovia               | Llegada a Madrid |
|---------------------------------|------------------|
| 6,00 De lunes a viernes .....   | 7,15             |
| 7,00 De lunes a viernes .....   | 8,15             |
| 8,00 Diaria.....                | 9,15             |
| 9,30 Diaria.....                | 11,00            |
| 10,30 Laborables .....          | 12,15            |
| 11,30 Diaria.....               | 12,45            |
| 12,30 Laborables .....          | 13,45            |
| 13,30 Diaria.....               | 14,45            |
| 14,30 De lunes a viernes .....  | 16,00            |
| 15,15 Diaria.....               | 16,30            |
| 16,15 Diaria.....               | 18,00            |
| 18,00 Diaria.....               | 19,15            |
| 19,00 Diaria.....               | 20,30            |
| 20,00 Diaria.....               | 21,45            |
| 21,30 1/6,30/9 laborables       |                  |
| 1/10-31/5 sábados .....         | 22,45            |
| 22,00 Domingos y festivos ..... | 23,15            |

| Salida de Madrid                | Llegada a Segovia |
|---------------------------------|-------------------|
| 6,30 De lunes a viernes .....   | 7,45              |
| 7,30 De lunes a viernes .....   | 8,45              |
| 8,30 Diaria.....                | 10,15             |
| 10,00 Diaria.....               | 11,15             |
| 11,00 Diaria.....               | 12,45             |
| 12,00 Diaria.....               | 13,15             |
| 13,00 Laborables .....          | 14,15             |
| 14,00 Laborables .....          | 15,15             |
| 15,00 Diaria.....               | 16,45             |
| 17,00 Diaria.....               | 18,30             |
| 18,00 Diaria.....               | 19,15             |
| 19,30 Laborables .....          | 21,15             |
| 20,00 Domingos y festivos ..... | 21,15             |
| 21,00 Diaria.....               | 22,15             |
| 22,15 Diaria.....               | 23,45             |

**CONDUCTOR:**

Respete los pasos de cebras y las señales de los semáforos. Es un consejo de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



SEGUNDO ANIVERSARIO

**D.ª Manuela Escudero Serrano**

(Vda. de La Paz-Orduña)

Que falleció el día 1 de enero de 1990

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se oficie el día 3, a las 7,30, en la parroquia de Santo Tomás, será aplicada por el eterno descanso del alma de la finada.

**LA FAMILIA,**

Agradecerá la asistencia.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**DECIA HACE 50 AÑOS**

**JEFE DE UNA BANDA DE ATRACADORES MUERTO POR LA GUARDIA CIVIL**

Jaén, 29.- La Guardia Civil ha dado muerte, en un tiroteo sostenido con varios atracadores huidos en la sierra de Valdepeñas, al jefezuelo "Hojarasquín", que capitaneaba una banda últimamente detenida, y de los que fueron ejecutados cinco el día 22. En el encuentro también resultó herido otro elemento de la banda apodado "perro", a quien se sigue la pista.

El gobernador ha felicitado a la Comandancia de la Guardia Civil públicamente por los importantes servicios prestados.

Por otra parte, en Barcelona, ha sido detenido el destacado elemento rojo Juan Mañé Montserrat; autor de desmanes y otros hechos delictivos. El delincuente ha sido puesto a disposición de la autoridad militar.

También han sido detenidos Mateo Viura Vidal y Enrique Ventura Roca, en cuyos domicilios fueron halladas numerosas bombas y otros artefactos.

**Jefatura Provincial de Tráfico Educación Vial**

**CAMBIOS DE DIRECCION, DE SENTIDO Y MARCHA ATRAS**

**Cambios de sentido**

-- CONDUCTOR, para hacer un cambio de sentido, busca el lugar adecuado para interceptar la vía el menor tiempo posible y señalízalo con antelación suficiente.

-- CONDUCTOR, cuando para realizar un cambio de sentido tu permanencia en la calzada impida continuar la marcha de los vehículos que circulan detrás del tuyo, deberás salir de la misma por el lado derecho, si ello fuera posible.

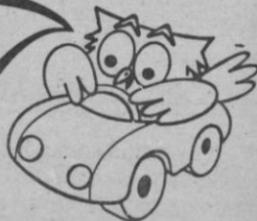
**Marcha hacia atrás**

-- CONDUCTOR, sólo se debe circular hacia atrás cuando no sea posible hacerlo hacia adelante, ni cambiar de dirección o de sentido y cuando ese movimiento sea complementario de una maniobra que lo exija y siempre con el recorrido mínimo indispensable.

-- CONDUCTOR, la marcha hacia atrás se hará lentamente, después de haberlo advertido y haberse cerciorado que no se va a originar un peligro.

**Dos ojos para toda la vida**

Presteles atención y **cada 2 años REVISION**



Al volante la vista es la vida

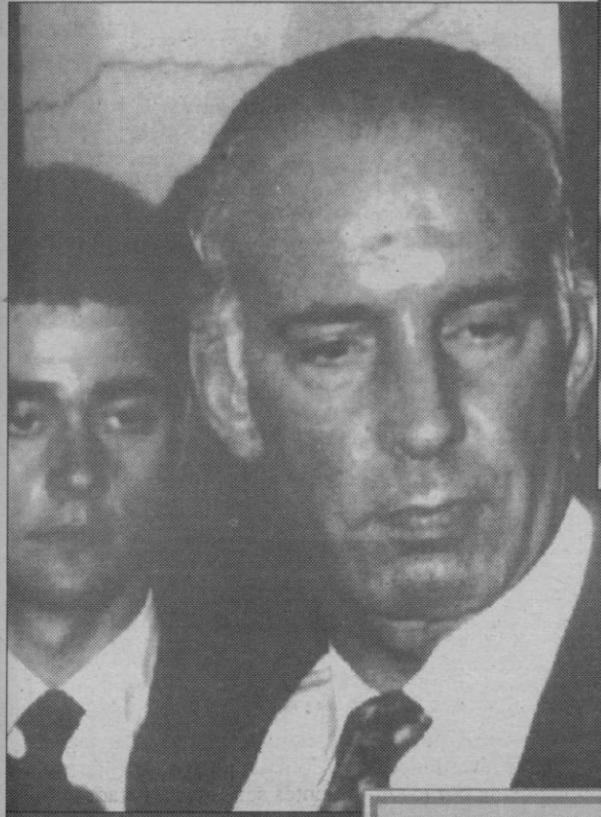
CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

Año 1 - Nº 30

Lunes, 30 de diciembre de 1991

MAS QUE EL  
ULTIMO NUMERO  
DEL 91, EL  
PRIMERO DEL  
AÑO QUE VIENE

EL  
**MONOPATIN**  
el periódico más joven



*Especial*  
  
*1991*



# Un calendario a tener en cuenta

**12**

**enero**

Dimite Alfonso Guerra como Vicepresidente

**17**

**enero**

EEUU ataca Bagdad  
Comienza la Guerra del Golfo

**marzo**

Los albaneses tratan de huir de su país escapando del hambre y la miseria. En dos ocasiones más se repetirá su desesperada escapada

**11**

**marzo**

Felipe González da a conocer el nuevo equipo de gobierno

**26**

**abril**

Aparece el cadáver de la niña Ana María Jerez Cano

**26**

**mayo**

Elecciones Municipales en España

**30**

**mayo**

ETA comete el atentado más sangriento del año

**11**

**junio**

Juicio de los GAL: Amedo y Domínguez en el banquillo

**25**

**junio**

Croacia y Eslovenia se declaran independientes

**16**

**junio**

Sudáfrica anuncia el fin del racismo legal en ese país

**julio**

El "Pacto de competitividad" enfrenta al Gobierno y a los sindicatos. El acuerdo se hace cada vez más difícil

**13**

**agosto**

La policía detiene a Adolfo Jiménez "El Ratilla"

**19**

**agosto**

Se inicia un golpe de estado en la Urss, que no llegó a triunfar

**agosto**

La lucha interna por decidir si debe o no existir el Partido Comunista comienza a hacerse fuerte en España

**10**

**septiembre**

Comienza el juicio contra el Alcalde de Burgos

**23**

**septiembre**

Se inicia el juicio contra los dirigentes de la secta Edelweiss

**18**

**octubre**

ETA comete tres atentados que indignan a todo el mundo

**Noviembre**

El SIDA: Magic Johnson anuncia que se retira del baloncesto porque ha contraído esa enfermedad

**9**

**diciembre**

La unidad de Europa más cerca: Cumbre de Maastricht

**25**

**diciembre**

Dimite Gorbachov. Culmina la desaparición de la URSS

## La Guerra del Golfo inaugura el año



1991 no podía comenzar peor: el 17 de enero los EE.UU. bombardearon Bagdad iniciándose la Guerra del Golfo, que enfrentó a varios países aliados contra Irak.

Esta última nación había invadido Kuwait, durante 1990, convirtiéndolo en una región suya.

Tanto la ONU como los países que la componen decidieron plantar batalla a Irak porque era la primera vez que un país se anexionaba (lo hacía suyo por la fuerza de las armas) a otro desde la Segunda Guerra Mundial. Primero le invitaron a que

abandonase ese territorio por las buenas. Como no se consiguió nada se dio paso a la guerra.

Al final el ejército de Sadam Husein se pronuncia parecido a como se escribe, pero haciendo la "H" casi "J" salió fuertemente derrotado y devolvió la soberanía a Kuwait.

El ejército iraquí, horas antes de abandonar Kuwait incendió los pozos de petróleo de ese país ocasionando una catástrofe ecológica importantísima (tardaron meses en sofocar el fuego) y muchísimos millones de pesetas en pérdidas económicas.

## Alfonso Guerra abandona el Gobierno



Alfonso Guerra,  
Ex-Vicepresidente  
del Gobierno

Las repercusiones de ese abandono fueron varias:

En primer lugar González tuvo que nombrar otro Vicepresidente y, aprovechando esa circunstancia reestructuró el Gobierno.

Por otra parte se rompieron un poco las relaciones entre el PSOE y el Gobierno y aumentaron las disputas dentro del partido socialista.

Los problemas dentro del PSOE siguieron creciendo porque se descubrió que varias empresas conseguían dinero para el partido de forma ilegal: fueron los escándalos de Filesa y Time Export (nombre de las empresas implicadas).

La retransmisión por radio de una conversación telefónica de Txiki (se lee Chiqui) Benegas (nº tres del partido) en las que criticaba a Solchaga, Serra e incluso a González complicaron aún más las relaciones entre socialistas

El 12 de enero presentó su dimisión Alfonso Guerra como Vicepresidente del Gobierno.

Tuvieron la culpa algunas discrepancias con Felipe González y con otros miembros del Gobierno (en especial con Carlos Solchaga, Ministro de Economía y Hacienda) y las críticas que había recibido por el asunto de su hermano Juan.

Desde entonces se ha dedicado, sobre todo, a labores dentro del Partido del Gobierno.

### Miles de albaneses abandonan su país

Huían del hambre y de una situación económica desesperada (su sueldo medio era de unas 6.000 pts.). La caída del sistema comunista favorecía la salida que se produjo en tres oleadas distintas.



En enero, la menor de ellas, con destino a Grecia y en marzo y agosto hacia Italia, de donde les repatriaron ante la imposibilidad de ofrecerles trabajo y la dificultad de darles alojamiento.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

*desea una felicísima Navidad a los lectores de "El Monopatín"*

**EL MONOPATÍN** se entrega gratis con el número normal

# Nuevos Ministros Para España

El 11 de marzo Felipe González informó al Rey acerca de la composición del nuevo Gobierno formado por:  
**Vicepresidente:** Narciso Serra y Serra; **Ministro de Asuntos Exteriores:** Francisco Fernández Ordóñez; de **Defensa:** Julián García Vargas; de **Interior:** José Luis Corcuera Cuesta; de **Justicia:** Tomás de la Quadra Salcedo Fernández del

Castillo; de **Economía y Hacienda** Carlos Solchaga Catalán; de **Agricultura, Pesca y Alimentación:** Pedro Solbes Mira; de **Industria, Comercio y Turismo:** Claudio Aranzadi Martínez; de **Obras Públicas y Transportes:** José Borrell Fontenelles; De **Trabajo y Seguridad Social:** Luis Martínez Noval; de **Educación y Ciencia:** Javier Solana Madariaga; de **Cultura:** Jorge Solé Tura; de **Sanidad y Consumo:** Julián García Valverde; de **Relaciones con las Cortes y de la Secretaría del Gobierno:** Virgilio Zapatero Gómez; de **Asuntos Sociales:** Matilde Fernández Sanz; de **Administraciones Públicas:** Juan Manuel Eguigaray Ucelay y **Portavoz del Gobierno:** Rosa Conde Gutiérrez del Alamo.



## El año de las desapariciones de niños

En España se vivió con preocupación la cadena de desapariciones de niños que se produjo en los comienzos del año.

En muy pocos días fueron tres las niñas que desaparecieron en distintos puntos de la geografía española (Huelva, Plasencia -Cáceres- y Burgos), lo que dio origen a que la gente comenzara a pensar que se trataba de una banda organizada de secuestradores. Unos decían que las niñas eran raptadas para extraerle los órganos y venderlos a clínicas particulares en el extranjero. Otros opinaban que se trataba de una red de prostitución de niños.

Aunque la policía trató de tranquilizar a la gente, sólo la aparición de los cuerpos sin vida de las tres pequeñas desveló el misterio.



Los casos no tenían conexión entre sí y fue casualidad que se produjeran en un espacio de tiempo tan corto.

En todos los casos se esclarecieron los hechos y logró detenerse a los asesinos de las pequeñas.

## Desarticulados varios comandos de ETA

## Los niños víctimas de atentados salvajes

Las Fuerzas de Orden Público han logrado apuntarse tantos importantísimos al desarticular a dos de los comandos de ETA más sangrientos que operaban en nuestro país. En concreto los denominados Barcelona y Donosti.



El primero de ellos tras atentar contra la Casa-Cuartel de la Guardia Civil de Vic (Barcelona), donde murieron 9 personas (cuatro de ellas Niñas de entre 7 y 14 años).

No fueron estas las últimas víctimas infantiles de este grupo de asesinos. En abril fallecía Koro Villamudria, de 17 años e hija de un Policía Nacional) en un atentado dirigido contra su padre.

En Octubre Irene Villa perdió ambas piernas al explotar el coche en el que su madre(funcionaria en una comisaría) la llevaba al trabajo.

Unos días después en Erandio (Vizcaya) fallecía un pequeño de 2 años al estallar el coche de su padre (Guardia Civil).

Este escalada de atentados en los que las víctimas fueron niños originó que algunos miembros de ETA pidiesen, el pasado noviembre, que cese la violencia de esa organización

## El Pueblo kurdo, perseguido

Los Kurdos son un pueblo que viven repartidos entre Turquía Irán e Irak.

Se sienten un único país y por ello se enfrentan, con frecuencia a los Gobiernos de las naciones en la que están asentados.

A lo largo del 91 han sido abundantes los conflictos con los iraquíes y con los turcos.



En el caso de Irak los hechos se produjeron al finalizar la Guerra del Golfo,

cuando los kurdos se sublevaron contra Hussein, que estuvo a punto de aniquilarlos.

En varias batallas las tropas del dictador iraquí utilizaron armas químicas, aunque su uso está rigurosamente prohibido por la ONU.

## Elecciones municipales en España



El día 26 de mayo se celebraron elecciones municipales en España. Se trataba de decidir la composición de los Ayuntamientos y las Diputaciones Provinciales (en muchas regiones también se escogieron los representantes autonómicos).

El mayor número de votos lo obtuvo el Partido Socialista, aunque perdió las alcaldías de varias ciudades importantes.

El gran derrotado fue el Centro Democrático y Social. Algún tiempo más tarde su líder, Adolfo Suárez, dimitía de sus

cargos (Presidente del partido, Diputado...) y se retiraba de la vida pública, aunque no abandonó la política (sigue siendo afiliado del CDS).



Lo más sobresaliente de estas elecciones, sin embargo, fueron los pactos que salieron de ellas y que, en muchos casos, contradijeron lo prometido durante la campaña electoral.



## Juicio de los GAL

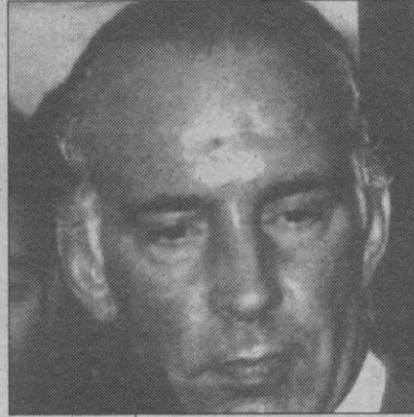
En junio —más concretamente el día 11— tuvo lugar el inicio de uno de los juicios más esperados de toda la historia española.

Los acusados, dos policías. El delito, haber organizado un grupo dedicado a acabar con la vida de etarras.

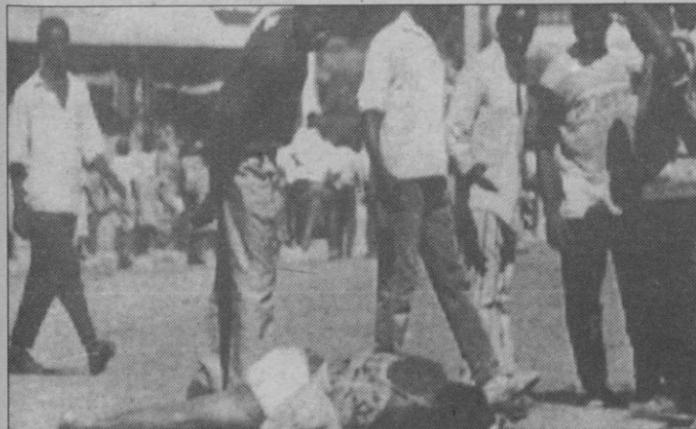
En el fondo, lo que se intentaba demostrar era si el Estado

estaba o no implicado en la creación y en las actividades de los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL).

Al final los policías fueron condenados a 108 años de cárcel, aunque no les culpaban de participar en una organización terrorista.



## Sudáfrica: acabó el racismo legal



No se puede decir que Sudáfrica haya dejado de ser un país racista. Sus gentes —la mayoría de ellas— continúan siéndolo. Sin embargo, el 16 de junio el Gobierno derogaba (ordenaba que dejase de ser legal) la última gran ley racista. Desde entonces blancos y negros son iguales en derechos y obligaciones.

La primera consecuencia grata para este país fue el levantamiento de las sanciones que les habían impuesto otras naciones (bloqueo comercial, prohibición de participar en competiciones deportivas...).

El Presidente tuvo que echarle mucho valor para imponer el fin del racismo (la gran mayoría de los blancos no querían). De todas formas no conviene olvidar que un hijo suyo está casado con una mujer de color.

## Eslovenia y Croacia se declaran independientes

Seguimos en el mes de junio, aunque cambiamos de escenario de noticias. Ahora nos vamos a Yugoslavia, donde, el día 25 se proclamaban independientes las Repúblicas de Croacia y Eslovenia.

En un principio el ejército respondió con la fuerza contra Eslovenia, a la que dejaron tranquila días más tarde.

La situación en Croacia, sin embargo, fue muy distinta.

Por una parte en ella viven minorías de serbios que controlan grandes extensiones de territorio. Por otra, si se independiza

Croacia, Serbia pierde la salida al mar y eso no le interesa para nada.

Comienza así una guerra cruel que dura hasta nuestros días y que ha costado miles de vidas.

Ni las Naciones Unidas, ni la Comunidad

Europea han conseguido poner fin a esa contienda en la que se han firmado una veintena de "alto el fuego", que no han sido respetados.

En el mes de diciembre Alemania anunció su decisión de

reconocer a ambas Repúblicas como Estados independientes, con lo que podría agravarse la situación, puesto que dejaría de ser una guerra civil para convertirse en un conflicto de carácter internacional.



**Los pactos de competitividad  
Los pactos de competitividad**

En julio, la noticia nacional por excelencia fue económica y giró en torno a los "Pactos de Competitividad".

El Gobierno estaba dispuesto a hacer de España un país competitivo, pero para ello necesitaba el apoyo de todos los grupos de personas que están implicados en los procesos económicos, es decir, los sindicatos y las organizaciones de empresarios.

En ocasiones se vivieron momentos de mucha tensión, porque ni los trabajadores (representados por los sindicatos), ni los patronos (empresarios) compartían las tesis del Gobierno.

Varias se habló de huelga, incluso de huelga general.

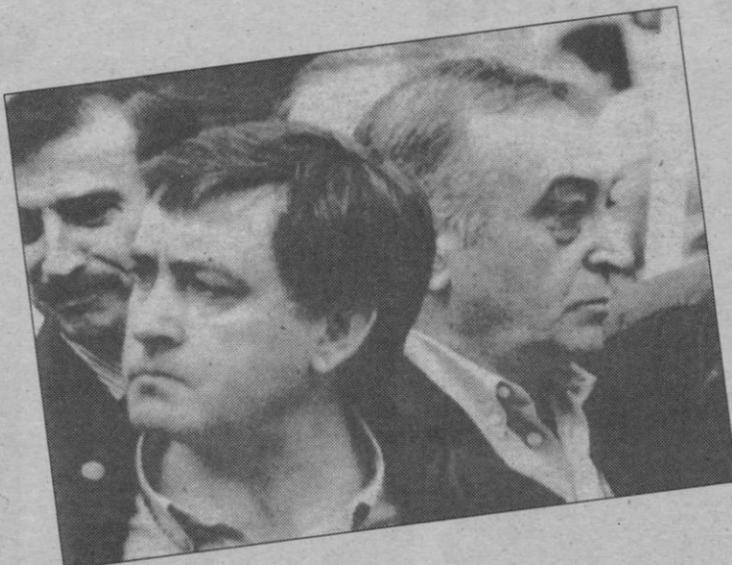
Esta polémica también facilitó que miembros del

Partido Socialista, contrarios a las tesis de Carlos Solchaga, criticaran la política económica del Gobierno.

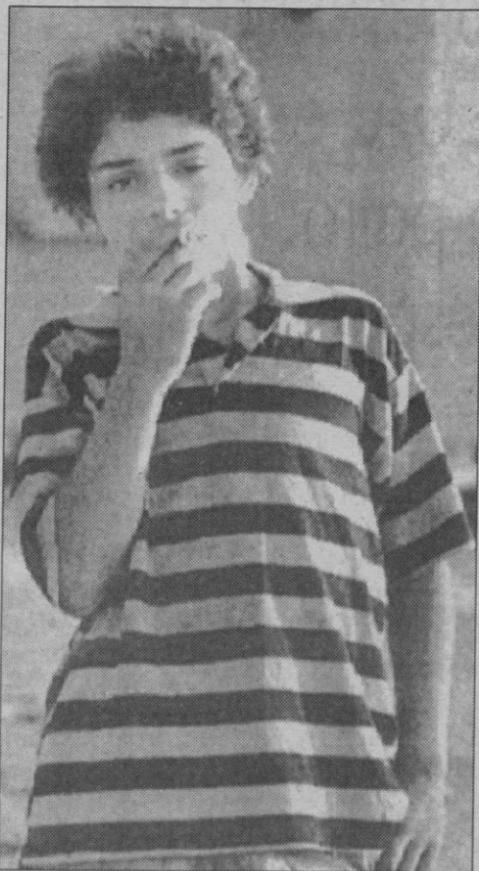
Al final, entre las vacaciones de verano y algunos acuerdos a los que llegaron las partes, el tema se fue apagando poco a poco, aunque las críticas a la labor de Solchaga no han cesado.

El paro ha aumentado en nuestro país, lo mismo que la inflación, que lo ha hecho por encima de lo que creía el Gobierno.

Por si esto fuera poco, al entrar en el año 92 veremos como sube el Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA) y como se disparan el precio de la gasolina y el de otros productos imprescindibles para la vida de cada uno.



**Adolfo Jiménez se hace famoso como "El Ratilla"**



El chaval que veis en la foto se llama Adolfo y tiene 10 años. Se hizo famoso el 13 de agosto cuando la policía anunció que le había detenido porque regentaba un negocio de venta de drogas.

A las pocas horas de ser detenido logró escaparse de la Comisaría y tardaron un par de días en volver a capturarlo.

Su historia no es fácil: su madre en la cárcel, su padre drogadicto y gravemente enfermo y él, a los 10 años, heroinómano. Vendía droga en la chabola en la que vive para conseguir dinero con el que mantenerse y adquirir la heroína que necesita a diario.

Su caso se hizo famoso. Sin embargo sabemos que no es el único que existe.

**El Partido Comunista de España (PCE) en el centro de la polémica**



Julio Anguita

Con la desaparición, porque ha fracasado, del sistema comunista en los países del este, el Partido Comunista de España se plantea si tiene o no sentido que siga existiendo, como tal, un partido de esa ideología.

Esta polémica ha durado hasta fin de año momento en que los partidarios de continuar con ese nombre, aunque variando un poco la ideología del

partido, han conseguido que se impongan sus opiniones.

Sin embargo le ha costado muy cara esta decisión a Julio Anguita, que tuvo que dimitir, en el mes de noviembre, como Coordinador de Izquierda Unida al llegar la discusión hasta esa coalición de partidos. No obstante no dimitió como miembro de la Presidencia colegiada de IU.

**Golpe de estado en la URSS**



tema comunista se iba desintegrando poco a poco.

Sin embargo, la valentía de los soviéticos -que se en-

frentaron a los tanques en las calles de Moscú- y el coraje de Boris Yeltsin hicieron que fracasara esa intentona.

Desde entonces el poder de Yeltsin fue creciendo poco a poco, mientras que Gorbachov perdía protagonismo.

Se veía venir porque los sectores más conservadores de la antigua Unión Soviética (el ejército y el Partido Comunista) no podían quedarse quietos ante todo lo que estaba pasando: el sis-





**Juzgados varios  
políticos  
importantes**

Entre los principales podemos destacar el de el Alcalde de Burgos, al que se acusa de haber favorecido a empresas en contrataciones de la construcción. Es el famoso "Caso de la Construcción."

De igual manera está siendo juzgado Juan Hormaechea -Presidente del Gobierno de Cantabria- junto con cinco de sus Consejeros.

A Hormaechea se le acusa de malversación de fondos públicos (gastarse el dinero de la Comunidad en cosas distintas a las que debía) y prevaricación (aprovecharse de su cargo en su beneficio o en beneficio de sus amigos).

Este polémico personaje ha sido noticia a lo largo del año por haber protagonizado, tras las elecciones regionales, un pacto con el PP, cuando tanto el PP como su partido independiente habían dicho que nunca pactarían. Al final no sólo llegaron a un acuerdo, sino que el partido de Hormaechea se disolvió y se integró en el Partido Popular.

## El brutal salvajismo de ETA



La chica que veis a la derecha de la foto mayor es Irene Villa. Ahora tiene 13 años, pero tenía 12 cuando una bomba de ETA le arrancó las dos piernas. En el mismo atentado su madre perdía una pierna y un brazo.

Unos minutos antes y a pocos metros de distancia un militar había perdido la vida en otro atentado etarra.

Sólo treinta minutos después resultaba mutilado otro militar español.

Era el día 18 de

octubre. Uno de los días en que ETA ha golpeado con más rabia.

Irene Villa sigue su recuperación en el hospital mientras sueña con volver a andar algún día, con montar en bici, con...

## Juicio Edelweiss



La actualidad de septiembre se centró en el juicio a los dirigentes de la asociación Juvenil Edelweiss. Un grupo que, ocultándose bajo fantásticas historias de viajes a otros planetas se dedicaba a abusar

sexualmente de los adolescentes que estaban afiliados a ella.

Al final, los procesados fueron condenados a 400 años de prisión, aunque se les absolvió del delito de formar una secta.

## Magic Johnson: adiós al deporte

Otra noticia que nos dejó boquiabiertos a todos fue la retirada del

baloncesto de Magic Johnson, uno de los mejores practicantes de este deporte, de todos los tiempos.

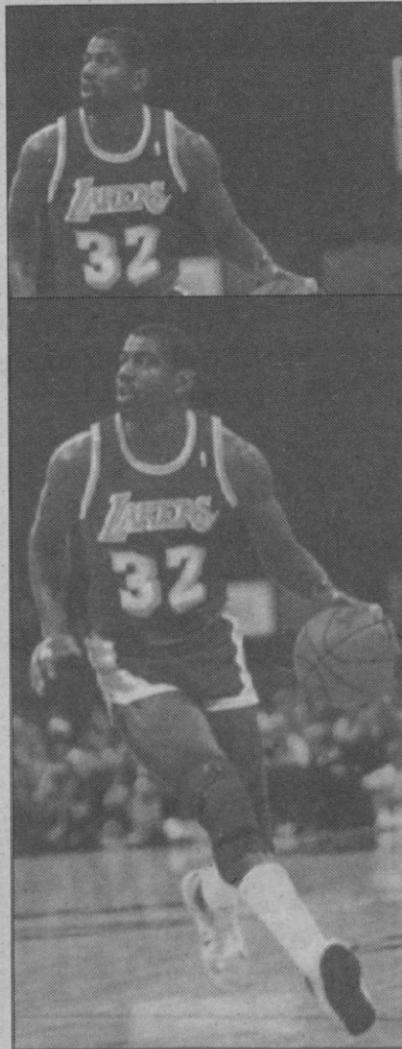
El deportista se vio sorprendido por el SIDA, la terrible enfermedad que parece estar azotando el siglo XX.

Desde que hizo pública su decisión de abandonarlo se ha dedicado a dar conferencias y a luchar para evitar que otras personas se contagien del virus.

Se ha empeñado tanto en esta causa que el Presidente de los Estados Unidos le ha nombrado su Asesor para asuntos relacionados con el SIDA.

Tanto él, como otros muchos miles de personas esperan

impacientes a que se descubra una vacuna eficaz.



## La unidad europea más cerca



La unidad europea está cada vez más cerca. Al menos así lo decidieron los Gobiernos de los países de la Comunidad Europea en una importantísima reunión que tuvo lugar en Maastricht (Holanda) el pasado mes de diciembre.

## Arabes y judíos hablan de paz

Los países de Siria, Líbano, Jordania y Egipto (y los representantes de Palestina) se reunieron con Israel para tratar de encontrar una solución a la guerra que les enfrenta desde hace años.

Aunque no se han alcanzado acuerdos concretos, el primer paso está ya dado. Ahora sólo falta que la buena voluntad de las partes les lleve a encontrar una solución pacífica.

## Ya no existe la URSS

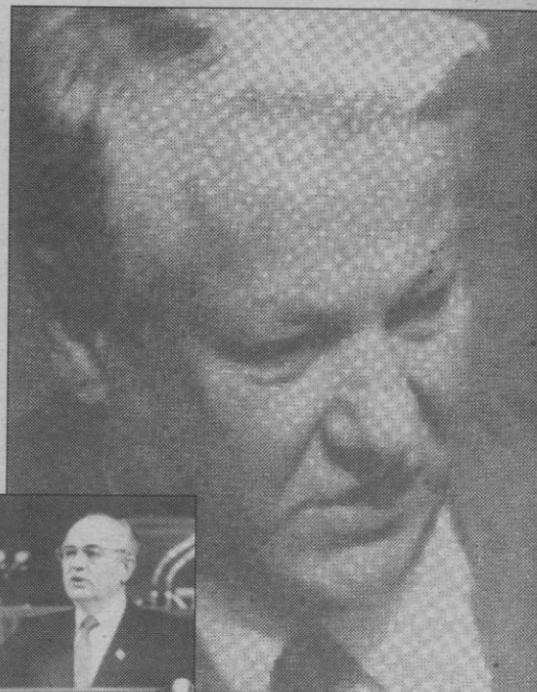
La URSS ya no existe. Ha dado paso a una Confederación de Estados Independientes.

Gorbachov presentó su dimisión el día 25 de diciembre. Un día después el Parlamento ponía fin a esa potencia.

Rusia ha conseguido el control de las armas nucleares y hereda los privilegios que tenía la URSS frente al mundo (el veto en la ONU...).

Gorbachov, por su parte, ha anunciado que seguirá en política, aunque Yeltsin no le quiere a su lado. El hombre que hizo realidad que cayese el sistema comunista en el este se ha quedado solo al final.

En las antiguas



repúblicas comienzan ahora a nacer problemas muy serios: el hambre y el frío (el invierno es muy duro en esa zona), junto con los problemas étnicos

(son muchos pueblos diferentes que se han visto obligados a vivir juntos durante 73 años) son los principales. No obstante las antiguas Repúblicas de la URSS han comenzado a recibir ayuda internacional.

EL MONOPATIN  
el periódico más joven

DIRECTORA  
M<sup>a</sup> Teresa  
Téllez de Meneses  
Carbajosa

SUBDIRECTOR  
Fernando Saldaña  
Fernández

EQUIPO CONSULTOR  
Antonio Bustos Gisbert  
Eusebio Barroso  
de la Iglesia  
M<sup>a</sup> del Carmen Ortiz  
González  
Carlos Schramm  
Martín

"EL MONOPATIN"  
Aptdo. de Correos 2024  
37080 SALAMANCA  
Tfnos. (923) 24 03 98  
y 23 19 25

"EL MONOPATIN"  
se distribuye con  
"EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA"



Por fin llegó 1992, el año en el que más esperanzas nos han hecho depositar.

Sin embargo, todos los que hacemos "EL MONOPATIN" queremos que tengáis muy claro que nosotros no confiamos en un año en concreto, sino que tenemos nuestra esperanza puesta en GENTE concreta.

Y esa gente sois vosotros.

Para nosotros el año 92 no es más que un número, mientras que vosotros, nuestros lectores, sois una realidad en la que creemos y confiamos.

Sabemos que no nos defraudaréis, pero sabemos también que hasta que llegue vuestro momento las cosas no van a resultar tan fáciles: tendréis que estudiar y trabajar duro, pasaréis buenos momentos y —ojalá sean pocos— algunos no tan buenos. Por eso siempre es bueno que se cumpla el deseo de un amigo y el nuestro es este:

FELIZ AÑO 1.992

¡Ah! y que los Reyes Magos se porten como está mandado

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261



TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid  
**ACCION 5**  
Teléfono 91-5339700

**PERDIDAS** ▼

EXTRAVIADA cartera de documentos, con cremallera, marrón. Urge recuperarla. ¿Recompensa? Teléfono 425506.

**ALQUILERES** ▼

LOCAL céntrico, oficinas o similares con ascensor. Teléfono 422719.

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SE ALQUILA local 75 m<sup>2</sup>. Ideal hostelería, buena fachada. 75.000 pesetas renta. Teléfono 442522 (horas oficina).

SE ALQUILA apartamento nuevo, renta 40.000 pesetas. Teléfono 442522 (horas oficina).

ALQUILO local con sótano, propio gimnasio, en Cantalejo. Teléfono 520032.

ALQUILO piso amueblado, todo exterior, zona San Agustín. Informar: Teléfono 436183 (de 6 a 7 tarde).

ALQUILO plaza garaje. Ezequiel González, 32. Teléfono 427421.

PLAZA garaje (frente cuartel Guardia Civil). Teléfono 432737.

**TRASPASOS** ▼

RESTAURANTE César, junto al Acueducto. Teléfono 428101.

**COMPRAS** ▼

COMPRAMOS monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones, todo antiguo. Doblón. Domingo de Soto, 1. Teléfono 435109.

**ENSEÑANZAS** ▼

SE DAN CLASES de batería, saxofón, clarinete, preparatorio y primer curso de flauta y piano. Teléfono 425672.

**TRABAJO** ▼

NECESITO aprendiz de 16 años para bar. Teléfono 434807 (de 2 a 5).

**VARIOS** ▼

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8. La Albuera. Teléfono 426763.

NECESITO porte de Lérida a Cantalejo. Teléfono 531018 (llamar de 3 a 3,30 y 21 a 23) o contestador automático 520588.

**VEHICULOS** ▼

TRACTOR T02-R modelo 7600, potencia 90 H.P. con pala León, doble efecto, seminuevo. Teléfono 983/890059.

VEHICULOS Importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENDO turismo BMW-728i, automático, perfecto estado. Teléfono 425506.

MINI 850, completamente restaurado, pasada I.T.V. 200.000 pesetas. Teléfono 436690.

CAMIONES OCASION. Cabezas tractoras, plataformas, bañeras, camiones de obra, ligeros... Eurocamión, S.A. Autopista Coruña, km. 45. Ctra. Valle Caídos - Villalba - Guadarrama - Madrid. Teléfono 8541895.

**VENTAS** ▼

MAQUINAS de coser Refrey Cosemátic. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

VENDO chalet adosado. Residencial El Sotillo. Teléfono 433679.

VENDO piso en San José. Teléfono 440856.

SE VENDE finca en Palazuelos. Teléfono 423773.

CHOPOS. Magníficos plantones dos años. Viveros finca La Perdiguera. Castronuño (Valladolid). Teléfonos (91) 2623960 (91) 2620290 (horas oficina).

**INMOBILIARIAS** ▼



TOVAR: Vende apartamento, La Granja, 1 dormitorio, trastero, a estrenar.

TOVAR: Vende tres únicos chalets adosados, llave en mano. Torrecaballeros.

TOVAR: Vende parcela El Sotillo. 800 m<sup>2</sup>. Pie de calle.

TOVAR: Vende en infanta Isabel, pisos de 3 y 4 dormitorios.

TOVAR: Vende apartamento junto Fernández Ladreda, 2 dormitorios, cocina amueblada.

TOVAR: Vende piso San José, 3 dormitorios, reformado. Pesetas 7.300.000.

TOVAR: Vende viviendas unifamiliares en Palazuelos de 3 y 4 dormitorios.

TOVAR: Vende piso C/ Coca, 3 dormitorios, garaje. A estrenar.

TOVAR: Vende piso en La Granja, 3 dormitorios. Gastos individuales. Exterior.

TOVAR: Vende apartamento Vía Roma, 2 dormitorios, garaje, trastero. Facilidades.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 4 dormitorios. Completamente exterior. Terrazas. Grandes facilidades.

HABITAT: PLAZA DEL CORPUS. 183 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Excelente situación. Para rehabilitar.

HABITAT: CALLE VARGAS. 206 m<sup>2</sup>. 6 dormitorios. 3 baños. a estrenar. Garaje. Buen precio.

HABITAT: TRAVESIA OBISPO QUESADA. 90 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Mejoras. Exterior.

HABITAT: CALLE MADRONA. 108 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Planta dúplex. Nuevo. Gran calidad.

HABITAT: CALLE SANTA CATALINA. 130 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Planta dúplex. Cocina amueblada. Garaje. Trastero.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



FINCAS NOVO: Alquila piso 3 dormitorios, 2 baños y garaje, calefacción individual y excelentes vistas, en Ezequiel González.

FINCAS NOVO: Alquila local 40 m<sup>2</sup>, totalmente acondicionado, en Conde Sepúlveda, zona comercial.

FINCAS NOVO: ¿Quiere comprar una casa con jardín en La Losa y pagarla cómodamente? Visítenos.

FINCAS NOVO: Vende piso 4 dormitorios amueblado, en San Millán. Exterior. Muy buen precio.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 441729.

**EMPRESAS**

LA CADENA BCN  
INAUGURARA CUATRO  
HOTELES ANTES DE LOS  
JUEGOS OLIMPICOS

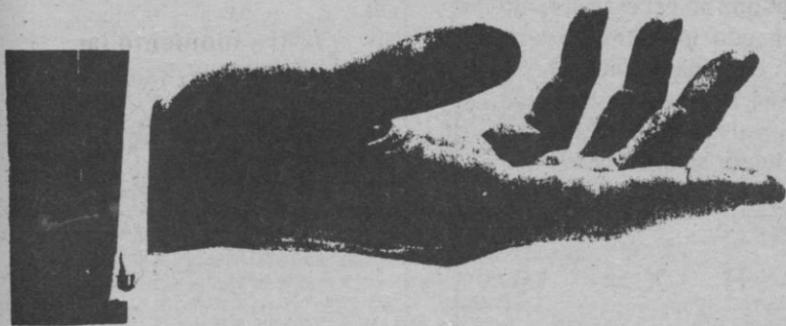
El Grupo BCN Hotels, S.A., inaugurará cuatro nuevos hoteles de cuatro estrellas antes de los Juegos Olímpicos de 1992, dos en Sabadell, uno en Manresa y el cuarto en Vilanova del Vallés. Estos proyectos suponen una inversión total de 3.300 millones de pesetas.

La cadena hotelera BCN, que prevé una facturación de 1.740 millones de pesetas para 1991, un 18% más que el ejercicio anterior lleva invertidos un total de 6.000 millones de pesetas en los diez hoteles que estarán listos para mayo de 1992.

BCN Hotels tiene ya en funcionamiento en Barcelona los hoteles Alfa-Aeropuerto, que albergará a la empresa Seiko durante los Juegos Olímpicos de 1992; Alexandra, Grand Passage Suites y Regina; el Alfa-Penedés, en Vilafranca, y el Hotel Alexandra, de Niza (Francia).

**SALVAR VIDAS**

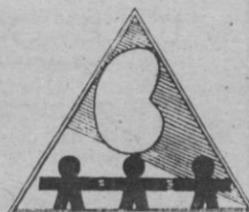
está en tu  
mano ...



**IDONAI**

tlf. 522.2444

ASOCIACION NACIONAL DE ENFERMOS RENALES



**RIÑÓN**

MIGUEL TOVAR  
**IMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
VIA ROMA  
Edificio en construcción  
Pisos 3 dormitorios  
Locales, opcional garaje  
43 59 50 ☎ 43 54 61

43.59.50 ☎ 43.54.61  
MIGUEL TOVAR  
**IMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**PISOS VENTA**  
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: Junto PLAZA MAYOR. 120 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Ideal para rehabilitar. Magníficas vistas.

HABITAT: CALLE RANCHO. 127 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Baño. Aseo. Buen estado en general. Garaje.

HABITAT: CALLE CABRITERIA. 130 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Cocina amueblada. Armarios empotrados. Exterior. Muy luminoso.

HABITAT: Junto CATEDRAL. 140 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Planta dúplex. Necesaria rehabilitación.

**RAMSES**



**Letras desordenadas**

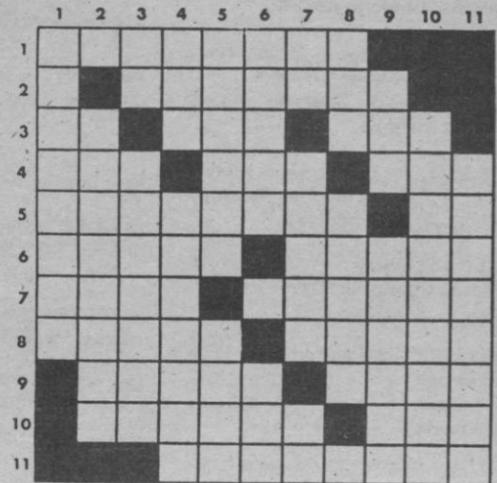
(Buscar el nombre de 10 faraones de Egipto)

I N S U M O C R E T O P I N A  
 P E R J U I N F E S T O C I X  
 I R R E F U N D I R G E N T E  
 U Z O S E R T R U M R A B E L  
 O P A X T U L U M T A R V O S  
 C A M P E L I O T E M A Z A R  
 O K E F R E N T A M S E R I O  
 X E N T R O M E T I E R C O Z  
 M O H O R E M J E B S S U X I  
 A P O T O S I C A M B I S E S  
 E S T U T A N K A M O N J A Z  
 O S E S E X I M E N O S K A R  
 C A P T N O T A N E K A Y O L  
 O P E L I C A N O R O S T R O

**CRUCIGRAMA**

**HORIZONTALES.**— 1: El que tiene por oficio cantar (Pl).- 2: Salidos del vientre materno (Pl).- 3: Consonante repetida. Al revés, número. Malla.- 4: Preposición. La diosa tierra, llamada Tellus por los romanos. Tejido de malla.- 5: Parte de la biología que estudia la vida de los animales y las plantas, así como sus relaciones con el medio en que viven. Negación.- 6: Competidor. Político romano atacado por Cicerón, cuya hija Calpurnia casó con Julio César.- 7: Al revés, famoso modisto francés. Nombre de mujer.- 8: Número (Pl). Noté.- 9: Al revés, cambie. Al revés, desgastas.- 10: Asan ligeramente. Del verbo ir.- 11: Una de las dos facciones en que se dividió el Islam a la muerte de Mahoma (Pl).

**VERTICALES.**— 1: Esquila.- 2: Conocimiento o idea que se tiene de una cosa (Pl).- 3: Consonante repetida. Persona que ha tomado el hábito en una religión, pero no ha profesado todavía.- 4: Semejante. Falda de una montaña (Pl).- 5: Al revés, perteneciente a la lógica. Al revés, utilizas.- 6: Al revés, llorar. Acuden.- 7: Al revés,



preposición. Al reves, jibia. Consonante repetida.- 8: Religiosa. Viento (Pl).- 9: Ente. Al revés, posees.- 10: Injuriara gravemente.- 11: Gracia, garbo (Pl).

**Siete errores**

Al copiar el dibujo, el dibujante cometió siete errores. ¿Sería Vd. capaz de descubrirlos?



**HOROSCOPO**

- ARIES.**— SALUD: Dolor de muelas. TRABAJO: Concéntrese más en su tarea. AMOR: No sea egoísta.
- TAURO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: No sea tan frío con la gente; su actitud distante le perjudica. AMOR: Riesgo de fricción.
- GEMINIS.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: Exito en el plano profesional. AMOR: La lealtad de la persona amada es completa.
- CANCER.**— SALUD: Tendencia al mareo. TRABAJO: Pida perdón por su equivocación y no sea tan orgulloso. AMOR: Bueno.
- LEO.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: Muéstrese más optimista y no sea tan mordaz en sus críticas. AMOR: Situación estable de sus relaciones sentimentales.
- VIRGO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Sus sugerencias serán bien recibidas. AMOR: No sea tan desconfiado.
- LIBRA.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Afronte sus problemas abiertamente; con rehuirlos no conseguirá resolverlos. AMOR: Normal.
- ESCORPIO.**— SALUD: Dolor de estómago. TRABAJO: Actue con firmeza y no deje que nadie abuse de su buena fe. AMOR: Es probable que conozca hoy a una persona por quien se sentirá fuertemente atraído.
- SAGITARIO.**— SALUD: Dolor de garganta. TRABAJO: No permanezca inactivo cuando sus posibilidades de actuar son tantas. AMOR: Aún está a tiempo de evitar que se produzca una ruptura; no sea tan testarudo.
- CAPRICORNIO.**— SALUD: Debería fumar menos. TRABAJO: Es probable que conozca hoy a una persona importante que le abrirá muchas puertas en su profesión. AMOR: No tiente a la suerte con sus frivolidades.
- ACUARIO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: No dude de su capacidad. El que las cosas no le salgan como desea, no es motivo para dudar de sí mismo. AMOR: Decepción.
- PISICS.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Demuéstrese a sí mismo que es capaz de conseguir lo que se propone. AMOR: La indiferencia de la persona amada le hará sentirse dolido.

**LOS NIÑOS NACIDOS HOY**

Tendrán un espíritu analítico, gran capacidad de trabajo y enorme paciencia. Amarán el orden y las cosas bellas y su gusto será exquisito.

**PROBLEMA NUMERICO**

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras de cada columna horizontal y verticalmente, habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Para orientación del lector se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

$$\begin{array}{r}
 Q \quad Y \quad Z \quad R \quad X = 19 \\
 R \quad T \quad Q \quad Y \quad U = 29 \\
 Y \quad V \quad R \quad X \quad P = 24 \\
 T \quad P \quad Y \quad V \quad R = 26 \\
 U \quad R \quad X \quad P \quad Y = 25 \\
 \hline
 29 \quad 26 \quad 19 \quad 24 \quad 25 = 123
 \end{array}$$

Letras clave: Y = 3 ; R = 6

X 5  
R 6  
T 7  
V 8  
U 9  
S 0

**PROBLEMA NUMERICO**

arbuto, hamaca, manga  
Hoja, lazo, tronco, gota,

**SIETE ERRORES**

O P E L I C A N O R O S T R O  
 C A P T N O T A N E K A Y O L  
 O S E S E X I M E N O S K A R  
 E I U T A N K A M O N J A Z  
 A P O T O S I C A M B I S E S  
 M O H O R E M J E B S S U X I  
 X E N T R O M E T I E R C O Z  
 O K E F R E N T A M S E R I O  
 C A M P E L I O T E M A Z A R  
 U Z O S E R T R U M R A B E L  
 I R R E F U N D I R G E N T E  
 P E R J U I N F E S T O C I X  
 I N S U M O C R E T O P I N A

**LETRAS DESORDENADAS**

- 11: Donates.
  - res.- 9: Ser. senett.- 10: Denostara.-
  - Van.- 7: ed. apes. NN.- 8: Sor. Al-
  - Laderas.- 5: octógl. sasU.- 6: timeG.
  - Naciones.- 3: NN. Nocio.- 4: Tal.
- VERTICALES.**— 1: Cencerro.- 2: Ire.- 11: Sunnitas.
- ces. Sentl.- 9: eiraV. sear.- 10: Sosan
- Rival. Pison.- 7: roID. Teresa.- 8: On-
- Con. Gea. Red.- 5: Ecología. No.- 6:
- res.- 2: Nacidos.- 3: NN. IM. Red.- 4:

**SOLUCIONES**

**TVE-1**

- 15,00.- TELEDIARIO - 1
- 15,35.- RUBI
- 16,25.- VACACIONES DE CINE  
"Los lobos no lloran" (1983 - 100')  
Dirección: Carroll Ballard  
Nacionalidad: Norteamericana  
Intérpretes: Charles M. Smith, Brian Dennehy  
Un científico acepta el encargo de viajar hasta el Polo Norte, para conocer la verdad sobre el exterminio de los "calibus", unos singulares venados, y averiguar si la causa son los lobos.
- 18,10.- AVANCE TELEDIARIO
- 18,15.- JUEGA CON NOSOTROS:
- 19,35.- V  
"El héroe"
- 20,30.- TELEDIARIO - 2
- 21,05.- EL PRECIO JUSTO
- 22,35.- LA PIOVRA
- 23,45.- RECITAL DE PACO DE LUCIA
- 00,15.- DIARIO NOCHE
- 00,35.- CINE DE MEDIANOCHE  
"Noche eterna" (1947 - 97')  
Dirección: Anatole Litvak  
Nacionalidad: Norteamericana  
Intérpretes: Henry Fonda, Bárbara Bel Geddes, Vicent Price  
Un hombre joven, acusado de delitos de sangre, pasa una noche junto a una hermosa mujer, enviada por la policía para hacerle confesar su culpabilidad en los crímenes que se le atribuyen
- 02,15.- "El milagro" (1986 - 82')  
Dirección: Jean Pierre Mocky  
Nacionalidad: Francesa  
Intérpretes: Michel Serrault, Jean Poiret, Jeanne Moreau  
A consecuencia de un atropello, Papou ha ido a parar a una silla de ruedas. sus amigos le inducen a viajar a Lourdes en busca de un milagro.
- 03,40.- DESPEDIDA Y CIERRE.

**Mañana**

- 07,00.- CARTA DE AJUSTE
- 07,29.- APERTURA
- 07,30.- AVANCE TELEDIARIO
- 07,35.- INFORMATIVOS EN INGLES (CBS)
- 08,00.- AVANCE TELEDIARIO
- 08,05.- CADA MAÑANA
- 08,30.- AVANCE TELEDIARIO
- 08,35.- CADA MAÑANA
- 09,00.- AVANCE TELEDIARIO
- 09,05.- SESION MATINAL  
Incluye dos largometrajes:  
"Marisa la Civetta" (1957 - 90')  
Intérpretes: Marisa Alessio, Renato Salvatori.  
Marisa es la chica más cortejada del pueblo. Sale con todos, pero no se decide a casarse con ninguno. Cuando llega el marinero Antonio, comprende lo que es el amor, pero tiene que aceptar que deberán separarse por algún tiempo.
- 10,35.- "Herbie en el Gran Premio de Montecarlo" (1977 - 100') Dirección: Vincent McEveety  
Intérpretes: Dean Jones, Don Knotts.  
Julie Sommers Sam y Billy llegan a París, desde donde se trasladan a Montecarlo para participar en el Gran Premio. Ambos ponen a punto su viejo coche, "Herbie", que provoca las burlas de los demás participantes.
- 12,15.- AMOR PROHIBIDO
- 12,55.- AVANCE TELEDIARIO
- 13,00.- MAGAZINES CENTROS TERRITORIALES
- 13,29.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL
- 13,30.- UNA FAMILIA PARA JOE (NUEVA SERIE)
- 13,55.- AVANCE TELEDIARIO
- 14,00.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES
- 14,24.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL
- 14,25.- NO TE RIAS QUE ES PEOR

**LA 2**

- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- EL VIAJE INFINITO
- 16,30.- REDACCION DE LA 2
- 16,35.- FALCON CREST
- 17,25.- KATE Y ALLIE
- 17,50.- REDACCION DE LA 2
- 17,55.- PRIMERA SESION: CUENTOS MAGICOS  
"El compañero de viaje" (89')
- 19,30.- ABC

- 20,00.- REDACCION DE LA 2
- 20,05.- ESPECIAL MUSICAL  
"Billy Joel"
- 21,00.- REDACCION DE LA 2
- 21,15.- AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS
- 21,40.- LAS CHICAS DE HOY EN DIA
- 22,10.- LA ESTRELLA ES... LA UNIVERSAL (75 ANIVERSARIO)  
"Calles de fuego" (1984 - 89')
- 23,50.- RAPIDO
- 00,20.- CINE CLUB. TAN LEJOS, TAN CERCA  
"En el umbral" (1981 - 97')

**Mañana**

- 07,30.- CARTA DE AJUSTE
- 07,59.- APERTURA
- 08,00.- LOS MUNDOS DE YUPPI
- 08,25.- PISTA DE ESTRELLAS
- 09,00.- DIBUJA 2
- 10,30.- REDACCION DE LA 2
- 10,35.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 11,30.- FAUNA ORIENTAL
- 12,00.- REDACCION DE LA 2
- 12,05.- PONTE LAS PILAS
- 13,00.- BARRIO SESAMO
- 13,25.- DIBUJA 2
- 14,00.- DE OTRO MUNDO
- 14,25.- REDACCION DE LA 2
- 14,30.- CLIP, CLAP, VIDEO

**TELEMADRID**

- 15,00.- RIVIERA
- 15,30.- BELLEZA Y PODER
- 16,20.- CINE DE TARDE  
"El valle radiactivo"
- 18,00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 18,15.- BRAVE STARR, EL SHERIFF DEL ESPACIO
- 18,45.- ROBIN HOOD
- 19,15.- DIBUJOS ANIMADOS
- 19,25.- ESPECIAL INFORMATIVO
- 20,15.- CUESTIONARIO MILLONARIO
- 20,40.- RALLY PARIS  
Ciudad del Cabo.
- 21,00.- TELENOTICIAS
- 21,25.- EL TIEMPO
- 21,30.- SESION DE PRIMERA  
"En busca del fuego"
- 23,15.- TELENOTICIAS
- 23,30.- EN ACCION  
Goles europeos.
- 00,30.- POP-7
- 1,00.- FIN DE EMISION

**Mañana**

- 10,45.- CARTA DE SINTONIA
- 11,15.- A SABER
- 11,45.- CURSO DE INGLES
- 12,00.- PERIPECIAS DE UNA VIUDA
- 12,30.- VECINOS
- 13,00.- EN LA SALUD Y EN LA ENFERMEDAD
- 13,30.- ANDREA CELESTE
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO

**ANTENA 3**

- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- LEONELA
- 16,15.- TELECINE  
"La mujer del obispo" (1948 - 109')
- 18,00.- TELETIENDA
- 18,05.- NOTICIAS
- 18,10.- LA MERIENDA
- 19,40.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- EL EQUIPO A
- 22,00.- NOTICIAS
- 22,01.- LA PELICULA DEL LUNES  
"Amazonas negras" (1954 - 93')
- 00,00.- NOTICIAS
- 00,15.- DIAMANTES
- 01,15.- HOSPITAL GENERAL
- 02,15.- PASARELA
- 02,45.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS - AULA 3 (Rep.)
- 03,15.- CIERRE DE EMISION.

**Mañana**

- 06,30.- CARTA DE AJUSTE
- 06,45.- NOTICIAS
- 07,00.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07,30.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS - AULA 3
- 08,00.- NOTICIAS
- 08,15.- LA GUARDERIA
- 09,30.- TAN CONTENTOS
- 09,45.- LA SALUD
- 10,00.- EL ORO Y EL BARRO
- 12,00.- NOTICIAS
- 12,03.- SANTA BARBARA
- 13,00.- BONANZA
- 14,00.- NOTICIAS
- 14,03.- EMBRUJADA  
- NOTICIAS REGIONALES
- 14,30.- LA MUJER SHERIFF

**TSG**

- LUNES
- 14,00.- INSERSO
- 18,00.- DIBUJOS
- 21,00.- INFORMATIVO  
Presentan: Carmen González y Susana Cañas.
- 21,30.- SOLO DEPORTE  
Presenta: Jesús Martínez (Chicho).

**TVE REGIONAL**

- 13,00.- AVANCE INFORMATIVO  
Un resumen de las noticias más destacadas del día.
- 13,02.- EL DEPORTE  
La actualidad deportiva de la región, con un análisis de las mejores jugadas.
- 14,00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON
- 14,20.- EL TIEMPO

**TELE 5**

- 15,30.- REMINGTON STEELE
- 16,25.- VIENTRE DE ALQUILER
- 17,20.- SUPER GUAY
- 19,00.- VIP GUAY
- 19,30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?
- 19,59.- HOY
- 20,05.- SU MEDIA NARANJA
- 20,45.- TELEUPON
- 21,05.- MANUELA
- 22,00.- GRAN PANTALLA T.V.  
"Sissi" (1955 - 98')
- 23,50.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 24,30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE? PRESSING
- 01,45.- ARCO IRIS
- 02,15.- EL INSPECTOR DERRICK
- 03,15.- CIERRE DE EMISION

**Mañana**

- 07,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 08,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
- 09,25.- MARIA, MARIA
- 10,05.- VACACIONES EN EL MAR
- 10,55.- CINE VACACIONES  
"Los padrinos" (1973 - 92')  
Dirección: Enrique Carreras  
Intérpretes: Gaby, Fofo, Miliki  
Un grupo de payasos se hace cargo de una niña que ha sido abandonada. La cuidarán y la llevarán con ellos a todas partes.
- 12,45.- ¿TELECINCO, DIGAME?
- 12,55.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO
- 13,25.- HOY
- 13,30.- ... A MEDIODIA ALEGRIA  
"Las nuevas aventuras de los Picapietra"
- 14,00.- ENREDOS DE FAMILIA
- 14,30.- INES DUARTE, SECRETARIA

**CANAL+**

- 15,00.- CINE  
"Buscando el pasado"
- 16,35.- CINE  
"Paseando a Miss Daisy"
- 18,10.- PIEZAS
- 18,30.- ESPECIAL INFANTIL
- 20,00.- AVANCE, REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- ESPECIAL TRANSWORLD SPORT
- 21,00.- REDACCION, NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- PROGRAMA DOBLE: ESTRENO CANAL +  
"Cuando me enamoro"
- 00,02.- SEGUNDA SESION  
"Adiós al rey"
- 01,55.- BOXEO
- 02,55.- CINE  
"Solo ante la Ley"
- 04,38.- CIERRE.

**Mañana**

- 08,00.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
- 08,25.- EL GRAN MUSICAL
- 09,20.- LO + PLUS
- 09,52.- REDACCION, NOTICIAS
- 10,00.- CINE: "Más allá de la realidad"
- 11,43.- CINE: "Milou en Mayo"
- 13,30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- REDACCION, NOTICIAS
- 14,05.- DIBUJOS ANIMADOS: "Los gatos samurai"
- 14,30.- DIBUJOS ANIMADOS: "Los chicos de Beverly Hills"

**CINE EN CASA**

**LA 2**



**La estrella es "Calles de fuego"**

El espacio cinematográfico de La 2 "La estrella es..." ofrecerá hoy "Calles de fuego", una película basada en el cómic, que sitúa una historia de amor en un imaginario ambiente juvenil sin tiempo ni lugar, y que bebe en las fuentes de filmes como "Warriors" o "Rebeldes".

El director de todas ellas, Walter Hill, describió "Calles de fuego" como "un cómic en su orientación, una parodia de épica en su estructura, una película heroica en el estilo de interpretación y una cinta de cowboys en el diálogo".

De todo ello surgió una original producción que presenta como principal aportación la mezcla de ambientes futuristas con una buena interpretación por parte de la pareja protagonista, Diana Lane y Michael Paré.

"Calles de fuego", rodada en 1984, narra la peripecia de Tom Cady (Paré) en el intento de rescatar a una cantante (Lane), secuestrada por su antiguo novio (William Defoe), jefe de una pandilla violenta que se la ha llevado a la parte más peligrosa de la ciudad.

Tom Cady contará en su epopeya con la ayuda inestimable de una muchacha soldado, papel que interpreta Amy Madigan.

Además de los atractivos señalados, la película cuenta con una espléndida banda sonora interpretada por gente como Fire Inc; Bob Seger, Ry Cooder o The Fixx.

En "Vacaciones de Cine", a las 16,25 horas, una entretenida historia con trasfondo ecologista rodada en impresionantes escenarios de Canadá: "Los lobos no lloran".

**TVE 1**

**Paco de Lucía interpreta el Concierto de Aranjuez**

A partir de las 23,45 y por la Primera Cadena, los amantes de la música podrán disfrutar hoy con el recital que el guitarrista Paco de Lucía ofreció el pasado mes de abril en Torreldones (Madrid) basado en el Concierto de Aranjuez, del maestro Rodrigo.

Paco de Lucía interpretó esta obra, con la Orquesta de Cadaqués y bajo la dirección de Edmon Colomer, en el Teatro Bulevar de Torreldones "sólo" ante 800 per-



Paco de Lucía TELEFOTO EFE  
sonas, invitados privilegiados ya que la demanda de entradas fue muy superior.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA



TELEFOTO EFE

**SEPTIMO ACCIDENTE DEL REY.**—La lesión que sufrió el sábado en la rodilla Don Juan Carlos cuando esquiaba en Baqueira-Beret (Lérida), es el séptimo accidente, todos ellos sin consecuencias graves, sufrido por el Monarca desde que fue entronizado. La lesión, que según el parte médico proporcionado por Zarzuela, afecta al "plátano tibial externo de la rodilla derecha", se le produjo al ser "alcanzado por otro esquiador que al intentar girar resbaló y derribó al Rey".

El portavoz de la Zarzuela indicó que el Rey no habrá de cambiar planes de trabajo ya que no tenía programados actos oficiales hasta el próximo día 5 de enero, en que tiene previsto acudir a la gala musical organizada por el Ayuntamiento de Madrid. Al día siguiente participará en los actos de la Pascua Militar.

## Ted Tuner elegido hombre del año por la revista "Time"

Washington.— Ted Turner, fundador de la CNN, la cadena de televisión de Estados Unidos que siguió en directo la guerra del golfo Pérsico y la caída de la Unión Soviética, ha sido elegido por la revista "Time" como el hombre del año.

El último número de la revista, que está en las librerías hoy lunes, dice que Turner, cuya foto aparece en la portada, fue elegido "hombre del año" por "influir en la dinámica de los acontecimientos y convertir a los telespectadores de 150 países en testigos inmediatos de la historia".

"Time" subraya que la CNN cubrió en directo acontecimientos como la guerra del Golfo, el fallido golpe de Estado en la URSS, la confirmación del juez Thomas para el Supremo y el juicio contra William Kennedy, y proclama a Turner como "el príncipe de la aldea global".

Turner, que fundó dicha cadena para dar información ininterrumpida durante las 24 horas del día, cambió la definición de las noticias, dice "Time", "desde algo que ha sucedido a algo que está sucediendo en el mismo momento" que llega al telespectador.

## El 87 por ciento de los catalanes cree que Barcelona hará un buen papel en los JJ OO

Barcelona.— El 87 por ciento de los catalanes considera que Barcelona hará un buen papel en los Juegos Olímpicos, según una encuesta del Instituto Opina que publicaba ayer el periódico La Vanguardia.

Según la encuesta, los barceloneses están dispuestos a soportar las molestias de los Juegos y manifiestan su confianza en que las obras olímpicas estarán terminadas antes del 25 de julio. Los catalanes se sienten muy implicados por el acontecimiento deportivo y mantienen

que el éxito no será sólo patrimonio de los políticos, sino de toda la sociedad, según un 83 por ciento de los encuestados.

Después del éxito, sin embargo, vendrá la resaca, si se atiende a lo que contesta la mayoría de los interrogados. Un 48 por ciento considera que Barcelona caerá en un período de apatía cuando finalicen los Juegos y un 41 por ciento no cree que esto ocurra. Los jóvenes son los más convencidos de que después de la ceremonia de clausura comenzará la etapa de decadencia.

## El Gobierno italiano declara la guerra a los fumadores

Roma.— El Gobierno italiano ha aprobado una normativa por la que se prohíbe fumar en los locales públicos, incluidos restaurantes o discotecas, y que prevé multas para aquellos que enciendan un cigarrillo en el lugar que no deben y para los que no hagan respetar las prohibiciones.

En la larga lista de lugares que deberán colgar el cartel de "prohibido fumar" figuran las escuelas, los hospitales, medios de transporte, comercios, puertos y aeropuertos, instalaciones deportivas, salas de exposición, cines y teatros, museos y bibliotecas.

Muchos de estos lugares estaban ya a salvo del humo, pero los fumadores se encontrarán próximamente con la prohibición de encender sus cigarrillos, además, en muchos de sus tradicionales "templos", como las discotecas, los bares y los restaurantes. Las multas previstas para quien fume donde no sea permitido irán desde las 50.000 hasta las 200.000 liras (entre 42 y 166 dólares), pero las sanciones económicas afectarán también a aquellos que no hagan respetar las normas, que podrían ser castigados hasta con 5 millones de liras (4.166 dólares). Los propietarios de comercios, restaurantes o discotecas pueden sufrir el cierre de sus negocios por un período de hasta tres meses.

## NOMBRES propios



TELEFOTO EFE

Beatriz es besada por sus damas de honor.

## UNA VENEZOLANA DE 20 AÑOS, CORONADA "MISS MUNDO" 1991

Ninbeth Beatriz Leal Jiménez, una venezolana de 20 años estudiante de ingeniería industrial, fue coronada el sábado por la noche "Miss Mundo" 1991. Ninbeth, que recibió la corona de la estadounidense Gina Marie Tollson, compitió contra otras 78 "misses" de otros tantos países del mundo.

"Pensaba que estaría entre las finalistas, pero ganar es como un sueño hecho realidad", dijo la nueva reina de la belleza mundial, que procede de Maracaibo.

Los títulos de primera y segunda dama recayeron sobre la australiana Leanne Buckle, de 21 años, y la surafricana Diana Tilden-Davis, de 22, respectivamente.

"Miss Venezuela, a la que le gusta tocar la guitarra y escuchar música, entre otras aficiones, recibirá unos 100.000 dólares por su año de reinado, período que dedicará a obras de caridad y a viajar alrededor del mundo, según los organizadores del concurso.

## VISTO Y NO VISTO



PEÑALOSA

**IGLESIA Y EJERCITO EN LA PLAZA MAYOR.**— Representantes de dos instituciones muy arraigadas en la ciudad aparecen en esta fotografía de la Plaza Mayor. Religiosos en su más tradicional indumentaria y un miembro del Ejército uniformado y de servicio de vigilancia. Los primeros conversan animadamente, mientras el segundo observa, quizá, al fotógrafo, que ha venido a animar un poco su mañana. La imagen bien podría ser de otros tiempos, si atendemos a las largas sotanas de los sacerdotes que ya casi no se ven por el mundo. Pero es Segovia en nuestros días y una imagen nada difícil de obtener en nuestra ciudad donde nada parece haber cambiado desde hace años. El único movimiento lo aporta la señora que cruza la plaza apresuradamente en medio de la placidez de un día cualquiera en este lugar Patrimonio de la Humanidad donde las tradiciones son sagradas.